大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong

督印人　費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零五十七號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址　香港干諾道中一二三號　經理部電話　四八〇三六　編輯部電話　四八〇四六　電報掛號8778　廣州辦事處　惠吉西路二坊二號
干諾道中一二三號有利有限公司承印

1959.9.26

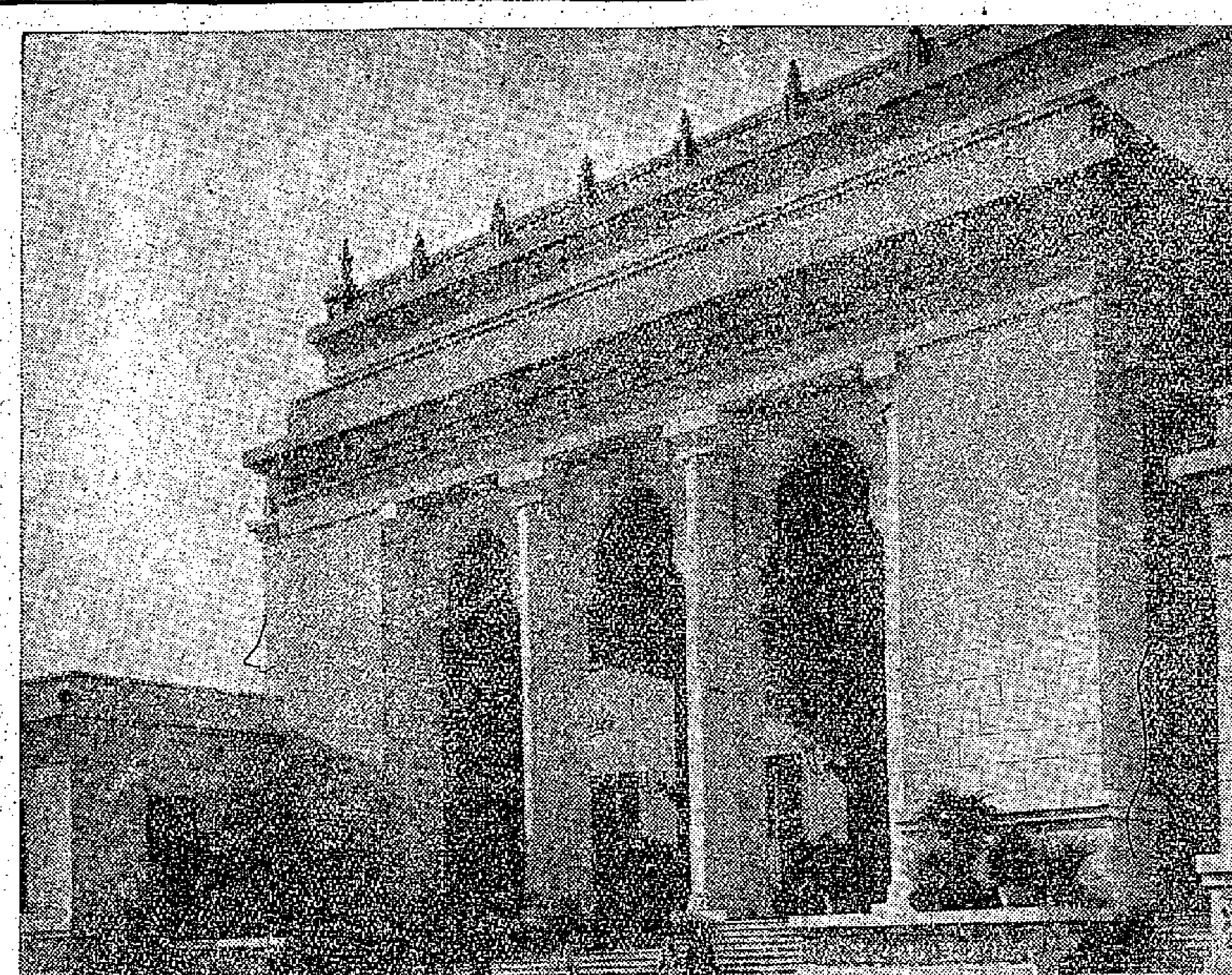
北京十年變化大
新屋等於原建築面積一倍三
天安門廣場擴大至四十公頃

【本報北京十日專電】從數字看北京，可以看到我們的偉大首都在這十年中起了多大的變化。下面所列的是北京市副市長萬里在北京市第三屆人民代表大會上所作的工作報告的片段。

北京在剛解放時幾乎沒有現代化工業，一九四九年的工業總產值只有一億七千萬元，去年工業總產值已達四十六億元。過去「手無寸鐵」，去年已產洋鋼二十萬噸。北京郊區現有七十六個大規模的人民公社，去年糧食畝產量比前年增長了百分之四十七。所建的十三陵水庫、懷柔水庫已在去年落成，更大的密雲水庫也已蓄利攔洪，能灌溉的耕地已佔全部耕地三分之一。

解放十年來，北京新建了二千七百多萬平方米面積的房屋，等於北京城原有建築面積的一點三倍。石景山鋼鐵公司、北京鋼廠、特殊鋼廠、煉焦化學廠、第一機床廠、汽輪機廠、農業機械廠都是在這期間新建和擴建的。全國人民代表大會、中國革命博物館、中國歷史博物館、中國人民革命軍事博物館、民族文化宮、北京車站、工人體育場等大型公共建築，也在最近一年時間內陸續建成和即將建成。此外還新建了一批科學研究機構、學校和住宅。

解放初期北京的下水道只有二百八十公里，而大部分淤塞不通，能使用的只有二十公里。現在淤塞的下水道已全部修通，新建的下水道達五百六十一公里。鋪裝路面的道路，解放前只有二百一十九萬平方米，現在已經達到了一千零八十一萬平方米。解放時全市只有五輛公共汽車和四十九輛有軌電車，而現在公共交通車輛已達到一千一百三十六輛。去年在市政工程和公用設施方面完成的工程總量，比前年增長了將近一倍，而今年又將比去年增長百分之八十。已經完成的天安門廣場改建工程，使廣場的規模由原來的十一公頃擴大到四十公頃。現在正在進行的熱力和煤氣管道的建設，預計今年可建成熱力幹管十一公里，煤氣幹管二十一公里。



偉大的十年

北京十年來，增添了許多新建築，市區也日益擴大。圖爲全國人民政治協商會議大禮堂的正門。

莫斯科電台應邀介紹：
赫魯曉夫的一家

夫人是教師，長女住在基輔，次女作編輯，三女在莫斯科大學讀書。長子在衛國戰爭中犧牲，次子是工程師。赫魯曉夫有五個孫兒，他常帶着他們去散步。

【路透社倫敦十一日電】莫斯科電台十一日用親切的語言給聽衆刻劃出一幅赫魯曉夫享受家庭樂趣的畫像：他最喜歡和他的五個孫兒在林中遊玩。

赫魯曉夫下週開始訪問美國。爲了答覆來自美國許多要求知道赫魯曉夫的信件，莫斯科電台在向北美發出的英語廣播中，首先從國家領導工作讚揚赫魯曉夫，然後接着說：「儘管他的生活十分緊忙，他是一個值得家庭樂趣的人。赫魯曉夫兒女成行。他的妻子妮娜·柏特羅芙娜是一位職業教師，和她的丈夫一樣，在青年時代就是個共產黨員而且曾經參加過國內革命戰爭。」

「赫魯曉夫的大女兒朱莉亞住在基輔，工作也在基輔。次女拉達是莫斯科大學生物學系和新聞學系的畢業生。她現在莫斯科一家科學雜誌擔任編輯工作。」

「赫魯曉夫的兒子謝爾蓋也是大學畢業生，他現在是一位工程師，他的專業範圍在機械建造工程方面。最小的女兒甄娜，現在還在莫斯科大學讀書。」

「赫魯曉夫的家庭並沒倖免於戰禍。最大的兒子里安尼達，一個飛行員，在戰爭開始不久便在前線犧牲了。」

「赫魯曉夫負責黨國的重大責任，只要他能擠得出的幾小時休息的時間，他總是和他的家人在一起。」

「赫魯曉夫有五個孫兒。他喜歡帶着他們到林中或沿海岸散步。他有時也去打獵，在假期裏或者星期天。」

「赫魯曉夫對科學與文化的發展極感興趣，他常常和科學家、作家以及藝術家們談話。他從童年時代起，他一直愛好讀書。他喜歡讀古典書籍也愛讀蘇聯現代作家的著作。」

「赫魯曉夫是蘇聯著名作家蕭洛霍夫的親密的朋友。在他的公開演講中，赫魯曉夫常常引用古典的和近代的詩句。他愛好音樂和民間故事，他喜歡引用俗語和成語是人所共知的。」

赫魯曉夫訪美日程
前九天節目已發表
包括在聯合國大會演說，赴羅斯福故居，觀光荷里活拍片等等。

【路透社華盛頓十日電】白宮十日發布赫魯曉夫訪美日程的前九天節目表。

九月十五日（星期二）　偕全家及代表團、記者團乘「圖一一四」飛機抵華盛頓，艾森豪威爾親迎，當晚白宮國宴。

九月十六日（星期三）　觀光華盛頓，並在美國全國記者俱樂部發表電視廣播演說。

九月十七日（星期四）　乘火車赴紐約，參加市長宴會，哈里曼（前紐約州長、最近曾訪蘇）招待會，當晚出席紐約經濟俱樂部在華爾道夫大旅館舉行的晚宴。

九月十八日（星期五）　偕家人及全團乘汽車赴羅斯福故居，拜會羅斯福夫人。當日下午，在聯合國大會發表演說。當晚觀光紐約市，會晤紐約州長洛克菲勒，出席聯合國秘書長哈馬舍爾德的宴會。

九月十九日（星期六）　飛赴洛杉磯，出席電影業午宴，宴後觀光荷里活拍片。晚間出席洛杉磯市民間宴會。

九月二十日（星期日）　乘火車北上赴舊金山，赫魯曉夫將出席美國工會領袖的宴會。

九月二十一日（星期一）　觀光舊金山，包括乘船遊港口。參觀聖胡斯的國際商業機械廠，參觀著名斯丹福研究學院，出席民間宴會。

九月二十二日（星期二）　飛往衣阿華州迪蒙斯市（號稱「玉米地帶」中心），乘汽車遊覽後，出席宴會。

九月二十三日（星期三）　參觀衣阿華州約翰斯頓的玉米加工廠，參觀嘉斯特農場（嘉斯特是赫魯曉夫老友，兩人曾在蘇聯討論過玉米的生長方法），參觀衣阿華州農業科學大學，然後飛往匹茲堡。

官式訪問節目排到此地爲止，未提參觀鋼城匹茲堡的活動，但預料他將參觀附近的動力反應堆，和鋼城工人罷工的糾察線（如屆時仍在罷工）。

最後，赫魯曉夫將返華盛頓與艾森豪威爾會談，有一部分會談是在艾森豪威爾的休憩地大衛營舉行。他將於九月二十七日返國。

確定胎兒性別
可用驗血方法
在百廿例中只有一次失敗

【本報訊】據新華社北京十一日電：確定胎兒性別有方法。蘇聯科學家發現，在健康的成年婦女的血液中，在分節的嗜中性白血球裏，核的附近有一種固定的所謂「核旁附屬物」。在孕婦血中，由於胎兒性別的不同，類似附屬物質的數量變化也有所不同。

在一般婦女的血液的五百個嗜中性白血球中，有四十七·一個細胞的附屬物與細胞核無「線狀」連接而呈結節狀和點狀小體（稱作B型細胞）。但在懷有女性胎兒的孕婦血液中，這種B型細胞會增加到五十八個，相反，在懷有男性胎兒的孕婦血液中，B型細胞則會減少到八個。

這種根據各種核型特徵的細胞數量的變化，而確定胎兒性別的方法是充分有效的。科學家觀察了一百二十名孕婦，其中有一百十九名新生嬰兒的性別是和預測一致的。

人代常委開擴大會
討論中印邊界問題
京各報登地圖說明印軍侵我領土的地點

【中國新聞社北京十一日電】今天北京所有報紙都以通欄標題，刊在一版最顯著地位，刊登了第二屆全國人民代表大會常務委員會在今天舉行擴大會議，討論中印邊界問題的消息。

各報刊登大量消息揭露西方統治集團和印度右翼政黨挑撥中印關係、製造緊張局勢的活動。報紙在標題中指出：印度右翼政黨展開猖狂反華活動，煽動仇視中國，製造緊張局勢，造謠誣衊中國侵犯印度，鼓吹印度放棄中印友好，惡毒誣衊中國，企圖挑撥中印關係，並煽動印度加緊反華活動。

各報都刊登了尼赫魯八月卅一日在聯邦院就中印邊境事件發表的長篇談話。尼赫魯在談話中，口口聲聲把印軍侵入中國說成是「中國侵入印度領土」。

各報以顯著地位刊登了蘇聯塔斯社發表的聲明，揭露西方利用中印邊境事件挑撥離間。各報報道了印度共產黨全國委員會書記處就中印邊界問題發表的聲明，印度人民院共產黨黨團領袖高普蘭的講話和印度、印度尼西亞、伊拉克、黎巴嫩、以色列、瑞士、比利時等國家公正輿論關於中印邊境事件的評論。報紙在標題中指出，「不准破壞亞洲國家團結」，「國際局勢」，「決不允許和平的敵人破壞中印友誼」，「西方挑撥中印關係旨在加緊冷戰」，「所謂中國『侵略』印度純屬捏造」，「必須根據和平共處原則解決邊界糾紛」，「中國絕不接受印度關於中印邊界的片面主張」。

各報普遍刊登了新華社的「中印邊界問題示意圖」，和「中印邊界資料」。圖上分別標明了中國現行出版的地圖所標的邊界線（係解放前申報館地圖所登邊界線的翻版）、印度現行出版的地圖所登的邊界線，從未被中國的任何一個中央政府承認的所謂麥克馬洪線和一八五四年英人約翰·瓦克寧東印度公司董事會之命所製地圖上的克什米爾東部的界線。地圖上並表明了印軍歷次侵入中國領土的地點和印軍佔領的中國領土以及現印方仍派「民政人員」侵入的中國領土。

兩官員被美軍迫令臥泥坑
冰島反美情緒高漲
駐美大使向美國國務院提抗議

【美聯社紐約十一日電】「紐約時報」十一日從冰島首都雷克雅未克發出的一篇通訊說，由於一個美軍衛兵強迫兩名冰島官員臥倒在爛泥坑裏事件發生之後，冰島的反美情緒已在高漲中。

通訊說，冰島外交部長格德門遜拒絕和美國在凱夫拉維克機場的司令員談話，（凱夫拉維克是美國人員掌握的北大西洋公約組織的基地。）格德門遜通知美軍司令員，任何有關駐冰島的美軍問題，冰島當局只與美國大使館討論。

「紐約時報」又說，事件發生在九月五日晚上，兩名冰島官員，有一人穿着冰島飛機場工作人員制服，陪同兩名德籍飛行員到機庫看看他們停在那裏待修理的飛機。一名美軍衛兵竟以槍尖指着他們，命令兩名冰島官員臥倒在當地的爛泥坑中達十分鐘之久。

美軍司令部說，這個地區雖然日間開放，但夜裏是不許人進內的。可是冰島方面說，並沒有任何跡象表明它是個禁區。

「紐約時報」說，那個美軍衛兵命令兩冰島官員臥下，直至一名衛兵小隊長接到通知來把他們帶走。

【路透社華盛頓十一日電】冰島駐美大使托爾斯十一日向美國國務院提出抗議，說在冰島的凱夫拉維克機場的美國衛兵，曾經強迫兩名冰島官員臥在爛泥坑內達十分鐘，並恐嚇他們：如果一張口，就要立遭開槍射殺。托爾斯在這裏對記者說，報紙所載這次事件的起因是正確的。

當托爾斯到達國務院時，他告訴記者說：「他們被強迫臥倒在爛泥坑中，不但要他們把手臂伸開，而且還手指也要伸開。也不准他們講話。當他們企圖解釋一下處境的時候，卻被警告說，如『他們張開口，就會受到射擊。』」托爾斯認爲，「這是一件非常遺憾的事件。」

美國駐台空軍
一個中尉自殺

【合衆國際社台北十一日電】美軍發言人十一日說：一個駐在台灣的美空軍中尉十日在他的寓所中自戕喪命。

二十八歲的施爾戈斯中尉的屍體是在他的台南寓所浴室中爲他的妻子安吉拉·安德遜及女傭所發現。

美國第十三空軍特種部隊宣佈說，「相信這是由於自殺所致。」

軍事發言人並未詳述他的傷勢。但台灣報紙則說，施爾戈斯的左腕曾被刀片割傷。

空軍官員正在調查死因。台灣警察說，施爾戈斯是在夜班工作後於早晨八時回家，屍體則在上午十時四十五分被發現。

廣大地區喜雨
乾旱基本解除

【中國新聞社北京十一日電】八月下旬以來，黃河中下游、長江下游和東南沿海各省都已先後降雨。這些省區大部分地區持續約兩月之久的嚴重乾旱已告解除；小部分地區雨量不足仍感乾旱，但也有所緩和。

據農業部截至八日的統計，全國受旱農田已減至九千萬畝左右。河南、湖北、安徽、四川、陝西、貴州六省仍有二千萬畝到五百多萬畝不等的農田受旱。其他湖南、江西也有部分地區仍感雨量不足。目前旱情仍然嚴重的河南的信陽和南陽，湖北黃岡和襄陽，四川東南部和南部，陝西關中和渭北高原等地區，各人民公社組織廣大社員大力引水灌田，搶救莊稼。據各省不完全統計，各地受旱農田已灌溉的達二億二千萬畝左右，河南省原受旱的八千八百萬畝農田都獲得了灌溉。其中不少農田灌過兩三遍到四遍。

廣大地區久旱逢雨，大大鼓舞了公社社員爭取秋季大豐收的幹勁。現在這些地區正開展轟轟烈烈的增產運動，加強了對棉花、晚稻和晚秋作物的田間管理，爭取受旱農田不但不減產還要增產。

聲明

中國出口的人參精、鹿茸精、參茸精、人參精片、鹿茸精片、參茸精片、統由我公司經營出口。計有：天津中央製藥廠：「松樹牌」的人參精、鹿茸精、參茸精。天津惠符製藥廠：「惠符牌」的人參精片、鹿茸精片、參茸精片。哈爾濱製藥廠「鈴蘭」牌的人參精、鹿茸精、參茸精、人參精片、鹿茸精片、參茸精片。廣州星羣製藥廠「星羣」牌人參精等。以上各品種均係採用我國吉林省上等人參及東北花鹿茸提製而成，暢銷海外各地，功效卓著，頗爲各界人士所喜用。近來香港市場上出現以我國長春「醫聯煉藥廠」名義製造的參茸精銷售。爲了辨明眞象，便利顧主選購，玆將實情聲述如下：

一、我國吉林省長春市並無醫聯煉藥廠，更無參茸精產品出口，請希各界人士注意。

二、諸君選購上列藥品時請認明商標牌號。

松樹牌　惠符牌　星羣牌

「松樹」牌人參精、參茸精
「惠符」牌人參精片、鹿茸精片、參茸精片
香港總經銷：華通公司　地址：德輔道西，德輔大廈四樓

「松樹」牌鹿茸精
香港總經銷：宏安公司　地址：香港渣打銀行大廈三〇九室

「星羣」牌人參精
香港總經銷：華人企業有限公司　地址：香港干諾道中15-18號

中國土產出口公司天津藥材公司
地址：天津市哈爾濱道33號　電報掛號："5085"天津

香港交通銀行北角辦事處開業公告

本行爲便利北角筲箕灣等地區客戶起見，特在英皇道四四二號至四四四號開設辦事處（電話七七三九〇五，七七三九〇六號），辦理一切銀行業務，定於一九五九年九月十四日開業，謹此公告，並請各界光臨指導。

香港交通銀行謹啓

南洋商業銀行銅鑼灣辦事處開幕啓事

我行銅鑼灣辦事處謹訂於本月十四日（星期一）開幕營業，辦理存款、匯款等一切銀行業務，並於是日上午九時半至下午一時舉行酒會。敬請光臨指導（恕不另柬）

南洋商業銀行謹啟
銅鑼灣辦事處：軒尼詩道軒尼詩大廈
電話：二八〇七一　七七〇五五七

假日最佳讀物

大公報 星期版

明天出版

各版特稿要目

蘇聯要變，美國怕變（談赫魯曉夫訪美）
第一屆全運會詳細介紹

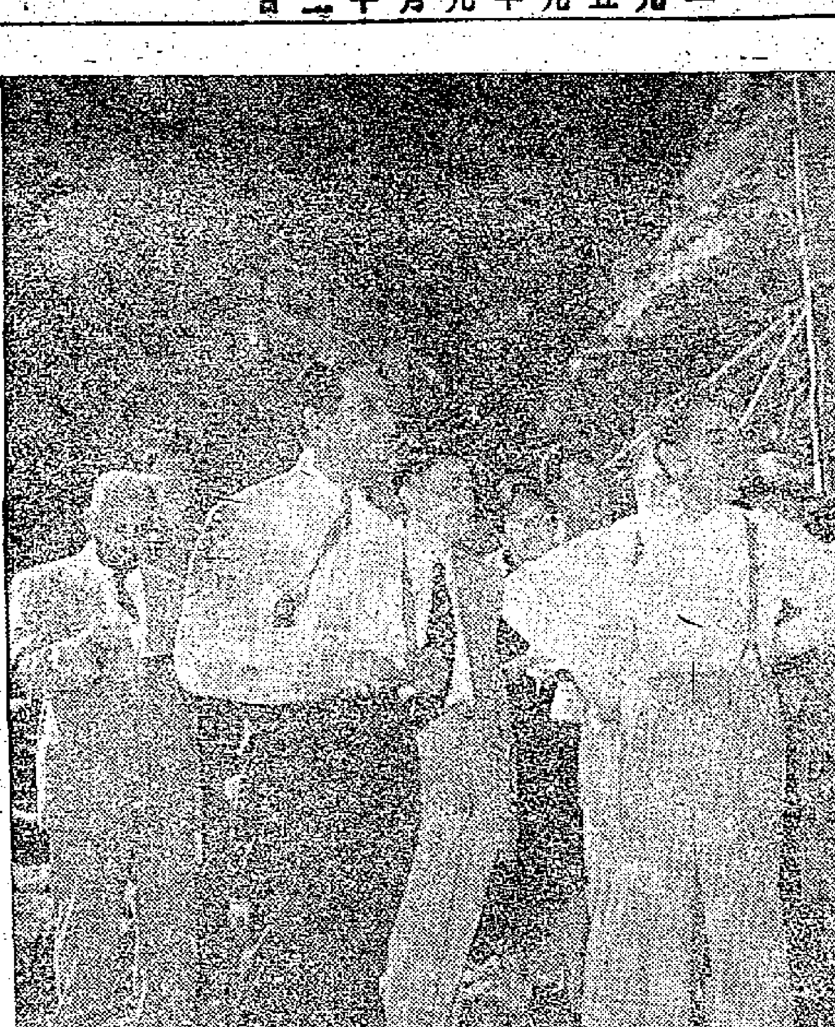
東德遊蹤
鱷魚潭發財夢
中秋何處去賞月
商場搜祕錄：船公司拉貨術

貨運損失怎樣避免？
一周筆談：進出口業入門
標奇立異拉生意
台灣「副議長」大鬧醉月樓
足球場上的南腔北調

奇異的盤口
張玉濤與「辟道人」
香港掌故：香港總督譯名談趣
巴黎模特兒搜秘
史得奇情小說　貴賓

白雪仙、白露明訪問記
希治閣談緊張片

兒童版舉辦有獎遊戲
香港藝術節攝影沙龍入選作品
陳夫人談黑白



納伊姆參觀密雲水庫

阿富汗王國副首相兼外交大臣薩達爾·穆罕默德·納伊姆親王九月七日在周恩來總理陪同下參觀了密雲水庫。圖爲參觀時情形。（新華社記者鄭健英攝）

日高院辯論美基地違憲案 日本律師痛斥美國侵略政策

指出朝鮮及老撾戰爭均咎在美國

【法新社東京十一日電】日本的律師十一日在日本最高法院集中火力打擊美國外交政策。他們指摘美國的外交政策是「侵略的和帝國主義性質」的政策，並且指出老撾發生的問題，其罪咎在於美國。

他們指摘聯合國是一個只爲美國行事的機構，並說，「日美安全條約」，在戰爭期中就是對日本的核子毀滅的威脅。

律師們在最高法院審訊中，爲東京地方法庭的判定無罪開釋闖入立川美空軍大基地示威抗議擴充基地的七名學生。法庭認爲，基地本身就違反了日本憲法第九條，不許任何種類的戰爭潛力存在的規定。日本政府不服，向最高法院上訴。這次審訊，將決定美軍和美軍基地是否撤出日本——這將是嚴重損害西方在亞洲「防衛」地位的發展。

辯方律師又說：「美—日安全條約」是違反聯合國憲章的。他們指出，朝鮮戰爭是南朝鮮總統李承晚和他的一幫人侵犯北朝鮮造成的。南朝鮮的進犯是美國利用聯合國組織來推動，進一步推行它的侵略的和帝國主義的計劃。

辯方指出，在小小的老撾王國所發生的問題，也由於美國侵略政策造成的。「美日安全條約」是違反聯合國憲章的，因爲這個條約是針對着一個「假想的敵人」的。這是和美國的一個「直截了當的軍事同盟」。

【新華社北京十日電】東京消息：在日本自由民主黨中有影響的河野一郎九日在名古屋同當地實業界人士談話時，主張日本同蘇聯和中國建立更緊密的接觸。

他強調說，在日本能夠擴大同蘇聯和中國的經濟聯系以前，先要解決同這兩個國家的政治問題。他還說，要通過同蘇、中兩國建立更緊密的政治接觸，走向同他們進行經濟合作的道路。

美組空軍「志願」隊 要去老撾參加作戰

英退役空軍數名也申請去老撾 日社會黨抗議美從日本基地空運軍火

【美聯社新墨西哥州·阿爾伯克爾基十日電】一名美國後備空軍少校說，一個名爲美國飛行者的志願組織正已組成，以援助老撾王國政府。

美國後備空軍少校斯比爾說，他是司令官，副司令官是克里章蘭德。斯比爾說，這個組織的兩部隊在仙迪亞特種武器基地的克里章蘭德的家中成立。

他說，這個組織的目的是組成一個志願軍戰鬥部隊和空運中隊，並在十一月一日以前派出第一分遣隊到老撾去。

他說，他差不多每天和老撾大使聯繫，而遠東南亞小國的政府則在幕後支持此組織。

【法新社倫敦十一日電】倫敦「每日郵報」十一日消息：數名退役的英空軍飛行員曾經申請前往老撾以參與對這個國家的防衛。

老撾駐倫敦大使館在表示謝意後，他指出，根據國際協定的條款，萬象政府不能接受法國以外的志願部隊，而且必須在法國政府建議之下才能接受法國志願軍。

【路透社萬象十一日電】八架C—四六型運輸機於十一日自曼谷飛抵這裏，載來美國援助老撾政府軍的物資。

【法新社東京十一日電】日本社會黨十一日向美國大使館提出抗議，抗議美國從日本美軍基地空運美國軍事物資到老撾，並要求美國停止從日本運出軍事物資。

社會黨又向日本政府提出同樣的抗議。抗議書指出，雖然美國所採取的空運軍事供應品到老撾的行動符合日美安全條約第一條，但是日本可能在不知不覺中被拖入一場國際糾紛的危險。

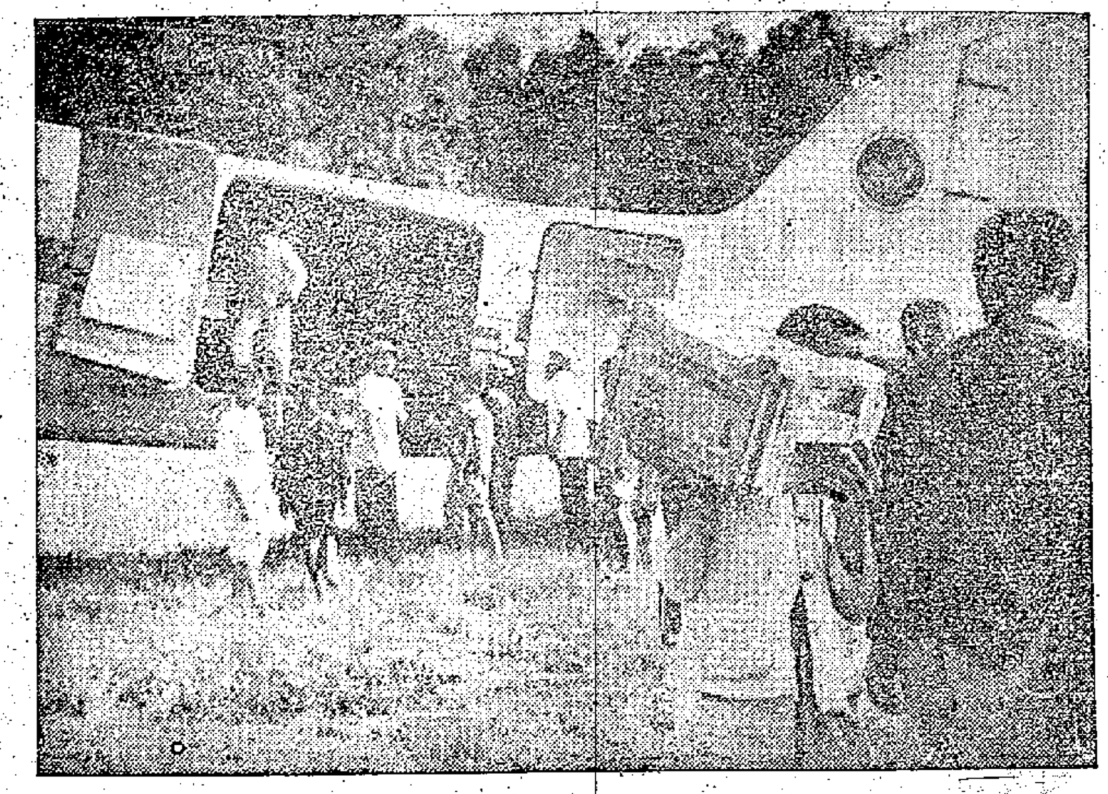
同時，十一日從香山發出的電訊，也引述了官方發言人的談話說，美國正在從日本美軍基地以及太平洋司令轄下的其他地區，空運軍事物資到老撾。

莎莎嘉寶家被盜 損失財物八萬元

【美聯社荷里活十一日電】女星莎莎嘉寶說，七月二日她家中被盜竊的貴重物品價值八萬一千六百七十五元。

莎莎嘉寶在清點了她的財產以後，給警方列出了一張失物一百項的清單。其中包括珠寶、皮裘、香水、晚禮服和美酒。

最名貴的項目中有一顆六千四百八十元的鑽石和翡翠玉胸針，一只值五千元的白金鑽鈪和一條值四千元的金鏈項鍊。



美彈藥空運到老撾

美國嚴重違反關於老撾問題的日內瓦協定，公然空運所謂「緊急援助物資」到老撾，用來支持老撾王國政府擴大內戰。美國空運到老撾的軍用物資包括步槍、手榴彈、彈藥、拆散的聯絡飛機以及鋼盔和軍用飯盒等。這是在桑怒機場從一架運輸機上卸下一批美國彈藥。（美聯社圖片）

安理會調查團今起程赴老撾

【路透社聯合國十日電】十日晚消息：安全理事會調查小組將於十二日離此赴老撾。

前寮國防部長凱山表示 老撾如有和解誠意 寮方願意談判協商

但首先須美軍撤出及停止干涉

【據新華社河內十日電】據越南通訊社報道：老撾愛國戰線黨中央委員會委員、前寮國抗戰政府國防部部長凱山最近向「老撾愛國報」記者發表談話指出，現在，如果培·薩納尼空政府有和平解決老撾問題的誠意的話，我們就可以在尊重日內瓦協議和萬象協議的基礎上同他們進行談判和協商。但是，爲了創造和平解決老撾問題的條件，美帝國主義必須停止對老撾的干涉，把軍事人員和武器撤出老撾。老撾王國政府必須停止對老撾人民的「掃蕩」和鎮壓，恢復蘇發努馮親王和被監禁的戰士的自由，恢復老撾國際委員會的活動。

【新華社北京十一日電】據「紐約時報」記者自萬象報道，老撾政府在狂熱地要求外部軍事援助。他說，「這裏的老撾政府不完全相信自己的軍隊和害怕自己被擊敗推翻」。

這個記者同時報道說，老撾王國政府「拒絕了寮國關於談判的建議」，雖然寮國表示願意通過和平手段來解決問題。「如果老撾王國政府願意通過談判解決的話」。

我雜技團在錫演出 班達拉奈克總理致詞表歡迎

觀衆對每一節目均鼓掌讚好

【新華社科倫坡十日電】中國雜技藝術團今晚在錫蘭首都科倫坡皇家學院禮堂舉行首次演出。

出席觀看的有錫蘭總督古德狄萊克、總理班達拉奈克、各國外交使節、議員、政府部長和其他知名人士。

班達拉奈克總理在演出開始前講話，表示歡迎中國雜技藝術團訪問錫蘭。他說，爲了促進國際諒解，了解彼此的藝術是同在政治、經濟和社會等方面進行合作同樣重要。他希望，中國雜技藝術團的這次訪問將有助於進一步促進兩國之間的相互諒解和對兩國的生活方式的了解。班達拉奈克總理感謝中國政府派遣雜技藝術團訪問錫蘭，並且說：由於中國雜技藝術團的訪問，中國和錫蘭之間的友誼將得到發展，這不僅符合兩國的利益，而且也符合和平的利益。

錫蘭大使張燦明在講話中表示希望，中國雜技藝術團的訪問將進一步加強兩國之間的相互了解和友好關係。

中國雜技藝術團團長孫川四在講話時指出，他們到錫蘭來不僅是爲了演出，而且也是爲了向錫蘭的文化藝術學習一些東西。他相信，這種文化交流是促進兩國人民相互了解的最好方式之一。

在演出休息的時候，錫蘭總督和總理在禮堂會客室接見了藝術團團長孫川四和主要演員。接見時在座的還有錫蘭文化和社會服務部部長卡盧加拉、衆議院議長伊斯梅爾和張燦明大使。

觀衆非常欣賞中國雜技藝術團的演出，他們幾乎對每一個節目都報以經久不息的掌聲。在演出結束時，班達拉奈克總理登上舞台爲雜技藝術團團長和一些演員戴上花環。

雜技團預定十一日在科倫坡再演一場，然後去其他各城市演出。他們將在本月底回科倫坡舉行告別演出。

巴黎一度斷電流 若干地區黑麻麻

路邊咖啡店點起蠟燭

【美聯社巴黎十日電】十日晚，由於電力發生故障，致巴黎市的若干地區漆黑一團。一個主要電站的機件失靈，城內西南區的大部分因而有半個鐘頭過着黑暗世界。

由於街燈熄滅之故，汽車的車頭燈本來只能用作指揮交通的，現在也只好用來照亮漆黑的街道。

路邊咖啡館的侍者以手電筒燈光周旋於顧客間，也有點蠟燭於餐桌上的。

這次意外事件也迫使法國電台和電視的廣播暫停。

電力失靈是在七時四十五分（國際標準時間十八時四十五分）發生的，約三十分鐘後，修理工作將大部分完成。又過十五分鐘後電力始恢復正常。

毛澤東名詩十六首 巴什基爾文版出版

名著「鏡花緣」亦譯成俄文

【新華社北京十一日電】蘇聯翻譯中國名著簡訊：

▲烏發慶祝中國國慶十周年，巴什基爾自治共和國首都烏發出版了巴什基爾文的毛澤東詩集。著名的巴什基爾詩人和戲劇家達揚翻譯的這本詩集收集了中國「詩刊」上發表過的十六首詩。

此外，在烏發還出版了巴什基爾文的當代中國作家的短篇小說集，其中有張天翼、馬烽、任大心和蕭乾等作家的作品。

▲在中華人民共和國國慶十周年的前夕，吉爾吉斯共和國國立出版局把中國作家馬烽、西戎合著的「呂梁英雄傳」譯成吉爾吉斯文出版。前些時候，吉爾吉斯的讀者們曾閱讀了吉爾吉斯文版的吳運鐸的小說「把一切獻給黨」和中國古代詩人李白的詩作。

中國作家的作品在吉爾吉斯共和國受到極大的歡迎，魯迅的一本故事選集已經出版了數千冊。

最近將出版劉白羽的小說集「戰鬥的幸福」和杜鵬程的「保衛延安」。

已經用吉爾吉斯文出版的中國作家的著作共約四十種。

▲列寧格勒的「古典文獻」叢書第一次用俄文出版了李汝珍的中國古典小說「鏡花緣」。它是由一批蘇聯漢學家翻譯的，由科洛科洛夫教授校訂。

譯文序言中指出，這部作品綜合反映着各種小說（虛構小說、歷史小說、諷刺小說和旅行小說）的特點。

維也納阿飛胸襲 光天化日搶乳罩

所搶乳罩是新丁入黨獻禮

【美聯社維也納十一日電】警察破獲了一個少年阿飛黨的「搶乳罩暴徒」。在維也納的通衢大道上，光天化日下，婦女們往往受到突然而來的襲擊，竟連衣服上的飾物也被光顧掉。這種事使人有些莫名其妙，後來弄清楚了，原來有一個少年阿飛黨曾經訂下規例，凡有新丁入黨，必須先行在街上搶得一個女人的乳罩，然後才能批准入黨。

這種勾當終於由一個失手被擒的新丁揭露真相，當他在搶奪一個四十四歲婦人的乳罩時，她痛咬這個傢伙的手指。這阿飛匆促逃遁，可是卻被路人抓住。

蘇聯加速電站設計 助三門峽明年發電

【據新華社莫斯科九日電】列寧格勒「水利工程鋼結構設計院」的工程師們，正在爲中國加速進行三門峽水電站的設計工作。

工程師們在設計中採用了蘇聯科學技術的最新成就，並且想盡一切辦法，使三門峽電站建設得又好又省。

設計院的專家們已經決定提前在今年年底把全部工程圖紙運往中國，以便三門峽水電站的第一台渦輪機能在一九六〇年開始發電。

此外，列寧格勒的「基洛夫超重運輸設備工廠」正在爲中國製造近一百部各種用途的巨大起重機，其中大部分將在中國國慶時運往中國。

另據塔斯社斯維爾德洛夫斯克消息，烏拉爾重型機器製造廠各車間正在爲中國製造一種巨大的鋼軌鋼梁機床。烏拉爾的設計師們還正在爲中國設計一種強大的聯合機組——鋼管製造機床，這種機床將能製造大口徑的鋼管。

據塔斯社報道，爲慶祝中華人民共和國建國十周年，蘇聯和羅馬尼亞共和國列寧電機製造廠的職工們提前完成了爲中國製造的發電設備。一批「熱斯—三十」和「熱斯—六十」型的移動電站、發電機、變壓器、操縱台等，已經運來中國。

烏克蘭牛奶產品 按人計已超美國

【新華社北京十一日電】據塔斯社基輔訊：烏克蘭農業部長斯皮瓦克九日對塔斯社記者說，烏克蘭按人口平均計算的牛奶產量已經超過了美國。在已過去的經濟年度（一九五八年十月一日——一九五九年十月一日），烏克蘭的牛奶產量按人口平均計算每人有三百八十七公斤，而美國爲三百三十九公斤。

最近幾年來，烏克蘭集體農莊和國營農場的養牛頭數大大增加了，奶牛的品種有了很大改進，科學家們培育了擠奶量年達七千公斤到一萬二千公斤的新品種。

到一九六五年，烏克蘭每一百公頃土地的牛奶年產量將達六百二十公擔。現在的產量爲三百六十五公擔。

使植物變爲蛋白質 「機器牛」在英製成

產蛋白質效力大於十頭牛

【美聯社倫敦十日電】英國科學家於十日披露一種「機器牛」，這種東西使用於植物食物上，據稱在生產蛋白質以供人類消費方面，其效力十倍於農場動物。

這個價值三萬鎊（八萬四千美元）的機器在倫敦南部一家工廠中向記者展示。科學家們費了七年時間來完成它，以便把植物化爲纖維、醣、脂肪和蛋白質的合成體。

這種機器的製造者們相信，如果把它使用在這個世界的未開發地區，將可以克服普遍的缺乏蛋白質情況——這是長期營養不良的主要原因。

若干專家認爲，用這種方法生產出來的豐富的植物蛋白質和，十倍於一頭母牛牛奶的蛋白質和一頭小牛牛肉的蛋白質。

美陸軍通訊部隊 增調至太平洋區

【新華社北京十日電】華盛頓消息：美國國防部發言人九日宣佈，美國已增派陸軍通訊兵部隊前往太平洋地區，這批部隊是應太平洋美軍司令部的要求才派去的。「因爲那個地區內通訊交通的要求增加了」。對記者提出的關於這些部隊是否將被派往老撾的問題，國防部發言人沒有作正面答覆。他只是說，太平洋地區美軍司令將會以他「認爲適當的方式」來部署這批部隊。

菲採兩面派態度 對聯合國干涉老撾事

一方面說希望無須出動菲軍 一面又支持聯合國非法行動

【新華社北京十日電】馬尼拉消息：菲律賓總統加西亞今天宣稱，菲律賓將支持聯合國爲干涉老撾局勢而採取的任何行動。

加西亞還說：「菲律賓將履行它對它的亞洲鄰國承擔的條約義務」。東南亞條約組織會議一再聲稱老撾局勢正危及這個侵略性軍事集團的「保護地區」。

但是，加西亞在回顧菲律賓派軍隊參加侵朝戰爭這件事時說，他希望「菲律賓軍隊無須被派到這個東南亞小王國（指老撾）去」。在此以前，美國駐菲律賓大使波倫九日在馬尼拉再次同菲律賓外交部長塞蘭諾就老撾局勢舉行了會談。

【合衆國際社馬尼拉十一日電】菲律賓國防部一個發言人十一日對合衆國際社記者說，菲律賓政府正準備在隨時接到通知，即馬上派遣一隊受過嚴格訓練的步兵部隊前往老撾。

從煤產看躍進

湯銘

新聞起論

一九五九年已經有三分之二過去了。在這一期間，統計數字顯示，我國的生產繼續在躍進。

舉兩個例子。今年上半年工業總產值比去年同期增長百分之六十五。今年一至八月煤產量達二億二千多萬噸，比去年同期增長百分之七十八。

正當我國煤產繼續躍增之際，據外電報道，英國決定把現有的煤礦關閉近三分之一，英國煤產指標因此也作相應的修訂。據英國國家煤礦局的原訂計劃，到一九六五年，英國煤產將達二億四千萬噸，這比去年年產二億一千五百萬噸不能不說有所進展；但是經過關閉近三分之一的煤礦後，英國在一九六五年的煤產（是年近三分之一煤礦全部宣告停止生產），據英國國家煤礦局的估計是二億至二億一千五百萬噸。這是說，英國一九六五年最大可能的煤產量，要比去年英國煤產量還少。英國今年煤產量估計爲二億〇五百萬噸，比去年煤產量更少。英國的煤礦工業是在走下坡路。

在我國，今年頭八個月煤產量就達二億二千多萬噸，這已經大大超過英國今年全國煤產量。換句話說，我國今年只要花八個月的時間，就能生產比英國今年一年煤產量還多得多的煤。

但是回顧到一年零八個月以前，即在一九五七年年底，我國煤的年產量只有一億三千〇五十萬噸，還遠遠落在英國煤的年產量後面。可是在去年一年的時間內，我國煤產量翻一番，提高到二億七千萬噸，一下子就超過英國。今年在去年大躍進的基礎上，煤產要增加百分之二十四，使年產量要達到三億三千五百萬噸的指標，這要超過英國今年煤產量三分之一強，今年不能不說是繼續躍進。

我國煤產由遠遠落在英國後面而變成大大超過英國，其時間只花兩年不到；這表現兩個世界、兩種經濟制度的生產發展情況具有何等明顯的懸殊。一個是在飛躍進展，另一個是在逐漸萎縮。一個是方興未艾，如日之昇，一個是日薄西山，氣息奄奄。

英國方面諱言關閉的煤礦是爲了淘汰不經濟的礦井，是爲了若干礦藏已經枯竭的緣故。但是實際的原由卻在於西方市場普遍萎縮，英國煤又受法國、西德集團煤產的排擠，造成存煤山積。目前英國存煤達三千萬噸，比去年底又增加了四百萬噸，所以英國才採取收縮生產的辦法，以擺脫過煤炭工業不振的難關。

由於近三分之一煤礦的停閉，英國煤礦工人也面臨大批失業的危機。英國現有煤礦工人六十六萬人，計劃因煤礦的停閉，逐步減少到五十七萬五千至六十萬人。但是依照英國國家煤礦局的計劃，煤礦工人的生產效率需要在目前每班每個工人十六英擔（一英擔合一百十二磅），到一九六五年增加到每班每個工人十九英擔至三十英擔的水平。這是說，英國要增加煤礦工人的勞動強度，以維持英國每況愈下的煤礦工業。這是資本主義生產制度的又一個可以引人注意的特點。

現代火箭的燃料

科學新知

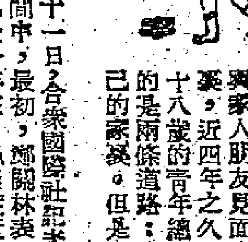
現代火箭發動機是用什麼燃料推動的，蘇聯化學工程師佩爾庫爾最近在「共青團真理報」上就這個問題作了介紹。他說：

目前火箭的燃料有火藥、煤油、液體氧和金屬。現代火箭主要分兩類，即固體燃料火箭和液體燃料火箭。固體燃料的缺點是燃燒過程不易控制，但不需要複雜的推進劑儲箱、唧筒和複雜的液體管道，而最大的優點是固體燃料的比重大，這可以使火箭的燃料所佔的體積縮小到最小程度。

由於火箭必須在沒有氧氣的空間飛行，因此，爲了助燃還必須帶上氧化劑，這種氧化劑目前廣泛採用的有硝酸、氟、過氧化氫等，而最強的氧化劑是臭氧。

各國化學家認爲，火箭技術要進一步發展還必須有更好的新燃料，這就是鋰、鈹、硼和它們的派生物。已經過試驗的新的猛烈的氧化劑是氟和氧的合成物以及純氟。在走向利用核子燃料的道路，新的化學燃料將作爲過渡階段的火箭飛行燃料。

天下事



教堂閣樓匿居四年

留美的一個新加坡學生的經歷

新加坡華僑留美學生鄭關林，因考試不及格，羞於對家人朋友見面，竟自躲在密執安大學附近教堂的閣樓裏，近四年之久。他在八月三十日被發現之後，這個二十八歲的青年纔回到人間社會裏來了。擺在他面前的是兩條道路：回到學校去再讀書，或者回到新加坡自己的家裏。但是鄭關林已經決定回到密執安大學繼續讀書。

八月三十一日合衆國際社記者訪問了這個學生，在他們會見的三十五分鐘的時間中，最初，鄭關林表示希望再讀書，但是當他獲悉在新加坡教書的父親已於今年三月患癌症逝世時，這個青年像是精神錯亂似地困惑起來了，他痛苦地說：「因爲我爸爸死了，我覺得沒有主見了，我需要更多的時間來仔細考慮一下。」

密特律的移民局副局長麥克費德，曾到安阿勃城來看過鄭關林，主張他回校讀書。密執安大學校長里恩聽到鄭關林的意願之後也說，學校當局希望他回校。還有密執安大學的外國學生顧問克林格也說：「如果他願意的話，我們歡迎他回來。」

鄭關林的父親生前堅持要他兒子將來作一個機械工程師。但是現在聯邦移民局、警察局、教堂和學校當局，卻主張他回校讀書，念政治科學或者從事法學考試。

只有安·阿勃城的警察局，還沒有決定是否要控告鄭關林，不過警方將不追究他這四年來怎樣從教堂廚房中偷取殘剩菜餚維持生活的事情。

至於鄭關林的母親，最初還不知道她那失蹤的兒子仍然活着。有關當局去電新加坡告訴她兒子最近發生的事情時，她已經離開新加坡，到了香港。新加坡方面還不知道她是打算長住香港，或者是去那邊盤桓一些時候再回來。

現在鄭關林已經知道他母親很好，並且打算到美國來看他了。

鄭關林說，他父親對他非常嚴格，堅持要他進密執安工程大學，結果他的數學考試兩次均不及格，因而感到無顏見人。鄭關林說，他原來希望研究政治或法律，現在也決定改讀這兩門功課。

當人們在教堂中找到鄭關林時，發現他對於世界最新的大事都能了了，例如赫、艾互訪的重大新聞他都知道。他雖然長期躲在教堂頂樓上，但是他仍於夜間爬出來，找報紙雜誌看，他保留着很近期的雜誌和定期刊物，這些都是從教堂中得來的。他說，自從一九五五年十月八日躲進教堂以來，他沒有離開教堂一步，也沒有和任何人講過一句話。（明新譯）

國際常識

西姆拉會議

西姆拉會議，即「中英藏會議」，是英國陰謀把西藏從中國分割出去的重要步驟。

一九一三年，英國趁中國辛亥革命後不久的機會，強迫在西姆拉（位於印度首都新德里北面）召開「中英藏會議」。英國代表麥克馬洪在會上提出了提案六條，目的是強迫中國政府在實際上割讓西藏給英國。這個提案遭到中國人民的強烈反對，中國政府的代表也拒絕接受。

一九一四年三月，英國又在新德里召開「中英藏會議」，英國代表擬就草約十一條，製造所謂內藏、外藏的界線和西藏同中國其他部分之間的界線問題。英國當時的陰謀，就是企圖利用它的殖民地印度來實現對我國西藏地方的殖民統治。中國人民對此強烈抗議，中國政府代表拒絕在條約上簽字。會議開到五月，無結果而散。此後，中國政府從來沒有承認過什麼西姆拉條約，西姆拉會議上也並沒有討論過所謂「麥克馬洪線」的問題。

麥克馬洪

麥克馬洪是印度獨立前英國殖民政府的外務部和政治部大臣。在英國一九一三年強迫召開的西姆拉會議中，他是英方代表。他執行英國的侵略政策，和西藏地方當局代表，秘密製造所謂「麥克馬洪線」。中國政府從來就沒有承認這條非法的界線。

廣東食品工業增產

汕頭罐頭廠去年產了一萬多噸 今年的產量將比去年更要增多

陳郁萍副廳長對記者發表談話

【廣州通訊】廣東省輕工業廳副廳長陳郁萍，解放以前是國民黨六十四軍的參謀長，他是在一九四九年起義的。當記者依約來到他的寓所時，他十分高興地把記者迎進了客廳。

陳郁萍一家在公園度假日（黃燦和攝）

陳副廳長是很健談的。他告訴我，不久以前，他到汕頭去視察工作，路過興寧縣家鄉，當時正是特大洪水侵襲廣東的時候，他想到要是在以往，興寧一定是被洪水吞沒了；可是由於解放以後興建了大型的合水水庫和其他水利設施，興寧縣城才能夠安然無恙。他看到縣城附近十萬多畝早稻，一片金黃，心裏無限高興。陳副廳長感慨地說：「這眞是鮮明的對照，要是在解放前，遇到這樣百年一遇的洪水，興寧眞不知有多少人家破人亡了！」

陳副廳長遞給我一支香煙，他說，這是廣州「中一煙廠」最近才試製出來的新產品。接着，他便和我談起了廣東省食品工業的發展情況。他說，他管全省的食品工業生產已經有兩年了，每年生產的增長速度都是很快的。不說別的，就拿罐頭一項來說，過去廣東只產很少的罐頭，解放後，汕頭罐頭廠進行了擴建，一九五八年的產量達到了二萬多噸，一九五九年產量還要繼續增加。一九五八年廣州又新建了一個規模更大、設備更完善的廣東罐頭廠，它一年的年產能力，就有二萬多噸。

粵社會購買力提高

肥皂香煙銷售數量逐年上升 農村姑娘穿花衣服用花被單

陳副廳長說：「肥皂、香煙，也和其他食品生產一樣，年年發展。一九五七年全省銷售肥皂一萬零四百八十四噸，一九五八年上升爲一萬四千四百五十噸，一九五九年上半年比一九五八年同期，銷售量又增長了百分之十一點五。」陳副廳長說：「社會購買力年年增長，雄辯地說明了人民生活水平的逐步提高，而生產則爲最大限度地滿足社會需要服務，正是社會主義工業生產不斷高漲的原因。」

陳副廳長談論自己主管的工作時，興緻勃勃地說：「就說我最近這次下鄉路過連平，在不少山清的村子裏，看見晒着一床一床花被單，農村姑娘穿的大都是花衣服。山溝裏的人穿花衣服，用花被單，要是解放前，眞是過去也不敢想的！」

陳副廳長還向我講述了他起義以後的工作和生活。他在一九四九年起義，投歸人民懷抱之後，就一直受到人民政府的關懷。解放十年來，他相繼擔任廣東手工業局局長、廣東食品工業廳副廳長。他認爲這是人民對他的信任，因之受到人民的信任。陳副廳長說：「工作是很忙的；但是，忙的愉快，忙的有意義。」

陳郁萍副廳長說，現在在廣州工作的，有不少是他過去的朋友，比如前國民黨一五九師副師長李振中，現在是廣州市人民委員會物資供應局副局長；前國民黨粵漢鐵路警備司令羅梓材，現在是廣東省參事室的副主任。他們都工作的很好，並且時常見面。

我們正談着，一位小朋友闖了進來，陳副廳長指着他說：「這是我最小的兒子，現在沙面小學讀三年級，前些日子放了暑假，得了一張『最優等學生』的獎狀回來，全家都爲他高興。」接着，他又介紹說，他妻子羅碧琴在省手工業局工作，從前是普通家庭婦女。大兒子現在東北師範大學讀物理系三年級，二女兒剛剛高中畢業，三兒初中畢業了。陳副廳長臉上閃現着得意的微笑。看得出，他對於自己現在的家庭生活是十分滿意的。（羅立）

廣州動物園新事

美洲獅子生仔形如花貓 三種鳥講人話能操粵語

【本報廣州專訊】廣州動物園新事：★廣州動物公園正門的花木，新種了一批花木，花島已整理得井井有條，動物園園內的猛獸籠已經粉刷，雜草在清除，道路在修整，增設了一處小賣部，方便了遊客。★園內獅子猛添丁，非洲獅所生三隻小獅剛半歲，一對美洲獅又生仔了，小獅兩隻形似花貓，與母獅同籠展出，小獅多事俏皮，兩隻常玩在一起，吸引着遊客觀看。★鳥亭已有三種鳥能講流利的粵話，鵲鴝之聲嬌滴滴，金剛鸚鵡像老粗，嗓音最雄壯，琉璃金剛鸚鵡能講好幾句廣東話了：「喂！邊個呀？」「邊個嚟呀？」「叩頭啦。」邊個嚟呀？」有幾位香港同胞聽到開心極了，有一位婦女猛致鸚鵡講「發財吓」，「中馬票啦」，但鸚鵡只能答「叩頭啦」。★有數十隻野生鷄也很吸引觀衆，其中以錦鷄最受遊客欣賞，錦鷄是野鷄中最美麗的，雄錦鷄頭有金黃色冠毛，尾很長，全身毛色艷麗，能走善飛，看來十分矯健。籠中有錦鷄十多隻，搶盡鏡頭。★下午四時是園中百獸開飯的時候，動物對食的愛好各有不同，獅子每週要生吞兩隻活生生的白兎，飼養員把白兎放入獅籠中，獅子如猛虎擒羊，一面發出吼聲。★一對產自拉丁美洲的海狸鼠也產子了，兩隻大狸鼠帶着五隻小狸鼠在水池中游水，甚爲自得。海狸鼠是一種重要的毛皮獸，繁殖力強。★禿鷲兩隻同在一籠，不像過去那麼寂寞了，可是這兩隻禿鷲是同性的，不算成雙成對，有遊客對禿鷲爲什麼會光頭提出疑問，旁人答謂，此係猛禽，喜食動物屍體內臟，由於食物時頭部易受磨擦，所以脫毛，此說也有道理。

紅棉孔雀 這是廣州藝術刺綉廠所作巨幅刺綉，長丈餘，高六尺多，將運北京，陳列在全國人民代表大會禮堂休息室內。

陶陶居座上話滄桑

本報記者 于人

廣州陶陶居，今已成爲廣大人民品茗消遣的場所。

在廳座、房座和卡位裏，有些工人和農民在品茗休憩，戲曲藝人在圍桌漫談，街道居民在淺斟低酌，老年人在鑑賞古玩，港澳同胞在與親友敍叙……三茶兩飯市，高朋滿座，非常熱鬧。

「霜華小院」恢復光彩

「霜華小院」和「漱溪精舍」在陶陶居二樓，廳房陳設很雅，古色古香。可是，解放前，這裏是官僚、警棍、富商和地主相妥選色、侮辱女性的場所。名作家巴金在他的「旅途隨筆」裏，也曾提到二十年前他在這裏的見聞。而在三樓那迴環曲折的卡位，也曾是藏垢納污、充滿着被侮辱與被損害者血淚的地方。那時候，到這裏來的官僚、警棍等之流，都是心懷不軌的。不知有多少婦女的青春，斷送在「三姑」、「阿瓊」等魔爪的手上。陶陶居的職工還依稀記得，有那麼一個健康的少女，被迫與一個米商做「短期夫妻」，過了一個時期後，這個含淚把一生的幸福託付人的少女，而妥骨瘦，等待着死神的「梅香」，在生活的煎迫下，也走入這條人生的末路。

解放後，陶陶居開始改觀。到如今，那些買賣人肉的「三姑」、「阿瓊」之流早已絕跡了，那是巴金筆下的黃旭貞、李盼好這一類的女人早已絕跡了。自然，那些爲非作歹、玩弄女性的顧客也絕跡了。於是，陳設雅緻、饒有詩意的「霜華小院」和「漱溪精舍」等，恢復了它的光彩，成爲廣大人民茶話歡宴的地方。

卡位裏的戲曲藝人

粵劇戲曲界藝人，也是這裏的老主顧。可是，解放前除少數走紅的外，大多數不是來享受「落皮餅餸飯」或「原煲子鷄飯」的。生活驅使他們到這個編劇、班從混雜的地方來「搵介口」（謝整找工作），在這裏受到戲班爺碰運氣的落魄藝人，連一碗飯也吃不起。有一次，周志誠吃了叉燒飯沒錢付帳，被逼落樓，他不得不厚着臉皮說：「大佬！除住先，今日冇錢呀！」人們熟知的伊秋水等藝人，也曾有過類似的遭遇。

今天，藝人們潦倒的生活，已隨着人民政權的建立而消逝了。當年落魄的白駒榮，在新社會受到尊重和愛護，工餘之暇，他也會坐着小汽車來這裏享受一番。當年只能淨飲的落魄藝人，今天用不着像過去那樣「搵介口」了，其中不少藝人還拖男帶女，闔家茶敍呢！

名菜美點供農民嘗

在文覺非、郎筠玉和何非凡等熟客中，黃君武的哥哥最愛吃美點，有時候，他會從別的茶樓酒家，買些他愛吃的美點，讓陶陶居的服務員嘗試，給陶陶居的點心師參詳。

提起點心，這幾年來，名點心師袁強、馮聖與陳惠別出心裁，製出比解放前更多的精美點心，陶陶居還將點心運出市外，讓番禺、番禺農民就地可以嘗到。這是歷來所罕見的。對農村來說，解放前，陶陶居的名菜美點，只是少數地主的食品，如今，廣大農民也可親嘗。

今年三月間，在「霜華小院」的房座裏，服務員何津熱情接待四位豪飲的顧客。當他們既飽且醉後，何津又小心照顧他們，替他們解酒，爲他們監護。事後，何津收到一封由太和人民公社四個農民寄來的信，信上除對何津的接待和照顧表示感謝外，還提到他們走上陶陶居的二樓時還有點侷促，但是，在服務員的熱情接待下，便感覺到很舒暢，於是，他們由午茶到晚飯，開懷暢飲，終於酩酊大醉了。

要是在「先敬羅衣後敬人」的舊社會裏，會有這樣的事情發生嗎？

十年前後一番新

十年前，也就是解放前夕，倒發生過這樣一件事：當時金融物價波動，陶陶居不得不採用「兌銀元券」的市價收款，可是，這卻觸怒了堅持按所謂「官價」付賬的顧客伍炳照，加以他打爛碗碟，更引起爭執。翌日，這個顧客帶領他後十多卡車的人馬，大鬧陶陶居。他們霸佔所有座位，把汽水、餅乾、叉燒、鹵味也拿到「燒」光。當時的一主事人見勢頭不對，只好賠偈不是，免費招待，一場風波始告平息。

這些「這場風波」的起因，正是陶陶居爲國民黨的「廢紙」，設專人在各櫃面巡迴，把當場收到的款項，立即拿去買港幣或食物；這些「廢紙」也使職工遭受損失，有時只能五日一餉，而一個職工五天的收入，只能買一條六兩重的鯉魚……

如今，陶陶居每天接待上萬的顧客，從容不迫，甚至兩晚才交數。櫃面人員輪班作息。一個職工的月入，一般可購七擔米。

解放後，陶陶居燒過好幾盤「儲備券」、「金圓券」、「銀元券」，也曾拍出多斤這些「廢紙」，賣給造紙廠。讓這些害人的「廢紙」都化爲灰燼！

十年了，陶陶居經歷了大變化，面貌一新。近又經裝飾，並準備製出更多名菜美點，以迎接國慶十周年。

粵省參事室老人勤寫作

寫地方掌故民間故事等

【本報廣州專訊】廣東省人民委員會參事室的老先生們潛心寫作，根據各人過去的經歷、心得，寫成文章或專門著作供人參考研究。目前已寫成裝訂成冊的有姚雨平寫的「辛亥革命回憶錄」，林亦素寫的「東南亞的經濟發展和華僑關係面面觀」，卓振雄寫的「祖國的南疆——南沙羣島」，陸精治寫的「水稻問題」及「稻田養魚方法」，黃韶齡寫的「養鷄研究」，蕭伯豪寫的「養鵝方法」，楊錦寫的「鳳梨栽培管理方法」等；還有集體寫作的地方掌故、民間故事、民間藥方、春聯、詩歌、采風集等。

廣東省參事室的參事和研究員共二百餘人，多是解放前國民黨時期的軍政界中上級人物，他們除日常業務外並作文史資料撰寫，亦常作詩詞吟詠，如莫雄在去參觀煉鋼時寫的：「白雲珠海映紅霞，鼓鑄山城十萬家；笑問兒童何所喜？鋼花燦爛勝選花！」一時唱和者不少，現皆納入采風錄內。

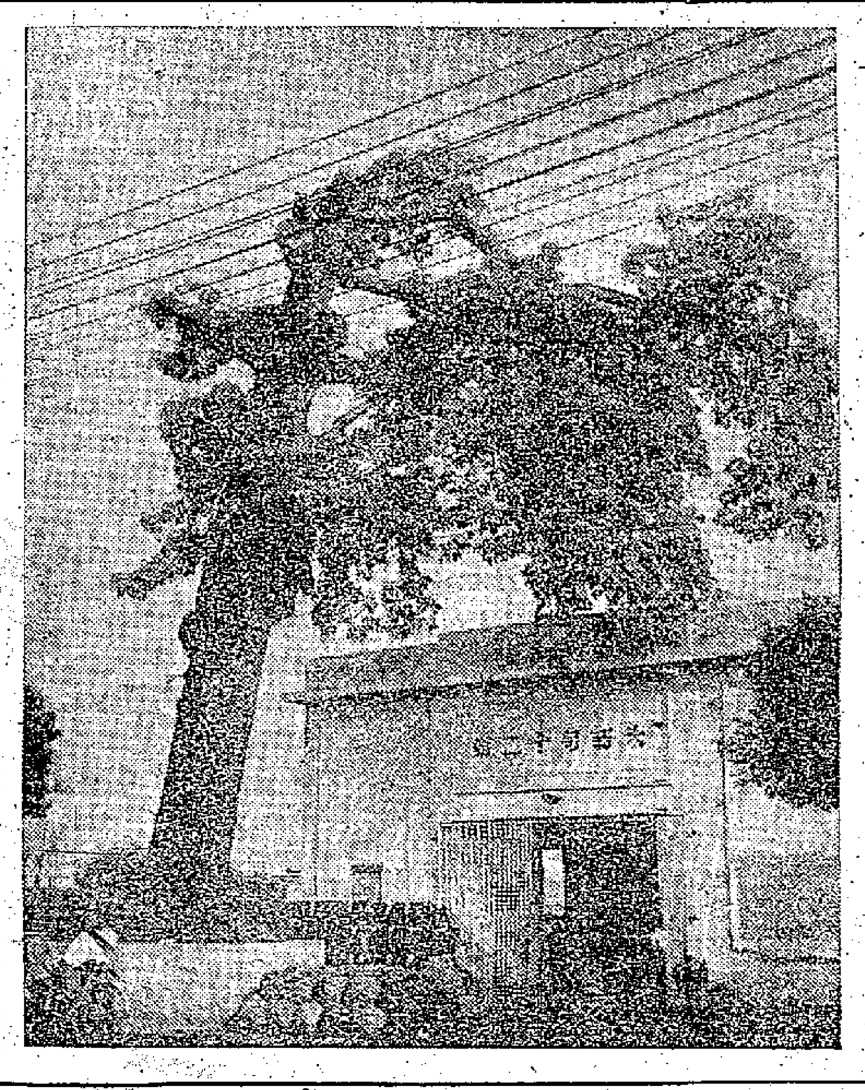
他們現繼續寫作，並擬最近將各人所著有關解放前追憶和解放後感想等文章，集成巨冊。

廣東民間工藝館內 巨型木雕龍王神樓 重加髹漆準備展出

二十多位藝人於五十年前製成

【本報廣州專訊】廣東的木雕素有兩個流派，潮州木雕以纖細著稱，廣州木雕以粗放擅長。廣東民間工藝館內，現正整理一件巨型的廣州木雕，屢請工人重加髹漆，準備將來展出。這件木雕是龍王神樓，高五米多，彷彿一間小房，原出自番禺石樓鄉，是清代宣統元年製的，至今已有五十年。當年製作時，二十多藝人費時一年多，用去白銀六七千兩。這座神樓的上方刻着「龍德熊雄」，門當上刻着「八仙賀壽」、「三獅會熊」等畫幅，兩根龍柱也雕着許多戲曲故事。後座還用油漆繪有一條神龍，騰翻在雲中，白雲翻湧，龍身隱現，氣勢軒昂。木雕都飾金色，光澤燦然，無論遠觀近觀，都感覺這座神樓精美。

海珠在何處 且看此株樹



此株高大的紅棉樹是被填平前海珠島的遺植。現在長堤省總工會附近。鴉片戰爭時，英法軍攻廣州，佔據海珠島後，曾登上樹梢，窺探廣州城內虛實。至今樹幹上仍有長鐵釘殘痕，是他們要登而上時釘的。（莉攝）

汕頭開辦醫專學校

【本報廣州專訊】汕頭醫學專科學校在最近創立，這是汕頭專區的第四間高等學校。

至此，廣東省五個專區和一個行政區，都擁有專門培養醫生的高等學校。——在湛江、佛山、江門等三個專區，各設有中山醫學院的分院，在韶關和海南都已有醫學專科學校。這些學校都是在一九五八年大躍進中興辦起來的。

廣州市各公園有攝影服務部

替遊客拍攝生活照片

【本報廣州專訊】廣州市的公園，處處風景優美，各公園均設有攝影服務部，替遊客拍攝生活照片。

烈士陵園、動物園、黃花崗公園、越秀公園、中央公園、海幢公園等，均有攝影部或流動攝影服務組爲遊客拍攝稱心的生活小照。在這些攝影服務部門中，他們拍攝了自己公園內風景最優美的照片，作爲樣本，遊客可以選擇最心愛的取景，拍攝自己的照片。

各公園的攝影服務部，大都工作很忙，遊客只須付出六角錢就可以拍一張小照，很多遊客來自遠方，國內外的顧客只須多付三分錢郵資，市內只須付二分錢郵資，服務員就可以依期把照片寄給顧客。公園裏的攝影部還有廣州風景及北京、杭州風景照片出售，很受遊客歡迎。

粵少年水球賽正在廣州舉行

【本報廣州專訊】廣東省少年水球賽，廣州市少年足球賽，正在廣州分別舉行。廣東省少年水球錦標賽，有廣州、湛江、汕頭、韶關、東莞、惠陽、中山、新會、潮安、化州、開平、電南、遵海、北海等縣市共十五個隊參加比賽。運動員共一百八十人，比賽正在二沙頭廣州體育俱樂部、越秀泳場、珠江泳場三處進行。

廣州市少年甲、乙組聯賽的決賽，正在洪德球場舉行，兩組共有二十四隊足球小將參加決賽。

怎樣識別面背

綢緞 呢絨 棉布

容瑞昌先生：

綢緞、呢絨、棉布等物品，有些品種的正反面很難分別出來。識別織品的正反面，一般有下列幾種方法：

一、根據織物組織來識別。各種織物的組織，離不開平紋、斜紋、緞紋這三種組織。平紋組織的正反面，在外觀上很難分別；斜紋組織和緞紋組織可以根據組織外觀特點來分別它的正反面：斜紋組織的織物，一般分單面斜紋和雙面斜二種；單面斜紋的正面，斜路清晰顯明，斜路有二種形狀，一種呈「N」型，另一種斜路呈「И」型；它的反面，斜路比較模糊不清，有的好像平紋。雙面斜紋，正反面的斜紋基本相同，而它的正面斜向都呈「N」型。緞紋組織的織物，正面由於經紗或緯紗浮出面比較多，呈平整緊密的緞紋狀，並富有光澤；反面紋路似斜紋又似平紋，模糊不清，光澤也較暗晦。

二、根據織物的花紋、色澤來識別。各種織物的花紋，正面清晰，線條明顯，層次分明，色澤也鮮艷，較反面深一些。

三、根據織物的花紋來識別。凡是正面，條紋、提花花紋比反面明顯、勻整、美觀。

四、根據織物的布邊情況來識別。一般織物正面的布邊較反面平整；反面向裏邊稍有卷曲狀，不很平整。有些織物的布邊上提出字碼或其他字號，正面的字碼或字號比較清楚、明顯，反面的就比較模糊。

五、起毛織物的正面毛絨比較緊密整齊，比反面要光潤潔淨。

六、整疋的織物，凡粘貼有商標和蓋印的一面，一般是反面（但有些運品商標紙也有粘貼在正面的）。（京）

選熱水瓶膽

一、檢驗瓶膽上的銀粉，看是否完全均勻，有否漏光、變質、剝落、起皮等現象。

二、瓶膽四周是否圓正，有無氣泡、水路（玻璃面呈波伏不平的、似水痕）、痕跡、砂子、疙瘩、黑斑、油斑等斑點。

三、瓶口是否正圓形，瓶膽夾層三顆石棉墊是否有移動或脫落現象。

四、瓶底玻璃是否拉得均勻，奶子有否漏汽或受傷，長度是否合乎標準（應不超過四公厘）。

小知識

穿鞋闊好還是窄好

鞋子的大小必須適合腳的大小。過於狹小的鞋子會引起足部的損傷。如果鞋子太短，腳趾被擠得向下彎曲，與鞋面發生激烈摩擦，日久就會形成胼胝、雞眼。鞋子太狹，也會使大小腳趾因經常激烈摩擦而生水泡，而且還會使足部的血液流通不正常，降低對傳染病的抵抗能力，容易感染疾病。還會到了冬季，就會助長凍瘡的發生。因此必須按照每人腳型的肥瘦、闊狹來選擇合腳的鞋子。太短太狹或太肥太大都是不適合的。

在選鞋時要使腳都能穿，因爲左右腳是有些大小差別的。在穿着時，腳趾與鞋尖應留一至二公厘的空隙。

對於在發育年齡的兒童，應該挑選略爲寬大一些的鞋子。這樣不但能適應兒童腳型的發育，而且可避免因腳長得快，鞋子嫌小的毛病。（內）

服務版

科學常識

什麼叫做「非線性失真」

鄒歐昭先生：

你所問的第一個問題，我們不甚明白你要問的是什麼，未能作答。低頻輸入變壓器上寫着的（1：3），其意義是：初級的圈數和次級的圈數的比是一比三。要是想詳細的知道設計方法和詳細的公式，請你參閱有關輸入變壓器的書籍，這些書籍在書局裏是不難找到的。由於篇幅所限，請恕不能詳答這個問題。你寄來的礦石機電路可加上一個（1：3）的低頻變壓器作輸出，聽筒會響一些；但不很顯著。

什麼叫做「非線性失真」呢？簡單地說：由於導體（除出、輸入變壓器、電子管、線圈等……）具有非線性，通過導體上的電流的形狀就會不同於導體上所加電壓的形狀，就是說電流強度的變化與外加電壓的變化不成比例；本來在線性導體，根據歐姆定律我們知道：通過導體的電流是跟外加於導體上的電壓成正比的，但是非線性導體，卻是不成正比的，故形成失真。這種失真，就叫做非線性失真。

什麼叫做「電位差」呢？電位差又叫做電壓或「電勢差」，就是在電場中兩個位置間的電勢（電位）相的差值，電位和電位差的實用單位是伏特。（申）

狩獵留意時間地點獵物種類

葉董僥先生：

你的獵槍領有軍火執照，狩獵是有資格，但狩獵要再申請狩獵執照，狩獵必須注意時間、地點、獵物種類，如有違犯即作「犯罪」論。

根據一九五四年野禽及野獸保護法例規定，除傷害動物及害禽外，其他野獸及禽鳥在下列期內不得捕獵：

獵物	閉獵期
野獸——鹿等	二月一日至九月三十日
禽鳥——鷓鴣等	二月五日至十月三十一日
候鳥——山鷸、水鴨、野鴨等	五月一日至七月三十一日

此外，除害獸動物外，在下列地區均禁止狩獵：香港島全島、長洲島全島、粉嶺哥爾夫球場四週二百碼以內地區、大埔滘森林保留地區、九龍各水塘水源地區等。同時又不得在九龍第一路線公路五百碼以內地區，九龍地方在住宅或汽車公路二百碼內和新界地方在住宅或汽車公路一百碼內地方射擊鳥獸。

一九五四年的法例是由警方執行的。本年九月二日立法局首讀新法例，該法例擬改由農林漁業管理處負責執行。

因爲患鼻病波及到聽覺

劉藥森先生：

你的鼻病，試用這個民間單方亦無妨。一個患鼻病的人，影響聽覺，耳有毛病是有可能的，因爲五官有通連的關係。

問題簡答如下：

一、此方雖有川芎，但有其他藥物配合，及耐火煎服，則無寒涼之弊。此民間單方有退炎解毒性能，對你的耳和鼻都沒有影響。

二、這是中醫學的名詞，實是「血少」「氣虛」的緣故。

三、以你身體的情狀，是服藥後的反應而已，若無其他不良情狀，繼續用多幾次就沒有了。

四、這種成藥的說方如何，可參看說明書。該藥是強壯劑，對你的聽覺會有效，不妨試用。

五、這兩種藥丸，有潤燥、健肺、止咳及強壯作用，沒有副作用，你可以服食。

五、你的鼻，雖然有時呼吸困難，一樣可以鍛鍊太極拳，且能促進你身體健康。（令伯）

服務部

徵求

▲擬請女教師一位，每日下午教小學生一人補習英文，請將學歷酬金等寄紅磡差館里十四號三樓六十九室盧君洽。

▲有兩個孩子的家庭，擬徵求一位女工照顧孩子，月薪六十元，供食宿，年歲不拘，願意者，請到旺角上海街七一六號五樓潘洽。

求職

▲高中畢業生，願助讀友補習高初中數理、化，保證進成，有意者，請來函北角春秧街八十五號地下黃洽。

▲年二十，初中畢業程度，懂簿記，略識英文，無不良習慣，身體強健，現求抄寫、店員、簿記、助理員等能勝任的工作，提拔者，請函九龍土瓜灣道鴻福街七號三樓梁君洽。

出讓

▲茲有八成新書：疏棉機裝置法、棉紡常識、青年業餘攝影手冊、電弧焊接工藝、五金手冊、電視技術等照原價六折出讓。另沖曬一個十元，自製可放大十二寸放大機一座三十元。合者請先函旺角砵蘭街三六七號六樓李超約洽。

接種卡介苗

可預防結核病和麻瘋

宋盈

卡介苗是什麼？

卡介苗是用沒有毒性的結核菌製成的菌苗，接種了卡介苗身體便會對結核病產生抵抗力，不容易感染結核病。卡介苗和其他預防接種用的菌苗不同，別種菌苗採用的是死菌，卡介苗是活菌。

接種卡介苗的方法有幾種？

現被採用的卡介苗接種法有口服法，注射法，皮上劃痕法和皮上多刺法等。

口服法是用於初生兒的，在出生十五天以內的嬰兒都可行此法，一般是在出生第二天或第三天，開始給服卡介苗三次，每次間隔一天，於哺乳前半小時灌入口內。

皮內注射法多用於較大嬰兒及兒童的，卡介苗注射於左上臂近肩膀處的皮內。

皮上劃痕法適用於任何年齡的嬰兒與兒童、接種方法和種牛痘一樣，先將卡介苗滴在上臂皮膚上，然後用種痘針把表皮劃一個各長「1」—「1.5」厘米的井字劃痕，十分鐘後，不必包紮，即可將衣袖穿好。

皮上多刺法和皮上劃痕法很相似，也是先將卡介苗滴在上臂部，然後用種痘針將皮膚刺30—40點。

是否只有兒童才需要接種卡介苗？

照理說接種卡介苗是沒有年齡限制的，無論老幼，只要是沒有和結核菌接觸過的人，都需要接種，但實際上，一般成人在日常生活中大多數都已接觸過結核菌，年齡愈小，接觸的機會愈少，初生兒多半沒有和結核菌接觸的機會（除非初生兒的父母患有肺結核病而未加隔離者）所以都需要接種卡介苗，並且小兒感染結核病多半是第一次感染，很容易發病，變起病來也往往比較嚴重，例如結核性腦膜炎，粟粒型結核等，大都發生在兒童身上，因此接種卡介苗應以兒童爲主要對象，成年人在行結核菌素試驗呈陰性時，也應接種卡介苗。

接種卡介苗的效果如何？

接種卡介苗，的確可以預防結核病，不過免疫力產生得很慢，在接種後兩個月左右才產生免疫力，所以在接種後兩個月內，仍須注意不要與結核病人接觸，接種卡介苗一次，免疫力可以持續二—三年，以後免疫力逐漸下降，到四—五年後，免疫力就降到相當微弱的程度，所以通常每隔三—四年應當加種卡介苗一次，最可靠的辦法是每年作一次結核菌素測驗，如果反應轉爲陰性時，就應該立刻再接種一次。

接種卡介苗還有另一種作用，就是可以同時預防麻瘋，甚至對麻瘋病有治療作用，所以接種卡介苗對人體健康是有很大幫助的。

種卡介苗在什麼情況下不宜接種

當身體有顯著不適時，有泄肚病時，均不宜接種；發燒，全身發生濕疹或其他皮膚病時，均不宜接種卡介苗，初生兒發育不良或早產，難產的嬰兒，也不應接種卡介苗，如果行口服法接種，要先檢查嬰兒口腔有無破損，如果有，就要在健康恢復後再進行接種。

在患麻疹、白喉、百日咳、猩紅熱、流行性感冒等病後一個月內，身體對結核菌素試驗的結果沒有反應，所以在這時作結核菌素試驗的結果不可靠，凡患過以上疾病的兒童，應在病後一兩個月，再作結核菌試驗，接種卡介苗。

鷄蛋和鴨蛋 高營養種類

每100克鷄蛋和鴨蛋所含營養物質的比較

營養物質名稱	鷄蛋	鴨蛋
可食部分（克）	90	86
水分（克）	70.8	67.3
蛋白質（克）	11.8	14.2
脂肪（克）	15.1	16.0
醣（克）	1.8	0.5
鈣（毫克）	58	76
磷（毫克）	248	276
鐵（毫克）	4.8	6.1
熱量供應（卡）	194	210

怪在這張白咭如此難發出
拆木屋險鬧命案 五婦孺集體蹈海
警司聆聽申訴後允向徙置當局交涉

欲以海水洗冤情 呆坐廢墟等音訊
這就是跳海獲救的三代婦孺

【本報訊】長沙灣永隆街四十二號地段，昨天拆木屋幾間，鬧出五條人命慘案。一戶走投無路的人家，婦孺五人集體跳海，幸被街坊救起。現在警方已許諾協助向有關徙置當局交涉，說明他們所受委曲，以便使這家人獲得徙置資格。

前年遷入上址 身份證有註明

出事的人家住在長沙灣四十二號地段一大片被拆石屋、木屋中的一間兩層木屋的地下。戶主叫章炳星，四十六歲，潮屬南澳人。與他同住的有妻胡木蓮，卅七歲；岳母林阿芳，六十四歲；子章增豐，十四歲；女章靜堅，六歲；章麗堅，三歲；外甥女黃靜娟，十四歲。章等來港已十數年，章炳星是德輔道西一間公司的推銷員，月薪一百二十元；胡木蓮打住家工，月薪六十元。他們於前年十一月搬到上址，包租的是他們的同鄉姊妹，他們住一房，不必交租。去年他們全家的身份證都已依例轉改爲上述地址，在人口登記局備有案，身份證上亦寫明。

四次申請白咭 答覆得個拖字

去年十月間，上述地方的一片木屋、石屋傳聞要拆，他們亦曾多次接受調查，其中有一次胡木蓮還被帶往她受僱傭地點查詢。但是到了今年初，有許多戶人家已被發給「白咭」，獲得徙置資格，他們一家却還半天吊。於是，聽了街坊鄉人的勸告，他們請街邊寫信佬一連打了三封英文信，投訴徙置當局，但均無覆音。本月七日，胡木蓮自己持一封英文信，往徙置事務處求見，沒有結果，那裏的人叫她還自去寮仔部，寮仔部則叫她回家，等待答覆；可是這答覆一直拖住。

街坊願作證人 對方置若罔聞

後來，據說，有一次，有人來調查，恰值大雨水浸，他們全家人都避居親戚家，於是乃被認爲他們一家是「虛報」，並非住在上址。

但是，上址的街坊多次向有關人員提出保證。一個白米雜貨鋪的伙計說這幾間木屋的食米、火水都是他負責送上門的，包括章家，他可以證明。對門鐵匠和其他人家亦都提出保證，但被置若罔聞。

旁人見狀大呼救命 杉排工人衝上抱住

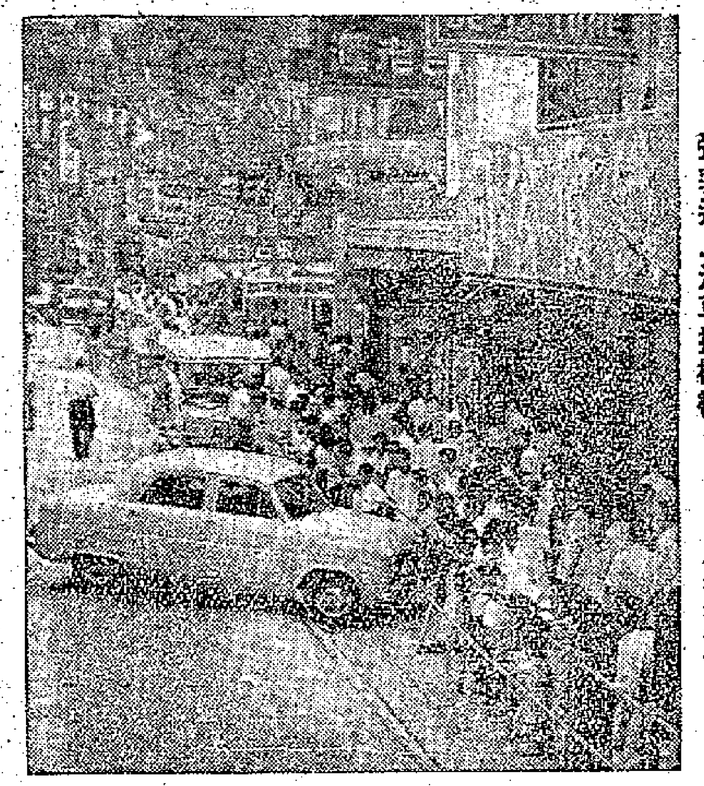
到昨天早上八時許，徙置辦事人員帶領工役來拆屋，章家唯一成年男人章炳星去了新界，剩下一羣婦孺。胡木蓮要求或准許在街邊搭寮仔，或安置於徙置大廈，但都被拒絕。胡木蓮及老婆婆說：如果路都冇地踎，就不用說了，於是來了大批男女警察，一羣婦孺乃被押出門外。六十四歲老婆婆林阿芳頭上碰了一塊紅腫，小女子黃靜娟膝蓋碰傷，三歲女孩章麗堅被嚇哭，發燒，病了，昨天一天不吃飯；胡木蓮兩次跌倒在地上，肋骨作痛。

她們一家在門外，眼看木屋頃刻要被拆掉，胡木蓮哭着對媽媽及孩子們說：「生無瓦遮頭，死無棺材，做人有乜意思！」於是拖男攜女奔向海邊，要投海自殺。當時她家一個表姊也在場。胡木蓮等哭着去自殺，其表姊手足無措，還有一個穿白衣服的人冷笑着說：「佢死佢事，點解你又唔跟埋去死！」

她們奔至長沙灣海邊，胡木蓮先躍下海去，海水淹了她半身，老婆婆林阿芳抱着小孩跟着，一腳也踏落海灘。這處站着的一個女人見狀大呼「有人跳海！救命啊！」那裏海面上有許多杉排，杉排工人不顧危險，闖上前把這五個婦孺抱住，阻止了他們自殺。

後來，他們被帶往深水埗警署。一個警司對他們說：警察行動是不得已的。他要胡木蓮回去，他負責代向徙置當局說明情況。他說，如果星期一徙置人員仍不發給他們白咭，則他們仍可找他警司去，他囑咐胡木蓮等不可與寮仔部人員吵架。

戶主章炳星到近午才回到上址，才知道他家裏出了這麼大的亂子。



彌敦道上汽車撞欄杆（本報攝）

這輛白牌車撞得焦頭爛額，車上一死四傷。（本報攝）

天氣

和緩西南偏南風，除晨間有局部地區性驟雨外，密雲，下午間中天色頗好。

高潮 早晨五時二十四分 晚上八時三十八分
低潮 下午一時廿九分

恐嚇勒索新婚舞娘 此人提進牢籠賞月

【本報訊】一名男子向舞女恫嚇，取錢過中秋節，結果被判入牢獄度中秋。該男子名陳鑑平，廿九歲，昨在九龍裁判署盧司處受審，控罪兩項：（一）九月九日恐嚇女子林潔儀，勒索款項；（二）收受十元，被告人認罪。

主控幫辦黃希文指出：原告女子林潔儀，任職舞廳爲舞女，去週始與一名男子結婚，本月九日被告人往舞廳覓原告人請要取廿元過節，並謂若不給錢，要將她毆打，原告人驚惶，乃於當晚與其夫同往見被告，後由原告之夫交與被告人十元，並懇求被告人勿生事。其時適有油蔴地警署探員陳卓堯、歐桂榮行經該處，上前查究，卒揭發此案，乃將被告帶回警署，提出控訴。

盧士法官判被告人，第一罪入獄十八月，第二罪入獄六月，同期執行，即共入獄十八個月。

上環海旁另闢車場 專供過海貨車候輪

【本報訊】據通訊社消息：港府當局將利用上環新填地劃出一幅地段，作爲一般貨車候輪渡海的停留車場。這個計劃實現後，規定所有渡海貨車均須按次序駛入該場輪候，俾能解決目前在干諾中排列渡海的車輛之擁塞。

荃灣嚴重車禍 司機喪生四客重傷

【本報訊】荃灣七咪半寶星紗廠附近斜坡，昨天上午十一時許發生嚴重撞車慘劇，一輛「白牌車」司機，當場傷重殞命，另有乘客四人均受重傷。與前者互撞的，是一輛某公司的運石貨車。

那「白牌車」爲摩利士廠出品，司機名胡士元，本爲某紗織廠工人，今年才買得一輛舊車走「白牌」。據說昨天上午，他從佐敦道接得四人客往元朗，當途次寶星紗廠附近斜坡時，被前面一輛汽車所阻，司機欲扒頭行駛，不意迎面有一輛運石仔貨車駛來，兩車在路心相撞，發出隆然巨響。白牌車上人客登時血肉模糊，司機則慘死。那輛石仔車爲奉聯貨運公司所有，幸車身笨重，損壞不大。四傷者爲李強、楊福信、梁志強及女子楊媛珍等人。

又訊：昨天下午九龍彌敦道百老匯戲院附近，一輛私家車撞向路旁鐵欄杆，車頭部份損壞。

香江漫談

辦事應負責些！

胡木蓮一家，住永隆街木屋近兩年，有「身份證」爲證，也有鄰人爲證。

今被視爲並非該地居民，幾乎鬧出五條命案，這種辦事精神，實在太荒唐了。若說他們不是該地居民，除非視港府所發之「身份證」及人口登記局形同虛設，甚至視其左鄰右舍，亦爲非該地居民，視該地爲荒無人跡之所在。然而，這種邏輯豈不太過怪誕嗎？

深水埗警署之警司，願助受屈者一臂之力，此顯然是正當之舉。寮仔部司其事之先生，對此當有所感，對事也當更負責些了。

一紙「白咭」，能置人於絕地，豈可不負責乎！

方群

洗衣廣告一場風波 兩毛之差演大武行
大道東昨晚發生打架兩敗俱傷

【本報訊】昨晚九時，皇后大道東二XX號樓下某洗染店內有兩名顧客與店員爭吵動武，兩敗俱傷。起因却是由於該店三周年紀念優待顧客的一塊廣告牌上。

這塊廣告牌橫寫有下列字句：「乾洗衣服一律優待，每件二毛」。昨晚有一個到該店取衣服的男顧客，洗了一件恤衫，要收四毛，他看到優待顧客的廣告牌，說明明收二毛，爲什麼要收四毛？店員向他解釋，廣告牌原是說乾洗一套衣服，恤衫才收二毛，但單洗一件恤衫，仍是四毛。那男子不服，不知如何，爭吵之後又打了起來，兩個都受了傷。傷者是：店員黃一鳴及顧客吳蕃。

大碌木壓死人
銅鑼灣有殺人武器從天而降

【本報訊】銅鑼灣合羣大廈司閘人鄧棠，昨晚五時許在後巷弄膳時，突被一截「大碌木」壓死。據說此木從百德新街某新建大廈墮落，使死者猝不及防。死者在合羣大廈任職六年，晚間亦在該處睡宿，並無家眷在港。

港巴實行新措施 終站上一律清車

【本報訊】中華巴士公司對各線車輛昨日實行「清車」工作。

這項「清車」工作，即車輛抵達終站後，雖持有月票的乘客及司機、售票員等一律揸數落車，不得停留車上，待停站巴士開行之時，司機、售票員及乘客等方准登車。據說，有等乘客（或持有月票者）常於車抵達終站之前的一個站即行上車，到終站後不落車，揀個好座位等候開車，以致在終站排候輪車的乘客常有不耐煩之狀。

婦人失蹤

【本報訊】筲箕灣巴色道某號地下，婦人黃X雲，於本月七日離家失蹤，事前她曾與丈夫因火水爐小事爭吵過。她丈夫姓陳，結婚十多年，有兩個孩子，都在三、四歲左右。過去生活頗爲富裕，最近失業。

再世紅梅 後晚吐艷
任白波等落力擔綱 劇團將舉行攝影賽

【本報訊】第八屆仙鳳鳴劇團的新戲「再世紅梅記」，後晚起在利舞台上演，首三天的座票，已於前天被預訂一空。

任劍輝、白雪仙、梁醒波等擔綱的這次演出，各方面都非常認真。「再世紅梅記」劇本，由唐滌生根據明代士人周朝俊名著「紅梅記」改編，「紅梅閣」原本有五、六十回目，但多已散失，後由梁蓁農夫人在某藏曲家那裏找到其中「脫穽」、「鬼辯」兩回目，手抄以供參考，唐滌生的劇本創作費時達八個月。

仙鳳鳴劇團主持人白雪仙表示：作爲廣東藝人，應該將粵劇這劇種搞好。這次演出，曲詞、音樂、演技俱經再三推敲，服裝全部採用顧繡，且做到盡量與佈景色調調和。

據悉，該劇演於開鑼後，準備擇定一場招待教育、文化、電影、攝影及學界，希望引起各界人士對粵劇的注意。

該劇團並準備於演出期間舉辦各界徵文、攝影比賽，學生徵文等，詳細辦法即將公佈。

利舞台首三天座票預訂一空

三號風球昨晨卸下

【本報訊】颶風「鄉拉」小姐已從港東掠過，天文台於昨天上午十一時卸下三號風球。

天文台預測今天吹和緩西南偏南風，除晨間有局部地區性驟雨外，密雲，下午間中天色頗好。

羊癇少女遭溺死 艇婦暴斃避風塘

【本報訊】新界屏山田寮村有個十五歲女子胡炳蓉，昨日下午二時羊癇症復發，跌落水氹被淹死。

又，五十三歲艇婦郭深，昨晚七時半在油蔴地避風塘一艘艇上暴斃。

羅湖軍營西建新射擊場

【本報訊】港府新聞處消息：港府將在新界羅湖爲軍事當局建一個新射擊場，以代替目前設於九龍城啓德射擊場。

由於有關方面決定在九龍山邊建築一條穿過目前啓德射擊場之公路，故有興建新射擊場之必要。

該新射擊場係依照英國陸軍標準規定而設計，場址座落羅湖軍營西面約半哩。

車闖商店案 控罪有變動

【本報訊】本月三日凌晨六時許，一輛黑色私家汽車撞入彌敦道一家電器行案，昨晨第三次在九龍裁判署提訊時，警方突向法庭請求撤回第二被告女子的各項控訴，第一被告則撤銷其中一項控罪，但另加控兩項控罪。法官准所請，此案定期於下（十）月廿七日正式審訊。

西環建築工地 掘獲大堆人骨

【本報訊】西環域多利道金銀游泳場附近建築工地，昨天掘出大堆死人骨頭，估計死者有十人以上。像這樣的大屍坑，一般相信不會在和平時期所設，有可能是太平洋戰爭時期殺人的遺迹。

掘出骨殖的屍坑，裏面還有鐵線一束、K金戒一枚和英軍用的皮帶扣等。這些人因何致死，尚待研究。

港菲間走私鑽石 美軍人判囚六月

【法新社馬尼拉十一日電】美空軍航空員羅諾特·舒斯今天被美軍事法庭判處六個月監禁。罪名是用美政府飛機非法運載一千三百五十一粒鑽石，並填報假的報稅單。

但軍事法庭的判決尚待菲美第十三航空隊司令、華盛頓的軍事審查局及軍事上訴法庭覆核後才成定案。

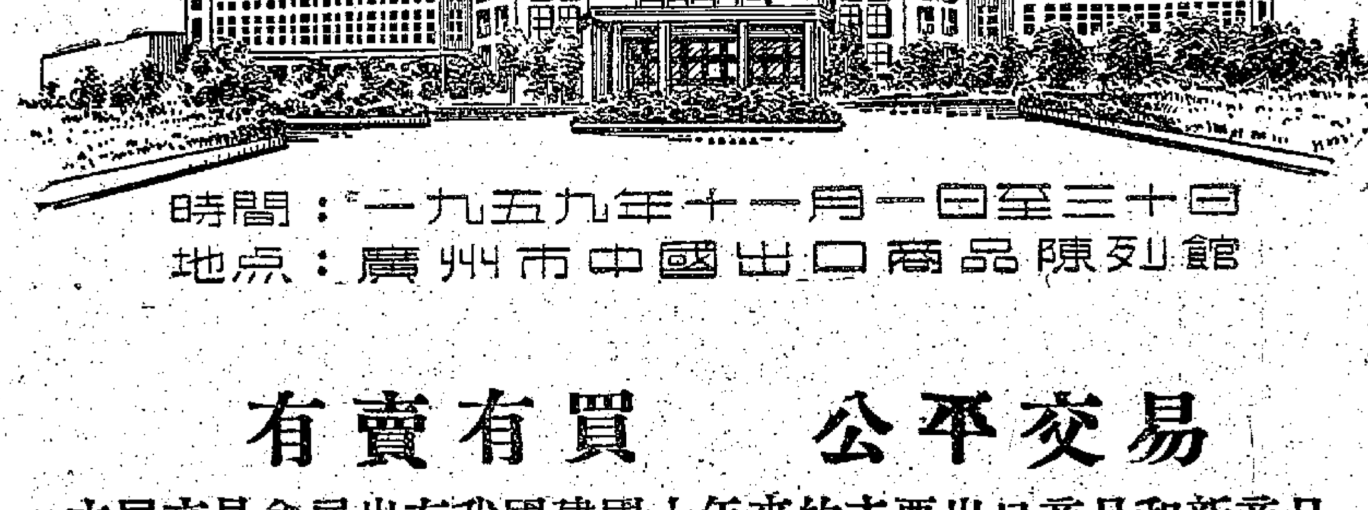
養和小火

【本報訊】昨日清晨五時許，跑馬地養和醫院醫物房忽發生小火警，燒去衣物一批，約值千元。

中國各對外貿易公司聯合主辦

一九五九年秋季

中國出口商品交易會



時間：一九五九年十一月一日至三十日
地点：廣州市中國出口商品陳列館

有賣有買　公平交易

本屆交易會展出有我國建國十年來的主要出口商品和新商品，並設有爲便於洽談交易的各種服務機構。

屆時中國各對外貿易公司將組成 **土產、什品、食品、絲綢、茶葉、糧油、畜產、礦產、機械、運輸機械、化工醫藥、儀器、五金、技術** 等十多個聯合交易團駐會與來自世界各地的貿易界人士當面洽談出口和進口業務。

來會旅行服務事項可委託

香港中國旅行社 代辦，服務週到，收費從廉

中國絲綢公司上海分公司
地址：上海中山東一路十七號 電報掛號："CHISICORP" SHANGHAI
香港代理處：華潤公司 中國銀行大廈

港星展團今日出師 機場舉行授旗儀式

【本報訊】中華廠商聯合會第五屆新加坡工展會，已定期本月十六日至三十日在新加坡快樂世界舉行，並組織工商業考察團赴星馬各地考察工商事業，該考察團除副團長張循然、團員趙善覺、謝潔瑤及梁明生已先赴新加坡，提辦籌備工展會工作外，團長甄文亮率領團員定期今（十二）日下午四時二十分，乘飛機出發。廠商會長朱石麟，副會長董之英、王澤流、林智及會董各業小組主任，則定於今日下午三時到達機場歡送，並舉行授旗儀式。

大埔南坑地價暴漲 該處填海開闢為工業區

【本報訊】新界大埔區南坑將填海開闢爲工業區，已爲一般人士所重視，紛紛向該區搜購私人土地，地價因此暴漲。據悉：接近新工業區地段的大埔頭村，電燈公司日來派員前往豎立電桿，俾便安裝供電設備。此外，由當局撥款在三座坑河流建築碼頭，準備較長線。

又，新界青山屯門鄉事會，日前曾向元朗理民府提出在屯門建築小型工廠出租，一如港九徙置區的工廠大廈，俾一般廠家有機會遷往該區設廠。據悉：當局認爲目前暫不適宜在屯門建築多層的工廠大廈。只能批出公地由各廠號領取牌照，自行依例建築。

改善官塘交通 一泥路舖柏油

【本報訊】目前由清水灣道，通往馬蹓塘村豐林道之泥路，即將用柏油碎石鋪面，以改善官塘區道路交通。

該泥路係由馬蹓塘通至飛鵝山道與清水灣道交界處附近，與清水灣道連接。將來用柏油碎石鋪面之泥路，長約兩哩。

該泥路改建後，行車路闊十呎，沿路設有避車地方。

昨日出版之憲報，刊有公告，招人投標承辦鋪路面工程。此項工程，將由十月底開始，預料需五個月完竣。

啟德機場新候機室日內啟用，其中餐廳部分已開始營業。（本報攝）

東華三院五屆總理 昨歡宴王澤森周有

【本報訊】東華三院五屆總理昨晚在大華飯店歡宴王澤森、周有，並邀本屆主席王澤流暨全體總理作陪。王澤森曾在三院任丁酉年主席，周有曾任甲午年首總理，兩人最近獲英女皇獎章。

宴會上首由甲午年主席胡兆熾致詞，王澤森、周有亦相繼講話。

昨晚到會的有三院甲午、乙未、丙申、丁酉、戊戌等五屆主席、總理馮漢柱、黃福康、沈祥揚、馮鍚聰、龍炳棠、方潤華、張鎮漢、黃深明、杜永鑑、鄧祥、黃允畋、鍾明輝、桂華山、張沛松、李震之、程任宇、黃仲安、夏傑榮、陳普芬、吳文廣、陳廣廣、馮夏、李廣祥、吳仲朝、董之英、吳多泰、馬錦明、黃炎槐、黃裕材、張玉階、關如彭、潘新安、李伯達、包永沂、潘友碓、關啟明、陳存仁、霍遜樵、梁端鎗、陳謙、莫星泉、邵郵人、張熾昌、余日年、崔雨川、盧海明、陳澤富、韋基舜。當年主席王澤流及全體總理應邀作陪。

慶祝國慶佳唱片 陸續運到港應市

【本報訊】在各界熱烈準備慶祝國慶的時候，中國唱片廠慶祝國慶用的第一批七十八轉唱片，經已大量運到應市。

計歌曲方面有：歌唱祖國、祖國在飛躍前進、歌唱大躍進、偉大的毛澤東、紅燈下結成親密的友情、武裝保衛和平、歌唱總路線組歌、歌唱人民公社、歌唱十月的紅太陽、我們舉杯、團結就是力量、中國人民解放軍進行曲、東方紅、解放軍頌、再過八年我們比他們強得多、大躍進頌、生產大躍進、東風壓倒西風、西藏舞曲、藏胞歌唱解放軍、歌唱二郎山、祖國我回到你的身旁、不解放台灣誓不休、一定要解放台灣、彈起我心愛的土琵琶、綉花曲、遠方的客人請你留下來、美麗的姑娘。

樂曲方面有：國歌、慶祝國慶舞、祖國之春、把青春獻給祖國、和平友誼舞曲、狂歡舞、快樂舞、少女歡樂舞、節日狂歡舞、變人圓舞曲、大學生圓舞曲、歡樂、東方舞、村舞、節日的舞蹈、貔貅舞曲、騎兵進行曲、趕上英國、歡樂的晚上、青春圓舞曲、社會主義好、春天的花兒多美麗、春之舞、孔雀開屏、馬蘭花開、採茶撲蝶、假日圓舞曲、湖畔上開花、在水波上、春郊試馬。

此外四十五轉新唱片S—101號也已運到，內容包括：總路線光芒萬丈、想到四十條勁頭高、公社花生大豐收、歌唱煉鐵大軍、楊柳青、手捧西瓜上北京，合共六首最新民歌。第二批七十八轉及三十三轉唱片，本月中旬也可裝運，正在趕於國慶前運到，好讓本港的同胞也和祖國的同胞一樣，欣賞優美的歌唱。

新廣華醫院護士宿舍 廿五行奠基禮

【本報訊】東華三院定期於本月廿五日（星期五）下午五時四十五分，請署理華民政務司石智益，蒞臨九龍窩打老道爲新廣華醫院護士宿舍主持奠基典禮，三院主席王澤流、首總理張玉麟、余國禮、鍾錦泉暨全體總理，昨已聯名發出請柬，邀請嘉賓屆時蒞臨觀禮，並設茶會款待。

社團動態

保良局實況昨放映

▲保良局當年總理，以歷屆賣旗籌款均得各界熱心人士鼎力支持，亟須將辦理情況向社會人士剖白，特將局內各部門一切現象，拍成紀錄短片，已將各拷貝分請娛樂、樂聲、普慶、東方、麗都、國泰、金星、大華及元朗光華等戲院，於昨（十一）日起分場放映，其餘各戲院亦將映出。

小販公會十五大會

▲港九持牌小販業公會，續選出九龍區會員代表二十四名，仍由蔡漢初、梁滿、邱平元、香安、江伯雄等多人分別監票開票。該會定本月十五日下午六時，假座中環仁人酒家三樓召開會員代表大會，投票選舉第七屆理監事，然後再複選首長及各部職員。

三園體贈醫明結束

▲通善壇、中藥商、中醫師三團體，聯合舉辦夏季贈醫贈藥，定明（十三）日下午二時後，宣佈結束，並於三時在通善壇內舉行閉幕儀式，設茶點招待嘉賓及致謝各義務中醫師辛勞。

灣仔坊會招縫紉生

▲灣仔街坊福利會婦女縫紉班速成日班暨初級夜班，定本月十五日開課，該班地點設在軒尼詩道二〇五號二樓，由女服名家僑美芝主持教授。日夜兩班均三個月爲期。速成日班每月學費六元，初級夜班每期（三個月）學費十二元，各界婦女有意學習者可報名。

至善社贈醫將結束

▲九龍旺角廣東道九三一至九三三號五樓萬德至善社，本季贈醫施藥由農曆五月初六日開始辦理，迄今已歷時三閱月，截至昨日止，計共贈施藥劑七千餘份，現定十七日（農曆八月十五日）停止贈醫施藥，辦理結束，並定本月廿五日舉行閉幕典禮，報告本季贈醫施藥經過情形。該社首腦羅業桑醫師決在彌敦大樓二樓之羅氏父子醫療所，繼續舉行義診，酌量贈藥。

李氏宗親會董集議

▲李氏宗親會，昨晚七時，假座廣州酒家召開首次會董會議，由會長李有璇主持開會，並報告購置莊士頓大樓一層之會產，月底將可入伙，準備出租收益，將委該大廈管理處放盤出租。決議：（一）爲籌募福利基金及充實經費，擬將桃源電影公司允借出之電影一套義映籌款，推定劍琴、會桃、柏倫、雲球、炳輝、殷甫、爾興、伯銘、志楠、風颺、李宏等十一人負責研議辦法進行。並敦聘法律及醫事顧問多人。

鄺氏宗親將祝會慶

▲鄺氏宗親會爲慶祝該會第十一周年紀念定本月二十七日假座中國酒家舉行新員就職典禮及會員聯歡大會，將印備名譽及普通議會席券兩種，分由會員認銷，該會副理事長鄺松敬個人報效粵劇助興。

社團備忘錄

九月十二日

中國健身會（下午二時）在旺角碼頭乘專輪到長洲遊河。

聯合國香港協會（下午二時一刻）由羅凱倫律師講「如何才不犯藐視法庭罪」。

九龍樂善堂（下午三時）舉行該堂本年度第二次總理大會及報告堂務。

華人文員協會（下午三時）九龍游樂部開幕，並舉行「會員攝影，美術暨婦女國手工習作展覽」。

華人革新協會（下午三時）在中華總商會禮堂舉行各社團代表聯席會議，討論兩電問題。

蘇浙同鄉會（下午三時）召開會員大會改選。

新興同鄉會（下午四時）在英京酒家慶祝十二周年暨新員就職。

港九百貨商店職工會（下午四時）東區福利部開幕。

廠商星洲考察展覽團（下午四時廿分）乘國泰機赴星。

海渴產業職工會（晚）舉行中秋節慰問失業工人晚會。

地毯官司仍未了 五千大元賠不賠

【本報訊】在九龍地方法院連審三天之「地毯官司」，昨日被告證供全部完畢，押候今日繼續由廖子明大律師陳詞。

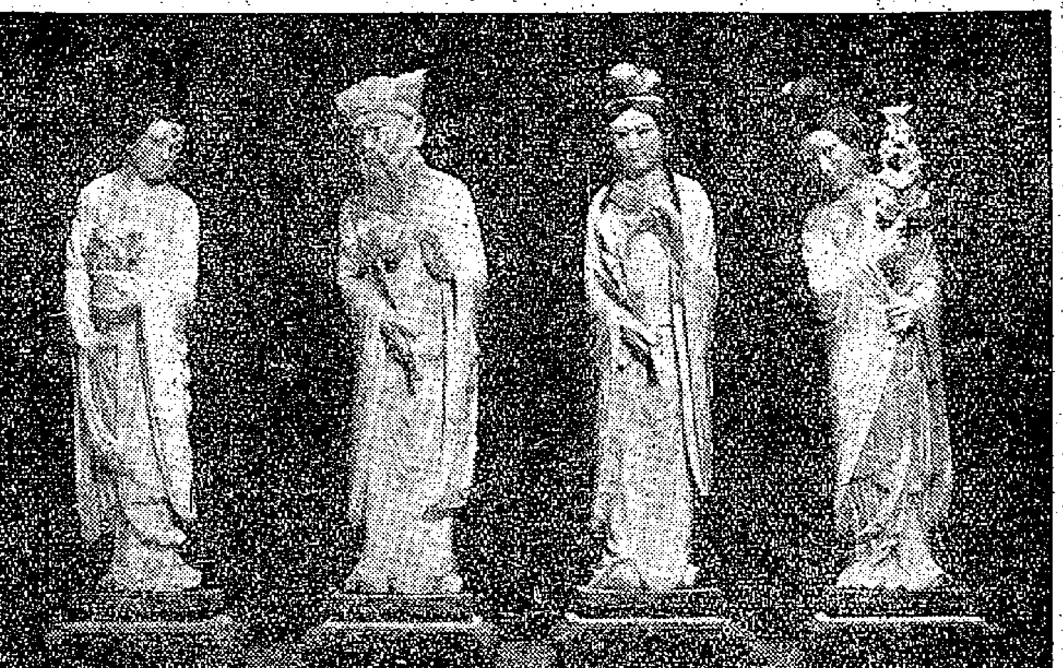
昨日開堂時，被告方面由稽伯京夫人作證，據稱：去年三月她曾與依絲梅女士接洽，欲租賃亞士厘道廿九號地下作爲香港盲人管樂訓練所之用。依絲梅女士引她往會晤原告，商談結果，原告答應租樓。她即對原告表示：只希望一間空室，至於室內傢具及貴重物品，希望原告搬去。同時，她並向原告聲明，該室將有十四個盲人居住。原告並無貴重物品，其餘室內物品可供盲人使用。

去年三月四日搬入該樓宇時，室內地方甚污穢，天階溝渠淤塞，污水不能流通，穢垢特別污垢。她乃與夫將污水掃去，並清潔。他曾原告將室內地毯搬去，但原告不搬，迫得僱工自行搬往尖沙咀玫瑰堂貯物室安放，因爲該貯物室空氣光線充足，地方乾爽。

去年八月依絲梅女士到訪，說是地毯已破，因此會借一地毯專家往視察該地毯，專家認可用帆布托底修理，但原告認爲不能修補，因而招致一張地毯毁壞，要求賠償不超過五千元。

被告方面證供全部完畢後，廖子明大律師即起立向法官陳詞，昨日仍未完畢，法官需押候今晨繼續聆訊。

該案原告保加利係指被告人於一九五八年三月一日至同年八月二十日，租用亞士厘道二十九號地下，包括傢具，受托而未有留心，因



圖爲北京象牙名手雕刻的十二花臣之四。一套十二個，售三千元。浴華國貨公司有售。（本報攝）

荃灣一批地 港府要收回

【本報訊】港府憲報通告將荃灣一批土地收回。通告說：各該地段因公用之故，於一個月期滿後收回，根據法例，將成立一個補償委員會，對於收回之地究應補償若干，予以決定。各該地段業主或其代表，將被邀與會，自陳述意見。該補償委員會之組織，將包括委員三名，其中一名由各該地段業主共同推舉。

收回之地段爲：荃灣丈量約份：一九〇約內五之C段（部分）、八之B段（部分）、一一〇之餘段（部分）、一一四六之餘段（部分）、一一七之餘段（部分）、一一九之B段（部分）、一一七一之A段（部分）、一一七二之餘段（部分）、荃灣海地段五號（部分）、荃灣內地段一四號（部分）。

連續脚震達十小時 霸王舞客入獄兩月

【本報訊】有兩個青年男子在灣仔美高梅舞廳跳「馬拉松」舞，一連十小時，跳了八十二個小鐘，計賬七十四元四角，但做東道的男子身上只有九元三角，還叫大班陪他回家取錢，結果被控於法庭，一人獲釋，一人判入獄兩個月。法官判案時說：被告人懷款九元餘而敢在舞廳消遣達十小時之久，顯有「霸王」存心。被告上舞場並非生活必需，此舉實在不值得同情。

這兩名年青的舞客，一名張仁，廿四歲；一名葉泰，廿六歲。張仁認罪時說，欠賬不關葉泰的事，他願負全責。葉泰不認罪，說是張仁做東道，請他去跳舞。法官宣佈釋放葉泰。

張仁被控兩項罪名：（甲）本月九日在莊士敦道一七八號三樓（美高梅舞廳）用欺騙方法向郭強（司理）取得餘賬七十四元四角；（乙）同時同地，進舞場不付賬，這樣就逃避娛樂稅八元二角。

主控說：本月八日下午三時十分，兩被告入舞場，叫大班介紹舞小姐給他。晚上十時三十分，次被告離去，首被告繼續逗留。九日凌晨一時，舞廳打烊，司理郭強叫首被告結賬，首被告無錢支付，被帶上警署。次被告是警方去太原街某號五樓帶返警署的。兩人一併被控。

張仁對法官說：當晚他去跳舞時，大班向他猛介紹小姐，到結賬時，唔夠錢，他叫大班返去攞錢，大班唔肯。法官問被告說：你可向中國街某號樓下的叔叔攞錢嗎？被告答道：他可以出錢。法官問他需要幾多時間，他說：三小時就夠了。法官就將案押候下午宣判。

昨日下午再提堂時，有人攜款到庭替被告清還舞賬。法官判張仁甲罪入獄兩月，乙罪入獄一月，同期執行，合共兩月。

國奕會秋節聯歡 象棋賽同時頒獎

【本報訊】港九國奕會定期九月十九日舉行全港象棋錦標賽頒獎典禮，地點在金龍酒家二樓，該會已通函全體會員參加觀禮，同時舉行聚餐聯歡，席券每張三元。是日頒獎禮由會長鄧桂芬主持，本屆獎品相當豐富，除國奕會頒給獎狀、銀鼎、錦旗及名貴禮品外，各界所贈獎品甚多。

商業消息

▲大道中茂昌眼鏡公司，近值店慶紀念，將與九龍兩店同時舉行一年一度之大減價，並加送週環贈品。現距減價滿期之日，只有最後五天，AO驗光眼鏡仍售五元起，奉送全套贈品，價值五元，歐美名廠眼鏡，亦一律削本廉售。

▲日本之豐田牌衣車，由干諾道中三十七號三樓中人工業機械公司總代理。該公司除代理豐田牌衣車外，並兼理經銷世界名廠各種工業機械，各廠摩打，工業廠車及小天使牌家用衣車，現爲適應九龍各用戶之需求，特設門市部於深水埗荔枝角道二〇六號，不日行將隆重揭幕。

陳復禮影展 今最後一天

【本報訊】香港攝影學會副會長、香港中華攝影學會副會長陳復禮個人攝影作品展覽，今日最後一天在聖約翰副堂展出。這個影展開幕以後，每日觀衆異常擁擠。

卿本佳人 涉嫌作賊 舞女七百五十元保釋

【本報訊】舞女涉嫌作賊，昨晨九龍裁判署被控盜竊罪。被告人延何鴻宗律師代表辯護，否認控罪。控方建議被告人之保款爲一千元，何鴻宗律師向法庭爲被告人求情，指出被告人在香港出世，實際年齡是十八歲，家有八兄弟姊妹，父已逝世，家庭要賴她幫助，被告人當舞女，月入僅三百至四百元，故求法庭酌減保款。

法官考慮後，裁定被告人之保額爲七百五十元，案定本月十六日下午二時卅分在第四庭審訊。

被告女子名梁綺儀，十七歲，被控罪列被告人爲二十歲，被控於本月十日在美麗華商場二十一號A竊去佐治施德太太港幣五百卅元。

出版消息

週末報出版

【本報訊】週末報第卅七期已經出版。本期選報題材精選，印刷精美。封面是青春貌美的國語明星陳思思；封二封三是內地人民生活的圖片，其他主要內容有：「月亮的傳說」、「國際老千集團大鬧香港商場」、「中英和平表」、「我國最大的體育場」、「人民公社與僑務政策」等。

港大擴建工學院 增機械電機兩科

【本報訊】香港大學計劃於本學期增設機械工程與電機工程兩科，並將工學院擴建，現此計劃經當局核准，於本學期開辦。據悉，新科之裝置設備及聘請講師、職員等，大致就緒，只電機工程尚有部份預備工作未完成，但在原則上本學期亦可以設辦。

電機工程爲三年制，由一九六二年開始，港大可培養工程師卅人，以代替目前之十人，將來電機工程學生除可接受高等水準教學外，亦可進入實際工場見習。

港大擴充機械工程，需款七十萬元，已獲港府撥助經費卅五萬元，其餘半數則由港大自行籌足。

至於機械及電機工程系，將來之資格問題，英國機械及工程學會亦承認其地位。

英國砲兵 演習日期

【本報訊】昨日出版之憲報，公佈本年第四季英砲兵，在西貢避風港射擊場甲乙兩區，舉行射擊演習之日期及時間如下：

十月七日、十四日、廿一日、廿八日、十一月四日、十一日、十八日、廿五日、十二月二日、九日、十六日、廿三日、三十日。以上日期，均由上午八時半至下午五時半。

十月一日、八日、十五日、廿二日、廿九日、十一月五日、十二日、十九日、廿六日、十二月三日、十日、十七日、廿四日、三十一日。以上日期，均由上午七時至下午五時半。

所有船艇及飛機，依照防衛（射擊區）條例，豁免參加射擊演習者，務須從速離開有關射擊區域。否則得由軍事當局派船將其拖離射擊區域。

「苦獄」一詞不再用 此後坐監不苦乎

【本報訊】「苦獄」一詞，本港由去年起已棄置不用，但裁判署法官不察，「苦獄」仍在判案時出現。

昨歲，高等法院副按察司米路士與雲士在高等法庭上審訊六宗刑事上訴後，對主控檢察官格蘭菲路說：本席發覺所審訊之多宗上訴案中，所判刑罰均謂入「苦獄」，但事實上本港監獄現已無「苦獄」，「苦獄」這名詞於去年起已被删改，今後判刑紀錄，通稱「入獄」便妥。

六宗上訴案中有五宗與毒品有關，五十二歲的婦人何玉蘭，因藏有三十八包海洛英，被判入獄一年，她上訴謂：該等毒品均爲她的亡夫所遺下，她的亡夫生前是一吸毒者，該等毒品她全不知情，而且要遺下兩子孩人照顧。又一男子叫郭家基，因販毒罪，被判入獄八月，他上訴謂：出獄時天氣已冷，「搵倒食搵唔倒着」，將甚困苦，故求減刑。

但六宗上訴求減刑均被駁回。一男子叫馬水成，因遊蕩及藏有非法用具罪，被判入獄九個月，當上訴被駁回時，大叫大罵，把頭撞向犯人欄之木柵，結果被警員制服。

歌星今晚唱新曲 高陞歌壇節目佳

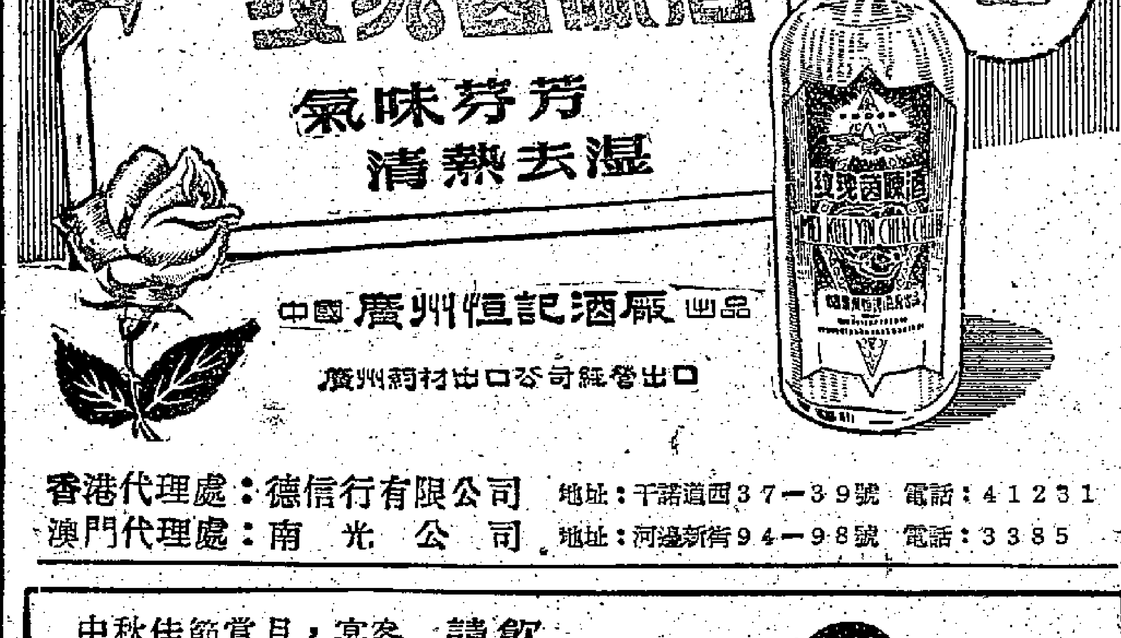
【本報訊】高陞歌壇今日與明日（即十二日與十三日）晚，請鍾志雄、黃嘉華、黃嘉鳳等客串新曲。

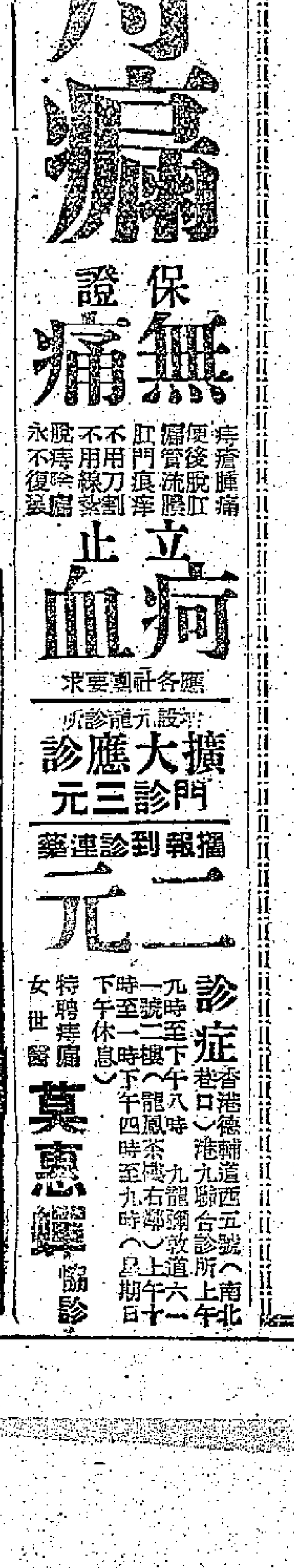
他們兩晚客串，節目經已排定，由鍾志雄、黃嘉鳳合唱「情天恨海」，黃嘉華、黃嘉鳳合唱「李蕭訪艷」等曲。

黃嘉華、黃嘉鳳近個多月曾數次在高陞歌壇客串，據說她們最近已組成粵劇班，擬下月間遠征北婆羅洲，她們這次又在高陞歌壇客串，可說是臨別秋波。

調查電力委員會 今視察住宅用電

【本報訊】調查電力委員會，爲明瞭各工廠用電實際狀況，日前曾到北角若干工廠實地視察。據悉，該委會定今（十二）日到住宅樓宇視察，以便明瞭對於工業以外之電力供應情形，獲得透徹認識，俾就整個問題作通盤檢討。





月餅

鄭辛雄

月明風清的中秋節快將降臨。各種各樣的應時月餅也早已上市。那些大茶樓、餅店的巨型七彩花牌，爭奇鬥麗的花燈……喚起人們季節的感覺，也在小市民們的重重心事裏，加多了負擔。

駝公，這個在鑼鼓附近墳場石店幹石工的老頭，也感到這個一年中的大節——中秋節，一步一步地向他走近。雖然，一年四季中，他除了埋頭之外，很少無緣無故的到市區去，但他幹完工作，沿着山坡向木寮的時候，可以清清楚楚地，看到遠處的幾家茶樓張燈結綵，耀紅半邊天。於是他便自言自語：

「一年容易——又是中秋節啦！」

對於中秋節，駝公並不感到什麼負擔。因為他沒有親戚朋友必須送禮拜節的。反之，隨着這節令的漸漸迫近，他老人家枯槁的胸膛裏，卻與起了一些微末的快慰。

「快要見到大龍與小瓊了。」駝公想。他的腦海中立時閃出剃光頭、赤足、瘦小的大龍，與拖一條辮子、衣破、褲甩的小瓊的身影。

「好幾個月不曾看見他們了，都長大許多吧？」他又想，心眼裏喜孜孜，甜絲絲。

大龍與小瓊——他的外孫。他們跟媽媽一道住在銅鑼灣的半山木屋。

他們是他唯一的親人。值得他掛念、留戀的，也只有他們。他很佩服自己的骨肉女兒——她呀！滿身本事，涉幹賣豬肉的丈夫一死，她揩乾淚水，捲起衣袖與褲筒，到市場賣菜養家活口。人家要欺負她，她毫不讓步。她聲大，會與惡人吵架，她力強，會向惡人還手。

駝公很希望幫她們三口子的忙，但心有餘力不足。——已經是六十多的人，眼耳不靈，做起工來，笨手笨腳。在石碑上鑿字的精細工夫，他再也幹不來；即或幹斷石的粗重工夫，他又吃不消。豈不是巨子，留他在店裏看頭看尾，石店的老板念及他是老臣子，間或把一些碎石鑿滑，有吃無工，偶然給他十元八塊作零用，那真不堪設想！

駝公雖然沒有餘力幫助女兒，他卻全心向着外孫。由西環尾到銅鑼灣，途程太遠，他不能常常去看女兒和外孫，而且吃人一碗飯，做到頭都爛，他不能隨便請假。再說，他認為坐幾毛錢電車，未免太浪費，太浪費了！

「不如把錢積起來，到了節令，買些應節東西送給外孫，讓他們高高興興吧！」他曾經如此想。所以，今年五月節他去過銅鑼灣一次以後，再也沒找過他們。

現在，駝公去看他們的時機到來。他委實有些急不及待。他認為應該在中秋節前買好月餅送去；千萬別罷他們久等，使小心靈早快樂幾天！

今天，距離中秋節只有幾天了。他老人家賣了唇舌，向老板請過假，穿上那套他認為最好的膠黑綢衫褲，從枕底取出自己小小心心、日積月纍的七塊錢，精神奕奕，沿着坡路，下山到西環去。

在西環一家大茶樓的門市部，他花了五元，買了一盒蛋黃蓮蓉月餅，腳步輕爽地跨出門口。他覺且落在手下的印着袂袖飄飄的嫦娥的紙盒上，想到自己跨入女兒的木屋後，大龍與小瓊歡呼着向他撲來的情狀。便不自覺地笑出聲來。

「去，快些去，在那裏跟孩子們同吃一頓午飯！」

他經過一間紙花、燈籠紮作店。他忍不住歇腳抬頭觀看——好漂亮精緻的花燈呀！那些毛茸茸的兎燈紮得生猛，那些鯉魚燈、楊桃燈、飛機燈……紮得美觀可愛。

「媽，我要小白兎。」

「爺爺，我要買飛機！」

店子裏，擠了許多購買花燈的大人和孩子。幾個伙記也忙得團團轉。

「買一隻白兎燈給孩子們吧！」駝公對自己說。隨後他跨進店裏去，化去一塊錢買了一隻兎燈。當他提起兎燈時，不由得，猶預遲疑：一隻兎燈兩兄妹玩，會引起爭執，還是多買一個楊桃燈，給妹妹吧！

「伙計，楊桃燈多少錢一個？」他問。

「一元。」

「八毛好不好？」

——他現在只得一塊錢。他給這個價錢，為的是可以留下二毛錢坐電車到銅鑼灣。

「街坊街里，不多要你的。」伙計說。

「一元？這不是把錢用完？搭車錢呢？……走路吧！反正時間還早。——使孩子們歡天喜地，像其他的孩子一樣過中秋節，我辛苦一點，有什麼要緊？走走，我會走得到的！」

結果，他毫不考慮，把僅有的一塊錢，多買了一個楊桃燈。

沿着電車路，他一手提紙燈，一手提月餅，由西環走到上環，由上環走到中環，再由中環走到灣仔。

走呀走，走呀走。上午陽光當空照輻。走過大佛，他已汗流滿面，氣喘吁吁，眼花撩亂。

「老了！老了！不中用了！」他邊走邊呢喃，但一想到孫兒看見他的禮物的狂喜情形，便又挺胸勉力前行。

誰料走了一程，眼前點點金星亂冒——他支持不住，「啪」的一聲倒在地上……幾個過路途人大為吃驚，慌忙把他扶到一間店鋪門前。

「有人昏倒，救命！」

店鋪的伙計立刻拿出藥油來，在他的額上、手腕上猛擦、猛擦：

「老伯，老伯，醒醒，醒醒……」

「再不醒來，要打九九九了！」

然而，藥油發生作用，三分鐘後，駝公醒轉過來。他發覺身邊圍了一大羣人，急說：

「謝……謝……我沒什麼……事！我……快……到……」

他念念不忘找他的月餅與紙燈。兩個紙燈給他找到，有些破損，可是那盒月餅失了蹤。

「我的月餅呢？」他驚呼。

剛才攙扶他的幾個路人替他找了一會，仍不見。一個看熱鬧的途人忽然說：

「我記起來了，我過馬路看見兩個乞丐在路邊把一紙盒月餅拾去啦！」

他這句話又使駝公再次昏迷過去……

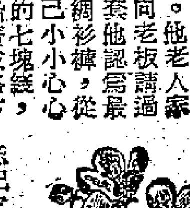
秋爽詞

——趣生

西江月

少日歡諳魚水，老來海屋添籌，九如獻頌接中秋，此日年年長有。　幾閱魚龍曼衍，花芳月滿堪酬，金甌無缺在前頭，同慶河清人壽。

——秋節將臨，集團會福添壽，佳話亦佳題也。爰綴此辭。



陶陶居的今昔

——廣州散記之一

嶺南人

廣州的陶陶居，是馳名於穗、港、澳的一家大茶樓；解放迄今，它依然屹立在第十甫馬路上，樓宇高達四層，門前車如流水，那裏正是西關最繁盛之區。去過陶陶居飲茶的朋友，一定不會忘記它那個高掛在四樓上邊正中央的紅底金字招牌；因為，寫這個招牌的人，就是「戊戌政變」事件中的主角康有為（他署有姓名在上）。每一個字大約一尺見方，筆酣墨暢，氣勢磅礴，大堪欣賞。單是這一件東西，已足以吸引住許許多多的茶客，而不覺留下很深刻的印象。

在我的記憶裏，四十年前，陶陶居已很是有名的了；那時候，它的樓下除了一小部份是工場和櫃枱之外，大部份的地方都種着花木，擺着好些盆景，扶疏有致，幽雅宜人。並且還有一座小假山，剛好剛在通天的座階上，山旁又養了幾尾金魚，佈置得相當美觀。通上二、三樓的一道木樓梯，角度較斜，也沒有一般大茶樓的梯子那麼闊大；但是，沿梯而上，兩邊綠樹夾持，且行且看，好像置身叢闊之中，雖是大暑天時，也感到清涼無比；為之炎熱頓消，胸襟一快！

樓上分前後兩進，全是房間，並無散座；房間兩列，東西對峙，所有的間格也全用套紅套綠的特製玻璃，上面有詩有畫，都作淺青深藍色調，十分悅目。一踏腳進去的當兒，夥計（那時叫「企堂」，並不像今日的叫「樓面」。）就跟着進來招呼，問過了要喝什麼茶，這才出去準備。他們就在走廊上一邊擦水，一邊再進來遞上香巾，然後慢條斯理的把已經盛了茶葉的「焗盅」拿到，一一冲茶。他們讓顧客先喝一會茶，稍作歇息，才再問要吃些什麼粉麵飯點，或小菜之類。真是你不忙時他不忙！當然，這就並沒有捧着點心來喚賣的過程了。故一切食品，都是臨時去弄來的，因此也特別新鮮可口。而茶價則是每位二毫半，香巾在內，但以四位起碼計算。這樣的飲茶，「嘆」則「嘆」矣！可是價錢太貴了。後來它之歇業，雖說是遭受商場不景氣的影響，但與此也大有關係。不過，當時到一般的酒家飲茶，情形大致也是相同的。

歇業後的陶陶居，好幾年都由「鐵將軍」把守大門，庭院深鎖，景象荒涼，正象徵着廣州當年的蕭條情況。直到一九三二年的初秋，它經過了改建（全部用三合土築成），再以嶄新的姿態開張。但是，它的開張大吉佳期，一延再延。原來，是工務局指它建築得不穩，諸般留難。結果，暗裏被敲了一筆，這才「裝模作樣」，要它在每層樓底，另加鋼架若干條，方才准予營業。這自然又是貪官污吏的「傑作」之一，不說也罷。

這時，它樓下全是卡座，二樓前部是散座，後部是房座，三樓則是一半散座，一半卡座。茶價分四分、六分、八分、一毫。廣州茶樓之有卡座，是由它開始的（後來事隔一年，附近的「蓮香」也仿效起來了）。點心方面，花樣繁多，但反而比不上從前那麼好了。其中有「瓦罉煲飯」和「豬腳煲薑」兩樣食品，也由它首創。為了適應顧客吃瓦罉煲飯，又設計在茶座旁邊，裝置一個活動鐵架，作承載那一煲飯之用，倒也別具匠心。但是不久，樓下的左邊，卻定名「西廂」，還叫一個俗吏凌某（永漢警察分局長），斷章取義，題上「西廂」兩字，胡說八道一通，榜在門楣，藉作招徠。接着那三樓的卡座，也公開地成為「睇美侍」的地方，引來不少蜂使蝶使，替淫娃盪子作撮合山。同時，又創始使用「女招待」款容，而那些被侮辱的女性的圍裙上，居然也繡上詩句，光怪陸離，烏煙瘴氣，一塌糊塗，也恰好代表了那個時期的動亂、荒淫，於是，許多真正為嘆茶而嘆茶的客仔，都望而卻步，紛紛光顧別家去了。

解放後的陶陶居，也有了顯著的變化，它的一切食品，都比以前清潔得多，價格也廉宜。特別是工友們的招呼，最是令人滿意，而製點心的老師父更別出心裁，將平生所得，審書時世，並且對各種菜式，不斷加以改進，如最近增設魚類菜式，竟達一百零二種之多。

（謎底：一、言之鑿鑿，二、加多利，三、屍。）

新謎語

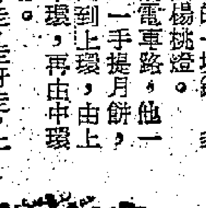
林川

一、說來入木三分。（成語一）

二、附收燃料費。（九龍街道名二）

三、潔葬。（字一）

（謎底在本版找）



為了愛情割耳朵

傅勇

人們為了愛情往往做出了令人意想不到的種種奇怪行為，那些怪行為在他們自己看來可能是偉大而崇高的，但在旁觀者看來，卻實在未免太可笑和愚蠢。說得不好聽點就是發神經。

稍微留心西洋美術的人，莫不知道荷蘭的著名畫家梵谷·凡·高（1853-1890）這位仁兄是沒有右耳朵的。他不是生來就缺了右耳朵，也不是被綁票而失去了的；他的右耳朵是他自己把它割下來的。他之所以要割下自己的耳朵是由於要獲得愛情的成功。他所鍾情的一位女人曾批評了他的耳朵太難看，使她看了不愉快。於是凡·高的心就被深深的刺傷了，使他終於在三更半夜裏毅然把右耳割下，然後馬上趕去會見她，把割下的耳朵拿給她看，表示自己對她的無限忠心，言聽計從的把她所不滿意的東西除掉了。

不久以前，日本也發生了一樁為了求愛而做出的怪行為。有一位學生在追求一位女子，但卻不為她所愛，於是他為了表示自己愛她的決心一與永恆，他決定割開身上的血管，用血寫了情書剖白心意。他為了不使自己流血過多而有生命危險，他每天只寫五行，然後趕緊止血，次日再割開再寫五行。他一連寫了一年才把信寫好了。用寫血書的方法來向意中人示愛的例子多不勝舉，最動人的一個是一位意大利的老頭子波齊奧，他與妻子已經結婚了四十多年，一向恩恩愛愛。有一次他妻子疑他變心，得他怎樣解釋都無效，還得他在她跟前斬斷自己左手的小指，用那小指寫了一行字表示他是至死永遠都愛她。更令人驚訝的是，他是拉小提琴的樂師呢！左手小指一不見了，就使他從此難於再拉琴了。

去年報上曾登載一項怪事：巴黎有一位侏儒向一位身材正常的女人求婚。她對他說，只要他敢在巴黎最熱鬧的大街上只穿一條內褲蹦蹦跳跳的轉一圈，那她就答應嫁給他。他果然照做了，終於兩人成了眷屬。

魚類趣聞

元丁

鮭魚會游數千哩的路程而往返於食物豐富的極地海域與接近赤道的和暖的繁殖區域。三文魚亦會游經幾百哩而回到它們出生的河流。歐洲的鰻類從河道出發，作三千哩的旅行，前往準備在那兒產卵的藻海（北大西洋的一部）。

在較深的水域（五〇〇——一五〇〇呎），藍色和綠色的光線已被吸收，魚類游行於幽暗帶中，它們通常是銀色與灰色的。再深下去，光線已告匿跡，許多魚類便呈現黑色、紫色或者褐色。不過，也有顏色鮮明的生物，例如，大紅的龍蝦就是生活於海底深處的。

魚類會使自己的眼睛適應各種深度的水域與光線逐漸減少的環境。在八〇〇——一五〇〇呎之間的幽暗帶，它們有大而敏銳的眼。在更深的地方，它們的眼是這麼大，眼窩可能佔頭骨的一半。而瞳孔有時佔眼球面積的三分之二以上。

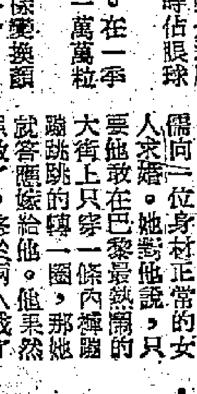
有的海中動物所排的卵，數目驚人。在一季中，一條鱈魚可排卵四百萬粒，鰻可排一萬萬粒，而翻車魚更多至三萬萬粒。

有的魚卵能像變色龍（蜥蜴類）一樣變換顏色，以適應環境。（取材於「科學文摘」）

小·幽·默

自作聰明

一位荷里活的女明星，生平視財如命。她的一串鑽石頸鏈，視之如寶。每一次，當她走進更衣室時，她自作聰明的寫了一張「告示」說：「這串鑽石是僞貨，值錢的在銀行！」她想：這樣便萬無一失了！不料有一次，竟然失竊，這個竊賊也幽默地給她留下了一張字條說：「這串頸鏈我已感滿足了，反正這是假的，送給我也沒有多大關係吧？」（麗新）



星期日之煩惱

星期天，左鄰右舍，又要來了劈劈拍拍打牌之聲。我自己並不喜歡打牌，不過，我當然也沒有資格反對別人打牌，甚至我還對那些坐在麻將桌上的人，多少有些同情。

說來也真慚愧，香港這地方，可真不算小：清水灣、山頂、石澳、赤柱、淺水灣、塔門，還有許許多多連名堂都叫不出的地方，足夠我們跑了。但是，我們卻一直沒有跑完。好不容易等到了禮拜六，晚上，還不放心，先聽聽天文台的明日天氣預測，顯示氣候並不太壞，這才交代太太，準備闔府作郊外一日遊。怎知第二天一早，雨點打在騎樓的白鐵頂上，吵醒了一家子，也打垮了整個星期天的安排。

說不定，這天起來一看天氣不錯，臨時想出動，卻又被交通問題難倒了，一家子出動到底不能拔起腿來就走，等到安排好齊，到巴士站上一看那條長龍，已經倒抽了一口涼氣，結果，只得在茶樓上消磨了兩個鐘頭，總算對孩子們有了個交代。

看戲吧，我有空不見得有好戲，有好戲不一定有空。第一場第二場的時間已經過去了，一拖兩拖，所以我說：對那些坐在牌桌子上的人，我倒多少有些同情。我也常常聽見他們說：「實在沒個地方去消遣！」

至於我呢？除非有機會看到中意的影片，或者有機會帶着人遊車河，通常是幾支啤酒，拉幾個無聊的朋友，談談說說度過了這一天。

大蘇（以為得咗）

吉叔作

整古作怪話影相

龍韻

影相是人所共好的事，在城市中，沒有一個人一生沒有影過相的，就算影相對於你無厘癮頭，可是一旦要出門，你就得幫趁街邊即映即有的影相檔，這種要影相的人，大都是臨時抱佛腳的，因此最合心水的就莫如「即映即有」了。在中環永享館左近就有幾檔，影相檔只在牆上掛起一塊黑布簾，帆布椅一張，坐在椅上話猶未完，便把你拍進鏡頭了。影相的通過一條黑布管，把手伸進那個所謂影相機的陳舊小木箱裏，正如我們說的「冇毡冇扇，神仙難變」，影相的就藉了那個小木箱，像弄魔術一樣，不一刻你的玉照還水淋淋的便拿出來了，雖然有時不大認得自己的尊容，可還有着一點「譜模」，好在證件相不那麼苛求，也就得過且過了。給人臨時抱佛腳的街邊影檔頗多，除了在攞證件的地方左近見到有之外，在熱鬧中心的馬路冷巷裏，也常看到掛着「即影即有」這種招牌的。不圖近年也有一家叫「風度美」的自動映相檔，在萬宜大廈樓下做了入室影棚，所謂「即影即有」而機械化一至於此，也可算是種進步了。所費元半，便可以自動拍五個不同姿勢的相，善於扮喜怒哀樂表情，以至整古作怪相的人，都可以任影唔嬲，有人就的確試過的，影棚攝出來的相片可作例證。況且這不同於街邊影檔，即使扮扮鬼臉，也不為拋頭露面所限也。

除了即影即有的街邊影檔之外，不妨再來談談那些流動的藉影相覓食的人，在兵頭花園，我們常見一些掛着影機的人，他們沒有一般業餘拍友的閒情逸致，他們天天流連於噴水池旁，雀仔鐵籠之間，看到一些悠閒的遊人，由沒有帶備相機的，他們就會走近你的身旁，遞給你一個袖珍相簿，以示所拍貨式的美化自然，那就是公園風景本了。如果幫趁，所費一個幾毫，顧客寫下姓址，兩三天你便可以收到相片了。流動攝影師非常守信，長年在公園搵食，永無「托水龍」的。在虎豹別墅、沙田西林寺等處，也有一些流動影相覓食的人，這比之兵頭花園的攝影師具規模，他們把風景人物照片樣本用玻璃鏡架掛於樹上，這會提醒一些沒有帶相機的遊客，引動他們能去「按圖索驥」，影一幅「到此一遊」的相片回去以資留念呢。還有一種流動的影相師，他們大都流連於夜總會、舞場裏，他們比之兵頭花園的流動影相師要穿得夠派頭，紳士侯吠一度是在所不免的，而且還要帶着閃光燈，專替火山孝子們拍攝帶舞女坐枱的「香艷」鏡頭，有些還作狀左擁右抱，這不僅可以風流自賞，還可以向友儕們炫耀呢。舞場流動攝影師也頗會揣測，每張十元在所不計的，如果每晚都發市，那就會「斬瑤」的了。只要那種相片不為老婆發覺，孝子們倘新女坐枱就可以換畫了。

古局新注

平·沙·落·雁

奕翁

着法　紅先和

車二進四	象九退七㊀	馬一進二㊁	將六平五
車二平三	士五退六	馬二退四	將五進一
馬四退六	將五平四	車一進三㊂	士四進五㊃
馬六進四	將四進一	馬四退五	將四退一
馬五進七	將四退一	車三平四㊄	士五退六
車一平八	車二退六㊅	兵八平七	將四平五
帥五平六	卒七進一	車八平六㊆	卒四平五
車六進一	士六進五	兵七平六㊇	士五退四
車四退三	將五進一	車六平四	卒七進一
相三退一	卒七進一	相五進三	卒七進一

注解：

㊀黑若誤走將六進一，紅車二退一照，黑將六進一（如走將六退一，紅馬一進三殺着），紅馬一退三去卒照，黑象九進七去馬，紅車二退一照，黑將六退一，紅車一進三，二字車殺。

㊁切忌車先去象，因車阻馬途，不成殺勢。

㊂不走車三退一，而走車一進三，因車留底線，敵有妙着。

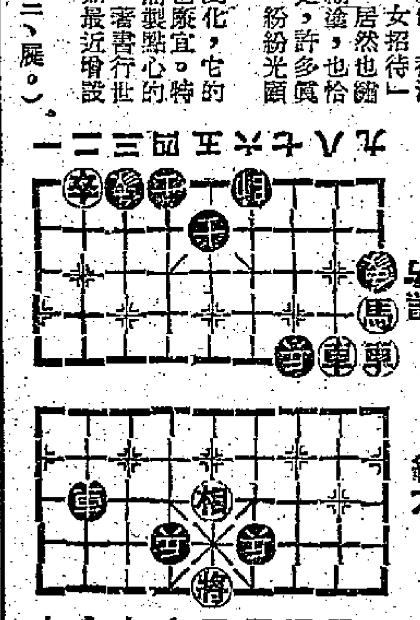
㊃黑若將四進一，紅車三退二照，象三進五，車三平五黑將四平五，紅車一退一勝。

㊄前之所以不走車三退一者，今可見其用矣。

㊅迫於以車換馬，因若走將四平五，紅馬八退六照，黑將五平四，紅兵八平七殺。

㊆黑若不走車八平六而走車八退四捉卒，則黑卒六平五照，紅帥五平四，黑卒七進一，紅方不利。

㊇乘兵換士，然後可以車制黑卒，是謀和之一着。



頭輪影談

記者殺「紅番」

——談「百戰平西」（樂聲、百老匯）

佛烈麥茂契曾經演過幾部西部片，因為他不是好勇鬥狠那一類角色，既老實又斯文，常常在無可奈何之下，才拔槍殺人，因此觀眾對他頗有好感。

在西部片中以新聞記者為主角，就記憶所及，這一部「百戰平西」還是第一部。美國在拓展西部疆域的歷史中，曾經好幾次和印第安人簽訂和平條約之後，又背信進攻，本片正是這樣的一個背景。一八四六年美國當局暗中派了軍隊分裝為移民，帶着新式武器，滲入俄勒岡州，「紐約前鋒報」記者佛烈麥茂契，因為在華盛頓軍政界無法證實這個消息，奉命親到俄勒岡採訪。

這樣的一個題材的確很新穎，這個新聞記者的責任也很重要，而且他好俠行義，鋤強扶弱的空拳大戰長頸莽漢，又幫助想到西方種植蘋果的漢，因此電影開始的時候，引起我很大的興趣，可惜它只有開頭的三分之一有點吸引力，中間一段旅程便枯燥而沉悶，導演雖然加插了一個老婆婆逝世和長頸莽漢又恃強凌弱，被麥茂契飽以老拳的技節，也無補於事。最後三分之一是記者愛上了一個印第安女郎，和印第安人攻打美軍的城堡，就是沒有道理，殺人殺得很多，打鬥也十分熱烈，不但看不出誰是誰非，甚至不曉得是什麼一回事，只見記者也大顯身手，殺「紅番」殺得十分起勁，而最後寫了那一篇報道寄給「紐約前鋒報」，竟然同時辭職不幹，和印第安少女到東部去。

看西部片常有這種莫名其妙的感覺，如果有人問我「百戰平西」是什麼一回事，我也只能告訴他，電影中有一個新聞記者大殺「紅番」。

·林思·

賊公捉弄財主

——談「四傻賊笑史」（都城）

英國影壇曾經拍過一些專門與賊公或警探開玩笑的片子，有些鬥智，有些胡鬧，也有些鬥智加胡鬧，效果都不錯，而且成為英國片的特點，如「被劫藏甲軍」與「賊博士」，都給觀眾留下深刻印象，使荷里活相形見拙。

這一部「四傻賊笑史」頗似「賊博士」，雖然鬥智與周密計劃不及「賊博士」，胡鬧成份卻較多，且有諷刺對象。泰利湯馬士所飾演的財主，瞞着妻子在外面胡天胡帝，因此後來他被賊公作弄得啼笑皆非，觀眾為之大快。

這個孤寒財主因為怕把錢存在銀行，會引起稅局的注意，因此辦公室和家裏，都有很多現款，可是四條賊公胡塗胡塗，無法得手，就計劃綁票他的女兒，不料錯手綁了財主的老婆，財主是個貪新厭舊的傢伙，老婆被綁票，他更可以為所欲為，因此賊公雖把贖款由二萬五千鎊減到二百鎊，他也不肯出錢，後來太太知道了丈夫如此忍心；就加入賊黨，親自計劃指揮，暗劫明搶，扮警探、施美人計，最後把財主弄得不名一文，他才痛改前非，和妻子重歸於好。財主在法庭遭環被控一場最有趣，法官、律師、警察、原告、被告，全都成為諷刺對象，短短幾分鐘內，捧腹多次，導演手法，乾淨利落，的確不錯。

泰利湯馬士還是老樣子，不見得特別成功，四傻賊中的佐治高卻先後扮演了五、六種角色，都很骨妙。

結局和「賊博士」極相似，四名賊公千辛萬苦得來的花花綠綠鈔票，隨風而逝。電影中教了人許多偷騙的方法，用這樣的結局算是儆戒世人莫貪不義之財，用意也不錯。

·沈信·

好笑之外有意思

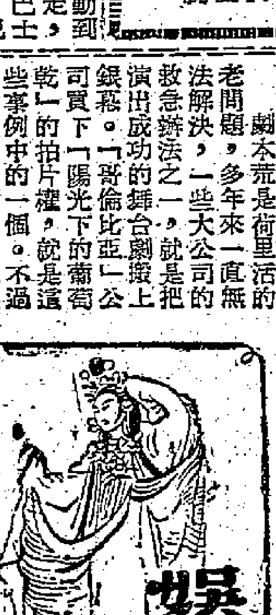
——談「兩個大泡和」（金陵、國民線）

兩個大泡和，笑話有成績。本片確實有很多笑料的。而且在笑料之中也貫串着兩點意思：其一是諷刺那些財迷心竅趨炎附勢的人，要他們從幻夢中清醒過來，老老實實地待人處世；其二是說婚姻不能強求，必須雙方情有所鍾，才能成事，否則只有枉費心思，弄巧反拙而已。

新馬仔與鄧寄塵這「兩傻」，在本片中相當拍檔。後者因為輕貧重富，總是要設法戲弄拉車為生的新馬，卻不料新馬遇身計仔，且與愛人吳君麗取得默契，往往將計就計，反把鄧寄塵與那恃勢凌人的鄭君綿，撚到一殿都冇。新馬仔知道鄧寄塵看不起自己，於是假稱自己幸中馬票，當晚即請齊三個人去吃飯。這時鄧寄塵便立刻對他另眼相看，成個運轉咁。吃飯時，他又口面馬上板起面孔，在席上宣稱中馬票是假的，把那些趨炎附勢、眼角高的人諷刺得很好。這場戲，鄧寄塵只因想害苦新馬，故意多叫兩個菜和兩枝名酒，結果給新馬借水遁去，他自己要做下手。吳君麗能歌，才能豁人，真可說是果人反果了。

吳君麗會遭飛仔侮辱，幸得新馬挺身相救，才告解圍，從此她就對他有了印象，一點也不嫌棄他是個手車夫。這樣描寫是有意思的。新馬大鬧舞場的一段稍覺牽強，因為只要吳君麗及時出來和他一起離去，就可以省去一些無聊笑話了。

·江明·



陽光下的葡萄乾

流金

美國黑人青年女作家羅蘭·漢斯伯利（Lorraine Hansberry）的劇本「陽光下的葡萄乾」（A Raisin In The Sun），已被美國「哥倫比亞」公司買下了拍片權，將於明年搬上銀幕。

「哥倫比亞」公司購買這個劇本的拍片權的代價是三十萬美元。羅蘭·漢斯伯利本人將負責把這個舞台劇本改編為電影劇本，影片的監製人將是大衛·蘇斯金（David Susskind）和菲立浦·羅斯（Philip Rose）。至於這部片的男女主角，「哥倫比亞」公司希望由薛尼·波特（「逃獄驚魂」和本港未映的「美高梅」新片「波芝與倍絲」的男主角）及哥羅迪亞·麥克尼爾（Claudia McNeil）擔任。

劇本荒是荷里活的老問題，多年來一直無法解決，一些大公司的救急辦法之一，就是把演出成功的舞台劇搬上銀幕。「哥倫比亞」公司買下「陽光下的葡萄乾」的拍片權，就是這些事例中的一個。不過，這個舞台劇被搬上銀幕，卻是一件可喜的事，這是一齣有時代意義的優秀的舞台劇，即使不是在劇本荒的情形下，也值得把它拍成電影，讓更多的觀眾看到它。原作者親自編寫這個劇的電影劇本，使人有一些信心，將來拍成的電影可能不會走樣。

「陽光下的葡萄乾」於今年三月間在百老匯演出（擔任男女主角的就是前面提到的薛尼·波特和哥羅迪亞·麥克尼爾）。美國黑人寫的劇本在百老匯的舞台上演，這是破天荒的第一次，而且獲得了極大成功。在美國的舞台上，黑人一向是被醜化的，一向是以小丑、白痴、強姦者、白人的累贅等姿態出現的。「陽光下的葡萄乾」有效地駁斥了這種誹謗，表現了黑人的正常面貌。

這個戲劇力萬鈞，它在百老匯上演，不但作者是黑人，全體演員（唯一個是例外）、導演（勞合·理查士）、工作人員也都是黑人。他們以高度的藝術心靈和感情演出了這個戲，激動每一個觀眾的心，獲得驚人的效果，好評如潮。

夢想和現實生活的衝突，是「陽光下的葡萄乾」的主題。戲的背景是芝加哥黑人區。作者通過住在這個黑人區的一個黑人家庭，揭露了一個美國到處存在的問題——黑人問題。整個戲的梗概是：誠實而有正義感的母親，想用已故的父親的人壽保險款子買一所小屋子，讓她們一家脫離昏暗的貧民窟的生活。買屋子剩下的錢，女兒想用來學醫，而那多年當汽車司機，受欺凌壓抑的兒子（薛尼·波特飾演），卻想發財致富，他偷偷拿了剩餘的錢去投資，想當一個小商店的老闆，可是這筆錢卻被伙伴拐跑了。這時，這一家人準備遷進去的那個地區通知他們，那個地區的人不歡迎他們遷去，並且暗示，假如他們硬要搬進去的話，可能發生不愉快的事。兒子在極端失望的情況下表示想屈服，只要得到賠償，便放棄新居。這激怒了家中其他的人，母親嚴厲譴責兒子把錢看得比自己的祖先關於自由與尊嚴的觀念還重。這是全劇的高潮，全家決定遷去迎接那不可知的命運。幕就在這時落下了。

美國「工人週報」說，「陽光下的葡萄乾」在百老匯上演，在美國戲劇史上留下了光輝的一頁。美國「國民前衛」週報說，從觀眾的熱烈的掌聲中可以看出，人們是支持這一家人的，因為時代變了。美國「主流」月刊認為，「陽光下的葡萄乾」在百老匯上演，是美國黑人爭取權利平等的鬥爭的一部分，也是這鬥爭的重要勝利。這個雜誌說，這個劇本的作者和演員，應該以能夠成功地表現這個時代而驕傲。

彩龍正印譚倩紅

彩龍劇團下星期三在香港大舞台開演，籌備工作，連日密鑼緊鼓。採薇鳴的劇本「清宮夜審美人頭」經已脫稿，定今天下午二時在白沙道霍太原堂講戲，明晨在麗的呼聲錄音，深夜繼在香港大舞台彩排。彩龍台柱，有麥炳榮、譚倩紅、蘇少棠、陳好逑等等。

曾潤心、任錦霞兩人今續播唱「辨才釋妖」

今（十二）日下午三時至四時，香港電台特備古腔粵曲節目，續由曾潤心、任錦霞合唱「辨才釋妖」。

她們上次開始唱「辨才釋妖」，曾潤心飾陶鳳官，唱生喉，任錦霞飾柳青，唱子喉，都唱得非常老到。古樂能手馮維祺、吳少庭等拍和均甚和諧，紅花綠葉，相得益彰。

這次她們續唱的「辨才釋妖」，大部都是唱公腳喉，目前，除唱古腔粵曲有唱公腳喉外，一般新曲甚難聽到。

潤心、錦霞都善唱公腳喉，她們這次唱「辨才釋妖」這一段曲，分飾陶父與辨才和尚都要唱公腳喉，屆時她們必然能發揮所長，滿足聽眾。

她們合唱這段古腔粵曲時，續由馮維祺、吳少庭、鄧集熙、郭桂倫、蔡惠忠、馬伯文、范天華等拍和。

（王夫）

羅伯遜唱中國歌

今午二時可收聽

愛樂

美國黑人歌王男低音歌唱家保羅·羅伯遜的歌聲是為很多人所熟悉的，凡是聽過他的歌唱的人，都一定會感到他歌聲的易於近人，流暢悅耳的特點。他唱歌就如說話一樣自然，無論是藝術歌曲或民歌，他都能完美地唱出歌曲的感人力量，這是他演唱藝術達到登峯造極的表現！

羅伯遜是中國人民的老朋友，他對中國有深切的感情，早在一九四〇年他就向美國人民介紹「義勇軍進行曲」來獻給當時正在反擊侵略的中國人民，為了支援我國人民的抗日戰爭，他又把「鳳陽歌」等中國民歌灌成唱片出售。我國曾數次邀請他來訪問，但都因美國政府不給他護照而未果。現在他恢復出國自由了，他已在上月底宣佈，將要在明年三月間前來我國訪問。

中央人民廣播電台今天播出他演唱的歌曲，內容有：「歡樂頌」、「喬亥爾」、「老人河」、「在那遙遠的地方」、「我的小寶貝」、「蘇格蘭情歌」、「不，約翰，不」等。

這其中有名曲，也有民歌；民歌裏有描寫黑人悲慘生活的美國民歌，也有在英國流行極廣的民歌，更有我們中國的民歌。「在那遙遠的地方」是我們每個人都能背誦得出的綏遠民歌，如果你想聽聽這個偉大的歌唱家用中文唱出的我國民歌和其他歌曲，今天下午二時就扭開收音機欣賞吧。中央台播放這個節目用的是第一種節目頻率：五六〇、六四〇、七〇〇、一〇三〇、一一六〇千周。

萍踪俠影錄

梁羽生著　雲君插圖

第十七回：一闋清詞 情絲牽柳絮；連天烽火 劍氣盪胡沙

那「照夜獅子馬」神駿非常，一聲怒嘶，後蹄反踢，張丹楓喝道：「你幹什麼？」康超海急切之間，制服不了那匹白馬，一反身跳上了雲蕾所騎的紅馬，大笑道：「俺康超海還要多享幾年清福，恕不陪你們送死啦！」一刀插入馬臀，紅馬負痛狂奔，竄出門外，霎忽之間，已消失在茫茫夜色之中。

雲蕾道：「大哥，追他回來！」張丹楓搖了搖頭道：「這樣的人，追回來也沒用。」長長的嘆了口氣，頹然坐下，道：「岳武穆當年說得好：文官愛錢，武官惜命，大事尚有可為嗎？而今竟是文官武官，都愛錢惜命，王振之奸，不下秦檜，恐怕宋代的歷史，徽欽二帝，蒙塵之辱，又將見之今日了。」雲蕾道：「朝中雖有秦檜，亦有岳飛，於閣老的忠心，不減於岳武穆，大哥不必灰心。」張丹楓道：「只可惜他沒有兵權，呀，我恨不得插翅飛到北京，助他一臂之力。」

兩人心急非常，未待明天就告別了婁家母子，同乘白馬，絕塵而去。行不多久，已聽得前面鼓角之聲，張丹楓策馬登上一個土丘，把目遙望，只見前面旌旗招展，漫山遍野，都是蒙古兵。雲蕾苦笑道：「過不去啦！」張丹楓道：「我有辦法。」叫雲蕾躲在山上，他騎馬下山，竟然奔入敵陣，雲蕾大驚失色，片刻之後，忽見張丹楓與兩個瓦剌軍官一同回來，雲蕾大為奇怪。原來張丹楓精通蒙古語，懷中還藏有當年逃出瓦剌之時所偷帶的瓦剌軍中令箭，他冒稱是瓦剌在戰前所派來中國潛伏的探子，果然哄得兩個軍官相信，張丹楓說是在附近山頭，設有可疑之人，叫他們同來搜索，一上土丘，張丹楓登時變面，用重手法將他們擊暈，這小丘離戰場還有七八里，前面瓦剌兵雖多，卻無一人知曉。

張丹楓道：「好啦，咱們就冒充瓦剌軍官，你的蒙古話沒有忘記吧？」雲蕾笑道：「還沒忘記。想不到而今可派用場。」張丹楓道：「我已探聽清楚，他們是第二軍團第三梯隊的，他們這一梯隊，昨天打了個硬仗，大約是碰上了張風府所帶的御林軍，傷亡八九，他們正待整編到其他梯隊去，咱們冒充他們，正是合適。記得你叫哈瓦，我叫達來。」兩人剝下瓦剌軍官衣服，雖然不大合身，卻也遮掩得過。兩人伏在山上，待得傍晚，才悄悄溜了出來，策馬進瓦剌軍陣地。張丹楓對瓦剌的軍制，情況，都極熟悉，瓦剌軍又在大勝之後，防備並不小心，居然被他們蒙混過關，收容在一個臨時成立的梯隊之中。

第二日一早，瓦剌各後備營隊，都一齊開拔，趕到土木堡增援，午飯過後，到了戰場，只見明兵已被截成無數小股，東奔西竄，張丹楓一見不覺大驚失色！（一五〇）

滿天神佛

馬靈珠文　鳳簫插圖

四三、洋派的怪人馬主

丁廣智懷着忐忑不安的心情，比約定的時間早十分鐘跑到「貓頭鷹」餐廳去會見羊日新。他實在摸不清那個富甲一方的羊日新究竟為了什麼事要請他出來吃午餐。

「貓頭鷹」是中區一間有錢人顧客雲集的餐廳，一到中午，便座無虛席。食品以「貴夾唔飽」出名，侍者尤其眼生於頂。

丁廣智衣着一向隨便，近年來的經濟環境又不允許他做「貓頭鷹」的常客，所以他跑進了那間餐廳，侍者們只裝忙對他不理不睬。他不能坐在桌上擺有「reserved（已留座）」牌子的座位上，又沒有人領他去找不曾留座的地方，他像一個被遺忘的人在餐廳裏的通道上呆呆的站着，深悔早來在那裏受活罪。

一個有骨氣的人，是越窮越不肯低頭受氣的。丁廣智就是這樣的一個人。他在未來餐廳以前，已覺得受夠了同事們的閒言閒語；到了餐廳以後，又覺得受盡了侍者們的冷落歧視。而推源溯始，他認為這些都是拜羊日新之賜的。因為他先有了這樣的成見，所以他已準備等一會見到羊日新時，就要找機會出氣的了。

羊日新非常準時，他不遲不早，剛好是在約定的時間到達「貓頭鷹」餐廳。他一見到丁廣智，就趨前客氣地但是冷靜地拉手，一派上流人的舉止行為。而他的風度和衣飾，則更是以顯示出他是個標準的青年紳士。

侍者一見羊日新進門，已經快步上前打躬作揖的招呼。後來等他跟丁廣智拉過手，又恭恭敬敬地領他和丁廣智走到一個預先留座的清靜的位置。看見侍者們前倨後恭地對待顧客的那種態度，丁廣智心裏更加不痛快。

羊日新雖然是憑藉亡父餘蔭而成為一個年青的富豪，但因為他父親管教得比較嚴，所以他沒有像其他二世祖和沙塵擺之流的那樣亂作胡為。相反的，他為了要表示他曾在外國著名學府念過幾年書，他常常模仿那些洋產的貴介公子而做出了一些所謂「歐化」的行動來，——雖然有時他難免會做得太「歐化」了一點，因而被人目為「怪人」。今天他這樣突然地約了丁廣智來吃午餐，也就是他的戲劇化行動的表現之一。

叫過了菜，羊日新就以他的單刀直入的一貫作風表明他的來意。

「Mr.丁，」羊日新開腔說，他是習慣了把一些英文單字摻進他的說話裏去的。「我這個人是很straightforward（直爽）的。朋友們都說你是個不賭馬的騎師，如果是真的話，我想你替我騎馬，What do You say（你說怎麼樣）？」

「不行，我不再騎馬了，」丁廣智也客氣地搖頭回答，心裏卻恨恨的說：「這小子的說話也真荒唐，沒有禮貌卻說成是直爽，老子可不買你的賬！」

嬙人日記

曼中人

是日也　頭房罵戰

有耐肥佬周又話，係因為有困難，當時我也曾對你聲明，手續有排攪者，你要即刻住埋，有乜好講呢？至於你應承嘅事，應該做得到，係你自己心急，而你唔做，就係搵我老襯，當我羊牯！我的銀紙揾出有血，不是搶番來者，你拈去咁攪法就唔啱！

在我的印像中，肥佬周是陰騭細氣之人，不料竟夾起來，上述的說話，涉及兩人過去的關係，肥佬周不憚破口大罵，可見不惜破裂者矣。而麥姑娘笑口吟吟的，也不示弱，反唇相稽曰：「冇嚟嗰日久生厭，咁解之，閹佬有銀紙玩女人，怕乜朝秦暮楚玩完一個又一個？我都係傻，曉得攞人帶眼識人，唔曉得話自己。冇錯，係我心急，唔同你住埋，我就來要仆街乞食矣。」肥佬周冷笑曰：「冇人話你仆街，你就係有本事，識得人多，三教九流你都有朋友，所以不把我放在眼內。我都早知呢停人，麥唔熟者。」麥姑娘憤然曰：「麥唔熟你又叉？表人！」

而又滿懷焦慮，低聲曰：「憎叔身為二房東，過去勸兩句為是。死肥佬把口咁毒，我係麥姑娘就打佢兩拳有份。」徐師奶頭房靜左一陣，徐師奶手指放在唇邊，「殊殊」聲。

遲時，徐先生徐師奶印脚走來我間房，徐先生平日行雷都唔醒，今日麥姑娘嗌交佢就醒，徐師奶則是好事。徐師奶幾乎貼隻耳仔埋牆，偷聽頭房罵戰。徐先生兩眼紅筋，顯然未夠癮。

我而肥佬周又曰：「呢，呢件事唔賠法，我冇話拆檔，之就算係拆檔係斬纜，亦有對你唔住，事關你對我唔住先。當初我點同你講過，記得冇？我話大家住埋之後，你所有嘅男朋友，一概斷絕來往，而你就做唔到。先得十零日，有人見你同個隻黑鬼張，十二點幾鐘夜孖孖搭的士，去邊處？你講，先兩日，黑鬼張又來呢處搵你。事情非常之簡單，撈女好食懶飛，飲井水有幾多個肯安於室呢？呢層我亦明白。我份人至抵得諗，求其不是明目張膽，我都隻眼開隻眼閉，有計。之你狼胎到唔，公然拖出拖入當我死嘅，攪到人人話我肥佬周戇居，男人出來搵食，畀人話戇居你想下幾難抵？」肥佬周插咀曰：「呷醋有所謂。」麥姑娘即曰：「唔該你諗諗的好冇？人家聽見失禮死人。鬼得閒呷你嘅醋！個晚胡仔係結婚，有錯我係去飲，飲完有錯係同黑鬼張搭的士，搭的士去邊處呢？番來呢處。不信問下包租個位夢先生，夢先生開門嘅，黑鬼張門口都冇入一步，咁算對得你住未呢？阿周，你想撇我即管開心見誠講，呢的事不成為理由者。」

（一四五六）

迷踪記

王香琴

二十六　消息傳來令人興奮

葉子施以一函納樓後牆孔中，暗伏樓中窺伺，葉子施所居之洋房，為半花園式之住宅，前後均有小圃，圃不大，只能植一株金鳳樹，及熱帶花一畦，圃後為一短牆，短牆之外，是一橫道，居高臨下，素鮮行人。葉子施於樓中下瞰，倘有人入橫道，必能清晰。不久，果有一御西服之男子，匆匆入，匆匆出，乘巴士而去。其人年可三十許，高而消瘦，面目不可覩。葉子施急出樓後視察，函已取去，足見入橫道之男子，必是賊黨無疑。肉跳心驚，坐立不寧，電話鈴響，聽之。對方為一男子，作冷語曰：「汝要證物耶？我非無信物，但函信往來，費時失事，易為探員所知，現再限汝於明日午前，以五十萬元置牆孔內，不然，則撕票。勿謂言之不先也。」葉子施大怖，欲再與語，對方已掛斷，正自徬徨，馬仁初突然而至，葉子施更駭。

馬仁初力責葉子施，謂不當與賊黨接洽，既得賊黨電話，何不向警署報告？葉子施不知所答，詫其消息靈通。馬仁初晒曰：「電話局中，我已有人監視，誰致電與汝，我即知曉，頃之電話，自電話亭打至，無從追究發電者，但所云，已盡知曉。」指葉子施太愚，未經警探偵查，欲僥倖得沈鳳琪消息，無殊於妙想天開。詰問久久，始去，葉子施快快不樂，另一方面對馬仁初之敢提行動，深感佩服，另一方面又慮因馬仁初防範嚴密，賊黨忿而撕票。問葉子施知對方為何人否？葉子施答以不知。

馬仁初去後不久，賊黨又有電至，促葉子施作最後答覆，因警探偵查甚急，倘不答應，實行撕票。葉子施更感徬徨，無以應，最後，只好毅然許之。明知在馬仁初監視下，要再提取五十萬，並不容易，但寧捨犧牲，亦不願令沈鳳琪因是死。傍晚，有人送一書至，書上只書葉先生親拆，無名字。葉子施大詫，略謂雖為馬仁初所監視，然白關芳所書，仍願為證力。沈鳳琪肺炎已稍痊，為免麻煩，願先送還沈鳳琪，然後取款。問葉子施同意否？此一事又令葉子施無限驚奇，不敢致電與白關芳，急書一函作覆，力讚其義，倘能如此，願以百萬相酬。且以生命擔保，不論如何，決不食言。此消息太令葉子施興奮，旋又有所慮，白關芳雖有此議，但未指定時日，不知於何時送還？又感焦急。

因變化不測，葉子施更不安，自覺神疲心悴，不能自支。因白關芳謂先將沈鳳琪送還，然後取贖，不能不予以信任，對電話中賊人之命令，決定拖延。

小說林

電影小說　失足恨

遠沙

三　好心的人

這是從舊區內的小街市。在遠景中可以看到一幢殘舊的大廈，漸近，可以看清楚地從舊大廈地下各商店的招牌，它們有肉店、雜貨店等。鏡頭移向從舊大廈旁邊，那裏小販的攤檔不規則地分佈着，拖男帶女的家庭主婦穿插其中，有討價還價之聲，一片熙熙攘攘的景象。瑞芬也是買餸者之一。瑞芬手持一小扎菜，一個肥胖的四十多歲的婦人迎面走來。

胖婦：「清嫂，乜買咁少餸就夠嚟啦！」

瑞芬：「三姑，乜你都來買餸呀！唉，……」

三姑：「男人搵嘢做？唔，好難嘅！你亞清又唔文，又唔武！」

瑞芬：「但係佢識剪裁，介紹佢去內衣廠或者洋服店唔係得咯！」

三姑：「內衣廠？洋服店？邊間都冇生意，邊處請人呀！我介紹份工你做呀！」

瑞芬大喜：「好呀！係乜工嚟？」

三姑：「容易！做舞女，好似你咁好人材，做舞女，一個月搵四五百蚊閒閒地，多則一千幾百亦唔奇，且我舊陣時有個姊妹，而家去咗大港，包你見佢……」

瑞芬：「清又點會畀我去做呢啲嘢呀！」

三姑：「怕乜，香港地，笑貧唔笑娼，何況做舞女又係正經職業嚟嘅！」

瑞芬：「都話唔做得嘅咋！你搵份第二啲嘢我做啦！」

三姑：「我知啦！」

瑞芬眉頭一皺，計上心來：「清嫂，清嫂！」三姑拖着肥胖的軀體走前幾步。瑞芬轉過身來，也行了幾步。

三姑：「頭先你唔係話叫我搵嘢畀亞清做咩？」

瑞芬：「唓，有乜辦法呀！」

三姑：「知嘅啦三姑，手作仔，手停口停，有本錢做小販，我又點使求你搵事做呀？」

三姑：「本錢？容易，你來。」她向A座地下的一間攤頭指了一指：「我借畀你！」

回到家中，周偉濟正在煮飯。

瑞芬：「搵到亞叔未呀？」

偉濟：「搵到又有鬼用！佢話一陣……」

雞鳴狗盜

史得文　蕭君畫

一三〇：走一步跟一步

「你的話很對，我已經想過。」王七冷靜地說：「但現在已經遲了。我不應付陳觀球，他會來找我麻煩。愛蓮，你不要以為我把文件交還給他，事情就可以了結，不……沒有這樣簡單的事。陳觀球已經把我當做敵人，因為我知道了他的秘密，而且，他在張維廉口中聽到了多少說話，我不知道，維廉為了他的性命，可能把一切責任都推在我的身上，陳觀球肯輕易的放過我嗎？」

「你到韓小茹那裏，我想未必找得出什麼來的。」楊愛蓮說：「且不相信韓小茹會把秘密的東西放在她那裏。我怕你白走一遭。」

「也許是的，我試試看。」王七說：「你放心，不會有什麼危險的。不要再討論這一件事，我去洗個澡，你叫點飯菜到房間來吃。」

楊愛蓮應了。王七便到浴室裏去，關上門，楊愛蓮叫伙記進來吩咐他拿酒菜來，伙記走了之後，楊愛蓮覺得這事情不對，但要阻止王七到韓小茹家裏，可是想來想去，也想不出一個辦法。酒菜送來的時候，王七早已從浴室出來，他抽着煙，在沉思。楊愛蓮叫他吃飯，他只顧喝酒，飯也吃不下去。楊愛蓮說：

「看你很苦惱似的，為什麼？」

「沒有什麼。」王七笑了笑：「不過我從來沒有這樣傷腦筋過，所以我想到真是自尋煩惱。」

「所以我勸你退出這個圈子。」楊愛蓮放下筷子說：「你不要去，好不好？我們跑到別的地方去。」

「避不了的，」王七說：「我們逃，他們就會追來。你不要怕，只有面對着他，去一會兒回來。」

「假如你一定要去，我跟你一起去！」楊愛蓮說。

「不！那怎麼行？」王七說。

「你在這裏等着我吧。」

「既然我沒有危險，我去有什麼關係？」楊愛蓮說：「不管怎樣，我是跟定你的了，你走一步，我跟一步。」

王七勸她不要這樣，並且向她解釋倘若她去了，便可能有許多不必要的麻煩，楊愛蓮卻說：「總之，我有了一個小偷的情人，我也是一個小偷，他有危險，我也陪着他危險！」

無論王七怎麼勸她，她也不聽。因此王七只好說：「好吧，我帶你去一次，讓你了解我以前的生活，那也是一件好的事情。」

冤獄情仇

苗澤文文　飛水圖

（一四四）潘宇寰說完，大家都感嘆不止。溫明突然緊張道：「最使人難過的，是妙珍小姐的無辜受害……」潘宇寰突然醒道：「對了，妙珍怎麼不見了？我們要當心她，近來她似乎很消極，不言不語的，不要尋短見才好。」一言提醒了鄭寶宣，於是着急地出房去找！

（一四五）周妙珍自從被大川姦污後，怒恨如焚，誓死要殺村長與大川，替潘大郎雪冤，替自己報仇，但她心坎裏卻仍深愛鄭寶宣，當她看見寶宣就心如刀割，所以她一聽見寶宣的聲音，就偷偷溜到後院，坐在井邊上暗暗飲泣！

（一四六）鄭寶宣卻一向不知道她的心事，只是由於同情她的遭遇，一貫的關懷她。他發覺妙珍不在房裏，便急急到後院來找，發現妙珍坐在井邊彈珠淚，便走過去道：「妙珍，我告訴你一個好消息，村長已經抓到了，你高興嗎？」妙珍連忙拭淚，不信地凝視着寶宣。

七天完偵探小說　一顆鑽石的故事

羅森亞譯

七：二加二等於四

在胡禮的家裏，希沙特會着鳳比。鳳比非常詫異地對他說道：「我丈夫已到你的旅館裏去了。」

「是的，」希沙特說：「是我故意把他調開，以使和你一談。」

「那是為什麼啊？」鳳比說着，面色開始發白。

「你要我證明一下你所猜的對是不對？」

「不，夫人。」希沙特說着，從袋子裏迅速地拿出一串項鍊來，那上頭綴着一顆亮晶晶的大鑽石。「事實證明我所猜測的一點不錯。」

「你終於找到它了——」鳳比的聲音顫動。

「不錯，我在池塘裏找到它。夫人，就在上星期四晚上，你把這串東西拋下去的地方。幸而天氣變得快，水結了冰，否則我可能找不到它了。」希沙特說。

「你瘋了，」鳳比面色慘白，「我為什麼要把它投下去？」

「你本來想把那串假的投到池塘中，但在倉皇中卻把真的拿錯了。及至你丈夫把假的拿給你看時，你才發覺拿錯了。但第二天水已結冰，你和瑪莉都沒法把它拿上來……這一來，你的丈夫便再不會追究，而你因賭輸錢要把它抵押給人的事，也將永遠不會被丈夫發覺了。」

「你是魔鬼！」鳳比低聲說。

「二加二永遠是四的，」希沙特微笑着，「這事不難理解，如果是竊賊，他為什麼要不惜工夫去搞這一條假的來替換呢？」

「那就請你向我證實了。」鳳比說。

「我不過只憑猜測，一個女人為什麼要瞞着丈夫去抵押東西呢？不外是為了賭博，夫人，我這樣推測沒有錯吧？」

「為着不讓我們夫婦感情破裂，我請你替我守這一點秘密，至於酬勞——」鳳比看着那串項鍊。

「你就把它拿了去吧，」希沙特把項鍊交給鳳比，「我的興趣只在證明二加二永遠等於四或五。現在已經得證明，我已滿足了。夫人，你放心吧，假如我不是為你起見，為什麼我要把你的丈夫調開去，才來見你？這事我將永遠替你守秘密的。再見吧，夫人！」（完）

下一案：「百密一疏」明天刊出

娛樂版

「望江亭」有三段戲肉
——談「望江亭」之四

譚伯葉

「望江亭」的戲肉有三段：第一段，譚記兒與白士中在清安觀中定情；第二段，公堂大審；第三段，望江亭上，智取聖旨與上方寶劍。三段戲肉中，以第三段智取聖旨與上方寶劍一段最有噱頭，而且過癮夠味。

譚記兒灌醉了楊衙內後，又喜又憤的唱道：「一見賊子已醉倒，不由奴家喜眉梢。」「她」撫摸腰際的匕首，探前探後，擬下殺手。這些做作，有點像粵劇的刺虎排場。張君秋的舉手投足，令人興奮，令人緊張，動作雖不很多，觀衆已看得過癮了。

「她」把牆上的聖旨納入懷中，而塞換了楊衙內手寫的「鷄尾詩」。接着又拔出了鋒利的上方寶劍，易以禮來的匕首套進劍鞘去。這一段戲，已為下文公堂審奸時作了伏筆。譚記兒盜得了聖旨和上方寶劍後，唱道：「忙將君王聖旨盜，上方寶劍換鋼刀。本當將你頭割掉，劫殺命官罪難逃。」

看她按捺驚恐的心情，表現出了她那膽大心細的性格。離開了望江亭，猶屢屢回頭望着望江亭，喜道：「下得亭台我心暗笑，管叫賊子魂魄消。」唱詞配合她張惶的神態，演活了一個急急如漏網魚的人的神情。

看到了有一篇「影評」說：楊衙內決無如此疏忽，聖旨和上方寶劍也會失掉了？廣東有句俗語說得好：「老豆姓乜名乜都唔記得矣！」楊衙內被灌醉的情形，正是如此。美人醇酒當前，這個小白臉什麼正經事也拋在腦後，是很自然的發展，不足怪也。

楊衙內昂然登上公堂，想以欽差身份而入白士中於罪。不料反為成竹在胸的白士中反控一記烏龍，竟在公堂上讀出自己寫的歪詩：「月兒彎彎照樓台……」因為他的聖旨已不知去向了，他仍不頹喪地說：「我還有一把上方寶劍，可以先斬後奏。」豈料從劍鞘拔出來的，不是上方寶劍，而是一柄匕首。白鼻哥摸不出是什麼一回事，但觀衆已笑得前仆後仰了。譚記兒走出公堂大罵楊衙內：「見賊子，不由我怒容滿臉。在大堂，罵一聲無恥的兒男……」罵來不見有火氣，但含蓄着激憤情緒。

楊衙內被判罪後，白士中、譚記兒走進後堂去，夫婦二人抱袖笑道：「哼，你又來了！」這一笑，跟上文譚記兒定計賺衙內時的情形相似，但環境顯然是兩樣了。因為這時候楊衙內已不能作惡了。「哼，你又來了！」這句唸白，張君秋、劉雪濤每人唸了一次，聲雖不同，但情感卻是統一的。（完）

八分鐘舞蹈花了五千元
「蝶影紅梨記」大花銀紙

在銀幕上出現七八分鐘的一段戲，是化了五千多元栽培出來的。老細乘導演的李鐵給它「埋單」之時說，這筆賬不過是約數，精神、時間及其他瑣瑣碎碎的消耗還未算在內哩。

是一場古裝舞蹈，叫「羽扇舞」，是白雪仙主演的。這是歌唱片「蝶影紅梨記」的一幕戲中戲。

合演者十二人每人一襲新裝，單這一筆費用就用了二千元。羽扇是主要道具，十二雙小羽扇價值七百多元。還有白雪仙的一雙大鵝毛扇，時值五百多元，因為是私伙，是不算在內的。

排練時所花的場租，雜用差不多去了總數的一半。歌舞與世勳卻酬，雖然李鐵總於也給他送了個禮，不過到底是小事。支數最大的是場租：排練是在片場裏進行的，一共排演四天，場租二千多元。此外就是薪酬、膳費和零零碎碎的雜用，合計起來就同李鐵所算的數字差不多了。

李鐵說，拍這一場戲真是用盡心力。譬如為了使鏡頭靈活，運用了三面攝影機進行拍攝：一架大鏡，兩架「挨摸」，一架放在地面，兩架「挨摸」則分別安置在半空中的左右兩邊，開拍之時，三機同時開動。他說這樣拍片，既花時間又浪費膠片，這條數「計唔掂」矣。（電弓）

古腔粵曲　辨才釋妖（八大曲本之一）

吳少庭整理紀錄

（梆子中板）（陶父老喉唱）錢塘縣，幸喜得地方安靜。（介）（中板）（陶母正旦唱）年又豐，物又阜，百姓康寧。（陶父接唱）小紅日，三竿還未起。（母接唱）想必是，晚來太用心。（父接唱）小孩兒，在把那，登門來進。（母接唱）登金榜，那時節，笑壞了我的兩個老人。（滾板）（陶父唱）叫老院，你與我，把路來引。（母接唱）不由人來，吃一驚。（父接唱）叫老院，你與我，把兒來問。（母接唱）到書房，看一看我的嬌兒，在床上，倒睡沉沉。（陶父唱）進書房，揭羅帳，把兒來問。（母接唱）只見他，在床上，太虛幻境。（慢板河調）（陶父唱）才聞，遊到了太虛幻境，蓬萊仙境。（士字過板）適，變親，遊到了，月殿天門。（過板）你孩兒，幸過着，玉帝前，金童身份。（士字過板）為什麼，私自裏，跑下凡塵。（過板）他又道，聖旨來我，叫我，在等，清明時，來接我，回轉天庭。（轉中板）又只見，那仙姑，前來接引。（轉滾板）一霎時，眼香花，心困沉沉。（陶父唱）見我兒，一霎時，昏迷不醒。（母接唱）切莫要，胡思想，抖擻精神。（父接唱）夫妻們，回轉了，大堂坐定。（母接唱）看此病，好一似，妖魔來侵。（陶父接唱）倒不如，請高道，禮斗驅邪。（母接唱）叫老院，你速去，城隍廟，把道長來請。（父接唱）到任來，還未滿一年光景。（中板）（藤東坡唱）叫他，快些來，就要登程。（父接唱）我的兒，惹下災星。……（全曲未完待續）

影圈花絮

▲邵氏籌拍甚久的童話片「能言鳥」日前正式開拍了，導演一責推到任彭年身上，演員陣容有陸邦、歐嘉慧、高亮、麥基、林艷等邵氏基本明星，生角卻是江一帆，據悉江一帆投入邵氏，是按部計算的，不如一般基本明星與公司方面簽有合同。（章犖）

白雪仙在「蝶影紅梨記」中領銜跳古典舞蹈——羽扇舞。

廣播娛樂節目

香港中文電台
上午七時時代曲，卅分時代曲。八時卅分粵曲：（一）劍膽琴心（任劍輝、梁素琴）（二）蜜香花（半日安、上海妹）。九時京曲。卅分潮州曲。十時主婦選唱節目。四十五分各地雜曲。十一時卅分粵曲：（一）萬君保私探營房（白駒榮、羅麗娟）（二）潯陽夜泊（梁以忠）。十二時卅分粵曲：（一）鄭成功（徐柳仙）（二）萬世流芳張玉喬（天涯、周婉芬）。一時時代曲。五十分音樂。二時紹興曲。四十分跳舞音樂。三時古腔粵曲「辨才釋妖」第二段。四時週末點唱。卅分粵劇小舞台。卅分點唱節目。八時樂聲琴影。十五分時代曲選唱。九時十五分時代曲。四十五分粵曲：「西廂待月」（燕燕唱）。十時週末喜劇。卅分空中舞會。十一時粵曲：（一）貴妃醉酒，（二）秋江別（張瓊仙獨唱）。卅分時代曲。十二時完。

香港英文電台
上午七時進行曲。二十分空中音樂。八時十五分「狄克斯」。中午十二時卅分作曲者介紹。一時卅分午餐音樂。二時搖擺樂。三時西班牙音樂。卅分我們為你歌唱。四時卅分下午茶音樂。五時英軍點唱。七時選曲。九時四十五分鋼琴演奏。十時十五分音樂。十一時四十五分完。

麗的呼聲銀色電台
上午七時口琴。卅分早晨音樂。四十五分時代曲。八時卅分錄音粵曲。九時卅分粵語流行曲。十時廿分廣東音樂。卅分錄音粵曲。十一時港台廣播劇「數口之家」。十二時卅分國樂演奏。一時諧劇「請閻化飲」。卅分時代曲點唱。二時粵劇唱片。四時十五分粵曲。五時卅分粵曲。六時時代曲。十五分粵曲。八時十五分粵曲。四十五分時代曲。九時卅分粵曲。十一時四十五分夜音樂。十二時完。

麗的呼聲金色電台
上午七時國樂。十五分各地什曲。四十五分輕音樂。八時時代曲。九時京劇演唱。十時潮州曲。十一時閩南歌曲。十二時京劇。一時河北大鼓「小八義」。卅分彈詞「孟麗君」。二時申曲「朱小天」。卅分上海滑稽「驢扇拯」。三時越劇「西廂記」。四時潮州曲。五時卅分時代曲。六時卅分歐西流行歌曲。九時粵曲。十五分時代曲。十一時廿分時代曲。卅分跳舞音樂。十二時完。

麗的映聲（有線電視）
下午二時兒童片。卅分「無敵探長」。三時粵語長片「牛郎織女」。四時卅分「大眼笑匠愛迪堅陀戲劇集」。五時卡通片。十五分木偶戲。卅分兒童滑稽片。五十分兒童片。七時卅分「裸城故事」。五十五分「羅拔甘明戲劇集」。九時卅分「戲劇佳選」。五十五分黑鷹奇案。十一時完。

香港商業電台
上午七時：時代曲、粵曲。八時：天氣、時代曲、粵劇「狸貓換太子」、粵曲。十一時：時代曲、粵語流行曲。十二時：時代曲。二時：古事今談「西窗春秋」、粵曲、時代曲。三時：粵劇「秦淮月照狀元紅」。五時卅分：時代曲。六時：藝海銀星「玻璃鞋」、粵曲。七時卅分：時代曲。九時：粵曲。十時：南音「粉蛙樓」。十一時：明日節目預告、粵劇「白門樓」。十二時：完。

傑志新閣人選 今夕全部產生

重要角色不會臨時爆肚 總幹事一席有可能引起爭奪戰

南華透視

傑志「新閣」人選，將在今晚執委會上互選產生，這個會議於七時半在灣仔會所由會長董俊英主持。

議程並無特別之處，主要是推選執委會的正副主席、總幹事、司庫、足球、籃球、乒乓、排球、游泳等各部門主任與出席足總、華協、足聯的代表。

照傑志會章規定，執委廿一人是由周年同人大會所初選的四十一個候選人中再行複選，何肇陵、伍球添、鄧治平、趙啓文、黃景聰、曾境康、黎兆榮、侯錫惠、梁仲偉、陳滿棠、郭善仁、黎鍾楠、戴列章、周桂昌、郭英偉等都已入選爲本屆執委。另外十個執委名額則需保留，由各會長、主席等介紹適當人士擔任。聽說董俊英已準備推薦補選顧林慶、傅泉生、何三呆、趙迺岐、黎顯榮等。

關於「新閣」人選，亦經協商內定，何肇陵做正主席，副主席則有董俊英推「海派」的傅泉生擔任；總幹事一席，可能引起激爭。內幕傳聞，如果不是曾境康就將由侯錫惠或黎鍾楠上台。司庫人選未定，足球部主任顧林慶已經篤定，「副帥」伍球添、何三呆。籃球、排球、乒乓、游泳等部門主任則量才任用，多由傑志舊人充當，游泳主任將由趙運歷擔任。郭善仁、何三呆、曾境康、伍球添等將分別爲出席足聯與華協的執委代表。司庫一職，將屬黃景聰。

傑志去屆「煙尾」，發生經濟恐慌，本屆新人秉新作風，將會方與足球部行政權力，經費籌措劃分清楚。有關足球部全季收支，則由董俊英與一些「海派」人士負責。至於其他部門的開支，則由何肇陵與各名譽會長、副會長、「重臣」等搞掂。同時爲改展會務，將於短期內舉行徵求會員運動，盼能獲得更多的會員大力支持。·安長·

秘魯來港可能性大

與關係方面簽訂合同 赴星日之議已確定告吹 近客隊又與以色列方面斟盤中

南美實力強勁的秘魯足球隊，在它環遊世界的計劃裏，已經決定順道來港。現在足總的有關人士，正希望該隊移師亞洲時，首先到港表演，且以私人資格去電對方；預料日間將有答覆。

根據秘魯報紙最近登載的消息，此次該隊訪港，已由當地一位姓陳的華僑與該隊簽訂合同；這位華僑又與王志聖有直接聯系，儘管到目前爲止，該隊尚無正式文件寄給足總，但將來足總只須安排賽期，相信訪港之舉便能實現。至於包賬條件，只要不太離譜，便無問題。與客隊簽有合同，與客隊事關的盈虧是沒有什麼影響的。

前日，王志聖曾拍電報給那位姓陳的華僑，希望他開列秘魯隊到港比賽的時間，與及到亞洲時先來港表演，以便作出具體的安排。聽說這位華僑還將在本月下旬先行到港。

據悉：這次秘魯隊遠征的規模很廣大，行程包括美洲、亞洲及歐洲等二十五個國家，預算總共比賽四十場，並且分頭與各地接洽；而在亞洲地區的賽程裏，則由姓陳的華僑轉託王志聖代辦。

但是，王志聖最近在吉隆坡與「亞運」各地代表會面時，除馬來亞已接納秘魯隊訪馬，並已排定在明年元月份比賽以外，新加坡和日本兩地均因秘魯隊所要求的條件太高，已婉拒接納，餘下客隊準備前往的香港和加爾各答兩個地區，香港正在等待客隊開列來此的日期和條件，預料接納的可能性很大。至於加爾各答方面，已大致洽妥，但要看參加「亞運」的印度隊回國後才能作出答覆。

由於秘魯隊擬到新加坡及日本之行告吹，但正有意移師以色列表演，故該隊來港比賽，則極有可能實現。·白勝·

郭錦洪車費問題 南華將設法搞掂

南華自從姚卓然跳槽東華後，郭錦洪因「車馬費」問題，亦擬要求討回簽字紙。「統帥部」現正託人挽留中。

據內幕消息：郭錦洪這次要求下山，全是由於「車馬費」問題所引起的。「蝦仔」對於過去數屆的「車馬費」，都沒有多大意見，但本屆雖是增加，但實際上只加了「五條」而已。因此，「蝦仔」對此不滿，向主任李添及副主任陳桂初要求調整。「統帥」對此卻沒有理會。在此同時，傳說東華已經答允了「撤二半」之數。相差達「三舊半」。因此，「蝦仔」再三向該會主任要求討回簽字紙，「統帥部」只好委派鮑景賢向他說項，請他打消去意。至於「蝦仔」的要求，南華已願意考慮。

錦洪之兄郭石，昨天曾在南華「掛單」練波，陳桂初曾與他在球場「密斟」一番。郭石是否代表「蝦仔」向陳桂初表示意見，這是值得懷疑的。

「蝦仔」這次爲了車馬費的問題，突然要求「下山」，頗引起外間的注意。郭錦洪自從加入「少林寺」後，一直相安無事，兩年來，技術上亦有顯著的進步，本屆爲了「車馬費」得不到適當的處理，才有跳槽之意。昨據南華某「重臣」表示：「蝦仔」是不會下山的，他的下山亦不過是要求調整「車馬費」而已，這要求，相信是容易「搞掂」的。·飛揚·

黎展球 婉卻水龍王 昨簽紙東華

靜靜告訴你

東華羅致了「新三劍俠」與「香港之寶」後，姚「小黑」與沈瑞麟昨天離港之前，又接下錦鑾與黃潔明、劉榮浩、李仁智等，教他們再接再厲，「放畫」來「拉」，以期成爲如假包換的「亘型班霸」。

因爲「小黑」加盟後，目前中鋒及左翼兩缺，仍有材難之歎。整條鋒線，還不及「少林寺」的平均，所以「小黑」乃向「統帥部」建議，羅致光華的新秀黎展球爲中鋒，而調出張子岱爲左翼。他們心目中的理想左翼李德桐，在星島的簽字紙，早已遞入了足總，即使「蝦公」投効「轉會」，亦因星島當局之堅言決不「放人」，而須在兩個月後才能出賽，因此「小黑」看上了腳法不俗，且有青春，有熱情的小將——黎展球加入。

昨天下午三時許，黎應邀在萬宜大廈五三〇室「搞波集團」中，在「黃師爺」、「巴閉浩」及李仁智三人之前簽字如儀了。

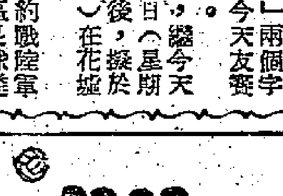
本來，黎展球前晚曾應光華會「大旗手」鄧泰全之邀，共進晚飯於西南酒家，準備昨天繼續簽字爲光華効力的。「水龍王」同時也從鍾錦泉那邊準備了充足的「車馬費」，預支上期的了，而黎展球之遲遲未肯動筆，乃因昨天午間曾接到了「香港之寶」的一紙邀約書，略謂：光華畀幾多，東華決畀幾多，且給予他以正選中鋒的位置。黎展球接密函後，自以能廁身於亘型班中「掛帥」，而與「小黑」、「泰仔」等左右名輔鋒合拍，乃婉卻「水龍王」之請，而於昨日簽字給東華。但今天花墟之友賽，黎卻仍可能爲光華作臨別演出。·畢裡地·

巴士陸軍 廿二碰頭

巴士「統帥部」昨天中午，在九巴寫字間舉行座談會，首由黃鼎芬報告過去一周來早操及夕練的經過及分隊比賽中各球人的表現。雷瑞熊在總結紀錄冊上寫上「滿意」兩個字。接着，排出了今天友賽對抗光華的陣容。

楊子祥建議，繼今天友賽光華及十七日（星期三）出戰警察之後，擬於廿二日（星期二）在花墟挑戰陸軍。

楊子祥說：今天這一仗，原是約戰陸軍的，但該會主事人格蘭說陸軍的分區足球選拔賽要本月十四日才能終了，因此今日無法排出完整的陣容與巴士對抗，但希望能在本月份的下半個月能有機會與巴士碰頭。·中台山奴·



開列之前檢討實力 九巴今日小試光華

一九五九至六〇年度的足球聯賽將於廿六日開鑼，「餓波」之人，又屢屢磨擦至了。每年在「開列」之前，必有「拉角」風潮發生，這一屆也沒有例外。九龍巴士先被捲入漩渦，計有劉志霖、陳志剛、梁偉雄、吳添來四將被拉離營，表面看來，實力影響很大。然而，九巴本身一向具有較優條件，雖然走了四將，但由別會投効的則有黃德福、陸文渭、鄺鏡康、林沛流等。補充起來，實力依然不弱。「統帥部」對於「新血」——陸文渭的投効，寄以期望甚大，認爲陸能善用左右腳，身材又好，潛心練習，則將來的成就，至於黃德福的鋒傳功夫，雖然比不上劉志霖，但他夠門志，到家，每戰必拚，交對技術，也很不錯，得他補充鋒線，在聯繫方面，相信也能起得作用。九巴在「班底」完成後，即開始操練，作積極準備；並應光華之約，今天下午五時半作友誼賽於花墟球場。藉此作爲季前一次檢討。雖然九巴有主將衛佛儉、劉添、林鉅棠、劉耀照、黃德福等都不在港，未能以最完整的陣容與光華對壘，但旗下濟濟多士，補充有人，新人陸文渭、鄺鏡康、林沛流等都將輪流被派上陣，一試身手。光華目下尚未成軍，仍待「巴援」簽字。今天的友誼賽，將把意想中的「巴援」全數派出作戰。這些「巴援」就是張榮、鄧帝康、潘啓鴻、孔繁熙等；更配合了已經簽字的翁培佐、李炳南、梁育才、鍾伙安、李鏡威、黎展球等，實力也頗強勁。今天與九巴角逐，將有精采的表現。這場友誼賽，門票一律六角，四時一刻更加插預備組冠雲對光華一場。現錄九巴、光華備戰人馬如下：·展鋒·

九巴

袁　羅偉　羅文北　陳國良　林　梁永森　張清杰　鄧　陸文渭　劉瑞華　周少雄　鄺鏡康　關景申

後備：梁根、林沛流。

光華

翁　張培佐　李炳南　榮　潘啓鴻　鄧帝康　鍾伙安　黃國華　孔繁熙　李鏡威　黎展球　梁育才

男子跳高誰能奪標？ 寫在全運會跳高比賽之前

全運會

到一九五八年底爲止，中國只有四名男子跳高運動健將。但是，近一年來，出現了一大批跳高新手。據統計，到目前，全國各地已經有十二名男子跳高運動員跳過了一米九十二公分的運動健將級標準。其中有好些人的成績已經逼近了二米大關。所以，引人興趣的問題在於：全國紀錄保持者馬翔龍在這次全運會上將遇到的「勁敵」，不是史鴻範一個人，而是一羣人。而且他們都是年輕有爲的新生力量——年齡大多在二十歲上下。

馬翔龍面臨考驗

今年八月二十二日山東省選手史鴻範在北京跳過二米零二的高度，打破了雲南省著名運動員馬翔龍一九五八年五月二十五日在上海創造的二米零一的全國最高紀錄。顯然，即將開幕的第一屆全國運動會上，馬翔龍能否保持全國跳高冠軍的寶座，將是人們所關心的問題。

史鴻範跳得最高

史鴻範是新手中年紀最小的一個，才十八歲，身高一米八四，一九五八年四月份才開始練跳高，當時的成績是一米七五；今年五月，他跳過了健將級標準一米九二和一米九六；接着他就開始沖擊全國紀錄，試跳二米零二的高度；今年八月二十二日，他終於獲得成功，成爲目前全國跳得最高的一人。他是用俯臥式過竿的，掌握了良好的直腿擺動和有力起跳的技術。

北京兩員猛將

北京隊裏有兩名後起之秀，一個叫安占舉，二十一歲，身高一米八三，今年已經多次跳過一米九零的高度。他善於從中間作輕鬆有力的起跳，所以採用剪式過竿的跳法。另一位是身高一米九〇，也是二十一歲的段其炎，原來是籃球運動員，由於彈跳力好，才「改行」練跳高；今年，他已跳過一米九五高度。他是用直腿擺動的俯臥式過竿的，由於打籃球的關係，他的身體全面發展的水平較高，助跑節奏感自然；只是過竿一剎那的潛入動作還不夠熟練，這兩人都很有可能突破二米大關。

江蘇也有一對

江蘇隊也有一對健將。二十歲的陶成洪，身高一米八〇，但已跳過一米九四。他的跳高姿勢有其獨特的風格。一般採用俯臥式跳法的選手總是站在與跳高架成三十五至四十五度的斜線上助跑起跳，但他卻站在幾乎是九十度的直角地位上助跑（就像跳剪式的運動員那樣）。他能充分發揮自己彈跳力強的特點，使身體在空中過竿時騰起很高。因此他的過竿姿勢有點像正面魚躍一樣。不過，俯臥式跳法用直線助跑是吃虧一些，如果他能改用斜線助跑，將會取得更好的成績。另一名江蘇選手是二十一歲的陳鍾元，身高一米九〇，去年五月才開始學跳高，但今年六月已達到了健將標準。他的助跑沒有固定的步點，只用目測判斷距離。當然，這種方法不夠科學，所以跳起來的成績也就不夠穩定。

跳過身高的「最高紀錄」

廣東有兩名健將。二十一歲的鄺嘉錫往往是跳高場上最引人注目的一人。因爲他的身高只有一米六九，是跳高能手中最矮的一人。但是，他跳高的最好成績已經達到了一米九二，超過自己身高達二十三厘米之多。如果拿跳過本人身高的高度計算的話，那麼「最高紀錄」應該是屬於他的。鄺嘉錫還不到一年，已經是第二次跳過了一米九三的高度了。另一位是康駒培，身高一米八七，正式練跳高還不到一年，練剪式跳法，然而已經跳過了一米九三的高度。

有這樣多年輕的跳高能手在一起較量，究竟誰將奪標，誰能創造更新的紀錄，是很難預測的，還是等比賽結束後瞧吧！·傅炎·

警察水運會 定今日舉行

香港警察會今日（星期六）下午七時起在銅鑼灣維多利亞泳池舉行一年一度游泳大會。警務處長伊輔夫人將於大會結束時頒發獎品。

中青戰自力 港僑逢東方

今晚四強籃賽

中青主辦的四强籃球邀請賽，今晚七時半在青支球場舉行揭幕戰（如遇天雨改在伊館舉行），頭場中青對自力，尾場港僑對東方。賽會於昨天下午在大同酒家召開各隊代表會議，因有新青退出，決定改邀自力補缺。八日舉行的揭幕戰，中青對東方，與新青對港僑兩場比賽的積分決定取消，重新比賽。該項比賽仍循環制，廿九日結束。

愉園埋頭苦練 借港會作主場

新癲馬郭滿華大有進境

本屆「升班馬」愉園，目前已組成一支「中上型班」，昨日該隊全體集中於維多利亞廣場操練，戴列章與「肥佬」親自督訓，各人練習認真。

戴列章稱，將來聯賽開始時，該會主場，決定「入乘我取」政策，打算向香港會借用。本來港會球場向來是不輕易借用給人操練的，但這一次「大拾客」居然十分慷慨，馬上答應了他們的要求，並約明每星期撥出五天，以爲該會練兵之用，時間作如下規定：逢星期一、三、五上午七時至八時半，另逢星期二、四下午五時後至七時半。

「新癲馬」郭滿華，自加盟愉園後，每日早晚，頻頻跑腿練氣，氣力與技術並試腳頭，大有進境。朱永強對他另眼相看，日前記者前往參觀試腳時，「朱仔」正向郭滿華指導「單對單」的「過人」技術。·畢裡地·

「拚命三郎」將門有種 張子岱過東華將如魚得水

昨晨，姚卓然對人說，他此次離開南華是有其不得已的。他本來就不願離開南華，原因之一是他與南華的歷史很深，不願就此中斷。他承認在南華期間的確有一些不滿使他不大開心；其中並涉及人事及其些現實問題。他表示有信心在東華演出不會走樣，要在「收山」之前打出更好的波。

談到東華的中鋒問題，他認爲張子岱是一個很有前途的中鋒，固然不滿廿歲的張子岱，經驗容有未豐，但他肯用心研究，多作個人技術上的鍛鍊，以他目前的造詣看，他已經具備了一個優秀球員的根底了；假以時日，成就必然更大。

東華教練宋靈聖也同意這個說法，認爲張子岱是不會使他失望的。

初生之犢張子岱（本報攝）

子岱父親張金海更爲興奮，他在「小黑」尚未加入東華之前，已經有意讓子岱與東華的球員合拍。前晚，「拚命三郎」與「小黑」相會於灣仔道中，還獲「小黑」以「世叔」的身份給這位「世姪」多些指導。

東華羅致陸達熙爲內衛一事，昨據「阿熙」的家姊透露：阿熙打東華是「五五波」，但她仍然略爲喜好東華，據說阿熙與南華某職員的恩恩怨怨，至今還是耿耿於懷也。·千城·

路邊之草

三「援」會師

中華無法爭取較多「巴援」，轉而向「澳援」埋手；說不定陳强還可以拉得幾名「馬援」回來。什錦拼盤，三杯落肚，再來一碗叉燒飯，五十斤柴，一樂也！

種子大牌

以現役球員資格而身居高位者，警察有羅士，巴士有鄧森；前者是主任，後者是教頭。開什麼花，結什麼果，好的「大牌」，留香「做種」，誰謂不然！

「順攬」？

「蝦仔」下山之說，張錦添認爲有咁「順攬」；最大原因是註冊紙已經遞交足總，強留一個去心要走的球員，想來也不是十分「順攬」的事。不强迫他人之意志，順其自然者，可以「撒手」矣！

曲高和寡

中巴賽非路對錫蘭政策之拉角者大肆抨擊，委員會之一份子，只有陸軍代表威爾頓附而和之。唯有崩口之人，才忌崩口之碗，曲高和寡，豈非無因？　壁光

港隊在檳城受挫南朝鮮 印度隊在星不敵南越

【本報訊】檳城十日快訊：今晚南朝鮮足球隊對香港，行情一落千丈，觀衆只有三千人。結果，南朝鮮以三比二勝香港。港將建功者爲李育德、梁偉雄。又新加坡十日消息：最近遠征歐洲返港的印度隊，今日在此間被南越以五比一擊敗。

夏令杯籃賽 昨兩場戰果

中青會主辦的夏令杯籃球賽，昨天兩場在青支舉行：B組勝利以六十七比五十九勝協同；A組另場雙方同意改期。

全運足球第二段決賽 廣東明戰北京

前日河北上海分別得勝

據新華社北京十一日電：今天在北京舉行了三場足球比賽，揭開了第一屆全國運動會足球第二段決賽的序幕。結果河北隊以三比〇勝解放軍，陝西隊與遼寧隊〇比〇踢成平局，上海隊以一比〇勝江蘇隊。足球第二段決賽分兩組舉行。第一組河北、解放軍、廣東、遼寧、北京、陝西六隊爭取前六名名次；第二組吉林、黑龍江、江蘇、四川、湖北、上海六隊爭取第七至十二名名次。從今天起到九月二十七日，同組各隊之間要進行十五場循環賽，最後名次才能分曉。除了今天比賽了三場外，其他各場的比賽日程如下：

第一組：九月十三日：廣東對北京；十四日：遼寧對陝西；十七日：北京對陝西，解放軍對廣東，河北對遼寧；二十日：解放軍對北京，河北對廣東；二十三日：廣東對遼寧，北京對河北，陝西對解放軍；二十六日：北京對遼寧，陝西對廣東；二十七日：解放軍對河北。

第二組：九月十四日：吉林對湖北，四川對江蘇，黑龍江對上海；十七日：上海對四川，江蘇對吉林；二十日：江蘇對黑龍江，吉林對四川，湖北對上海；二十三日：黑龍江對吉林，四川對湖北；二十六日：湖北對江蘇，四川對黑龍江，上海對吉林。

澳虎鯊泳隊 今在港露臉

澳門虎鯊游泳隊一行五十餘人，今天下午二時半由澳門乘德星輪來港，約在六時抵達。客隊今晚八時在鑪峯泳場初次露臉，與勵進、泳協、白鯊、東華、幸運、東方、金銀等聯軍作友誼比賽。

虎鯊此次訪港，指定由藝人游泳聯會派出乙組人馬應戰，主隊人選，要在今晚才可決定。

華員協會游樂部 今開幕並設酒會

香港華人文員協會最近在九龍佐敦道卅六至卅八號六樓增設九龍游樂部，今天下午三時舉行開幕典禮，並有會員攝影、美術作品暨婦女園手工習作展覽。屆時設備酒會，招待來賓。

港澳乒乓大賽 澳代表隊產生

港澳埠際乒乓球賽定於下月廿四、廿五兩日在澳舉行，澳方昨選出男子代表有梅兆星、羅滋、楊藹南、鄧世江、黃維勇、吳國興、鄧世強；女子代表有唐美嫻、鄧松翠、吳惠芳、劉詠嫺、陳愛翠、袁瑞英等。澳隊今屆男女選手多屬新秀，本年度在澳登摘之「雙星」女選手，技術超卓，其餘各男女選手，球技比前亦大有進步，屆時可能予港方很大威脅。

足總下周開會 蘇沙將有質詢

足總本月份執委月會定下周二舉行，議程中將討論星島代表蘇沙來函查詢上月份一場球賽的問題。

當歐迪卡選手隊啓程赴吉隆坡之前，曾於八月廿二日在嘉山與華協隊舉行表演賽，當夕頭場還加插一場青年自對青年藍的序幕戰。蘇沙的函件中，要查詢這場序幕戰的來由，與及參加比賽的是否足總的註冊球員。足總有關人士將就此問題有所解釋。·藍紅·

邵氏机構—東寶公司 Shaw-Toho presents TOHO FESTIVAL 東寶電影節
京華 皇都
今天兩院四場獻映
日本東寶三大青春藝星 團令子 重山規子 中島其美 隨片登台表演歌舞
景星今天映 唐三藏取西經 主演 千信男 團令子
皇都今天映 南國麗人 主演 李香蘭 池部良
七彩愛情巨片 手車俠之戀 ｜ 七彩喜劇 東京小姐 ｜ 七彩愛情巨片 南國麗人 ｜ 神怪歌唱巨片 唐三藏取西經 ｜ 武俠打鬥巨片 宮本武藏 俠士

太平 環球 北河 城多利 油麻地 龍城 金星
今盛大獻映 龍城金星下期加入
永茂公司榮譽出品 根據麗呼天空小說改編
哀艷悱惻纏綿感人不朽文藝巨劇
琴姑 下集大結局
監製 吳耀全 導演 金文生 黃岱
主演 鄧雲 羅劍郎 鳳凰女 半日安

金陵 國民 金華 新台 明聲 荷舞 長樂
昨又滿滿 週末請早
新馬仔・吳君麗・鄧寄塵・鄭君綿 合演
兩個大泡和
新光公司時裝喜劇片 志誠導演 一千零一種笑料！

國際 九龍城 即日四場
反攻班丹島 中文字幕
主演 安東尼昆
下期 李麗華 嚴俊

中央 大華 好世界 明星 光明 城
王先生騎正胭脂馬
今又滿七院 文武生王新馬仔應選首 鄧碧雲 主演

真光 新世界 第一新 龍城 金星 今天獻映 明天加入
鳳屏東南亞 到處打破賣座紀錄 全部瑰麗七彩
江山美人 好片不厭千回看
林黛 趙雷 領銜主演 導演 李翰祥 日夜四場
加映「新世界」午十二時半 邵氏出品

新華 豪華 最後今天
美高梅公司 當代歌王 馬利奧蘭沙 代表傑作
MARIO LANZA
莎寶 鍾娜雲 高安 主演 瑰麗彩色 片上中文字幕
明天隆重獻映 錦城春色 美高梅七彩歌舞片
新華早場十二時三 琵琶怨

香港 第一新 皇宮 今天最後
李麗華 王引 嚴俊 三大巨星主演
貴婦風流 性的苦悶的追求 芳寞寂紅杏出牆
製片 賈復圭 攝影 何鹿影 監製導演 嚴俊
金龍公司出品 電懋公司發行

香港 皇宮 筲箕灣 不日加入
明天獻映 電懋公司動人巨片
香車美人
葛蘭 張揚 雷震 劉恩甲 聯合主演
監製 鍾啓文 編導 易文

大公報分類廣告 電話四八一〇八
遺失 遺失申明 張漢東啓
遺失聲明
尋人 邱漢 潘芳
醫務 鍾庸
音樂 打字機・錄音機
刊登分類廣告 效力宏大

南洋莊扯購青島粉絲
福州薄菇亦被出口客扯去
大連黃豆轉手現貨成交亦暢旺

【本報訊】青島粉絲現貨，近日續成交四五十包，爲南洋莊所購。此外，出口莊扯去福州薄菇十箱，每擔九百四十元。

在本地商人吸購下，小鷄心紅棗以每擔九十二元成交二十件，膠州中杏以每擔三百八十元沽出數箱，福州一級新蜜棗以每擔一百六十五元售出十餘箱，湖北莨米成交十二包，每擔一百四十二元。

【又訊】據土產商消息，近日一部分豆子市活。大連黃豆轉手現貨，近兩天來成交約二百噸，碼頭交貨每擔三十九元八毫。據說，目前市上的大連黃豆現貨已不多。九月份裝運的大連黃豆現貨，近日仍售每擔四十元，碼頭交收。

美國黃豆期貨，近日成交約三百噸，十一月運來，碼頭交貨每擔三十六元，倉交每擔三十六元五毫。

泰國黃豆現貨成七八十包，中粒貨每擔四十三元五毫，小粒貨每擔三十八元五毫。

綠豆方面，近來下價綠豆貨疏，市上沒有貨盤。上價綠豆中，河北綠豆每擔四十二元五毫，按價無成。泰國油綠豆，近日成交約一百包，每擔四十三元。總的來說，近日綠豆的市道呆滯，交投不多。

非洲生仁近日成交現貨四十餘噸，中粒貨每擔六十八元，中大粒貨每擔七十元五毫，爲本地商人所購入。

據商人昨天接到倫敦消息說，在歐洲方面，近日歐洲大陸國家向倫敦洽購尼日利亞生油，要購的是十月至十一月的期貨，出價每長噸C.I.F.歐洲六十四鎊半，據說沒有成交。

本月十日，尼日利亞生仁C.I.F.歐洲口岸每長噸六十五鎊，英屬東非生仁C.I.F.歐洲口岸每長噸六十三鎊七五，兩者均與本月九日相同。

中秋節貨趕運星馬
月餅生果乾果雜貨等紛將運去
日用物品蒜頭豆類被扯去增多

【本報訊】中秋節貨品加緊運往新加坡和馬來亞市場。當地入口商來單採訂日用物品，亦比前續增加。

據辦莊消息，由於中秋節迫近的關係，日前新加坡和馬來亞入口商向港訂購的月餅、生果、乾果雜貨和海產等等，現在訂客紛來電催促趕期運去應市，因這些貨品在中秋節期銷路較旺。

日來新加坡及馬來亞入口商來單訂購或來信委託採辦日用物品如棉織品、恤衫、床單、搪瓷器皿、熱水瓶、銅精器皿、鞋、毛巾、玩具、電筒、電池等等，比前都有不同的增加，食品中的蒜頭和豆類的扯購量亦比前多。

目前新加坡及馬來亞市場已進入例有旺季，雖然市面銷貨力不甚強勁，但批發商與零售商手上存貨不豐，在例有旺季開始期間，照例要補進新貨，造成入口商生意比一月前好些，故入口商亦要增加向外訂貨的數量。另一方面，新加坡和馬來亞對印尼貿易停滯已久，最近已開始恢復活動，印尼三七外匯貿易地區的土產已恢復運到新加坡和馬來亞，一般預料，貿易商可能要在短期內從新加坡馬來亞採辦日用品運往印尼。此亦爲星馬入口商向港增訂貨物的一個新因素。

柚子紅柿楊桃
今天恢復運到

【本報訊】中秋節市場合銷的柚子、大紅柿、甜楊桃和香蕉等，今天將恢復運到。首批青島秋黃梨將於今早開盤。

據來欄商人消息，前天因颱風影響，華南沿海地區多無船開來，因此，昨天華南水果均無大盤開出，只得青島水果應市。不過，昨晚欄方已接獲消息，華南應節水果今天將恢復運到應市。

昨天在果欄開盤的內地水果，有青島雪梨、玫瑰香提子、新頭和紅香蕉頭果等。昨天上午因街販恐有風雨，未敢大手進貨，但到下午天色晴朗，販商買貨則很活躍，故來貨多被扯空。

青島紅香蕉頭果每箱（重二十公斤）成十一元至十三元五毫，新頭每箱成十一元三毫至十二元，玫瑰香提子每箱（重五公斤）成六元。首批青島梨亦已成出，每擔成二十八元，雪梨是圓身、皮色青黃的。

南洋客續購成藥
虎骨丸安肺片均扯去
港商近日訂西藥仍疏落
星客數次翻購胃舒平

【本報訊】最近新加坡、印度支那、印尼等地客商，最近復有來港購買國產成藥，他們選購的貨類，有虎骨丸、首烏延壽片、海龍補身丸、九合維他、複方胚寶、胃舒平、安肺片等，其中新加坡客數次翻單購胃舒平。此外，如當歸養血膏、萬年春、鹿茸精等貨，最近亦被購去。

據藥商說，由於東南亞各地華僑用慣國產成藥之後，均感滿意，故國產成藥的銷路很好，其中有個別的貨物在當地市場常常出現缺貨現象，因每次新貨到後便很快沽清，故有關商人最近來港選購較密。湖北省濟世製藥廠出品的小兒止嗽糖漿，最近已運抵此間。它是用桔梗、甘草等藥配製成，適合小孩子咳嗽應用，每瓶一百毫升，零售一元六毫。

武漢中聯製藥廠出品的腦樂靜亦已抵港，它有鎮靜神經的作用，每瓶二百毫升，零售二元五毫。以上兩藥由泰興公司經銷。

【又訊】據洋行界人士說，此間西藥商訂貨依然很疏，有一部分洋行商爲多爭取點生意，過去沒有經營畜藥的，最近已向廠方接洽經營，並已得到廠方同意這樣做。這些畜藥中，有一部分是醫治畜病的，亦有一部分是催肥劑。據洋行商說，由於經營畜藥的人比較少，生意可能比較有「肉」。

最近此間藥廠向洋行訂購維他命粉稍有增加，其中維他命B1、B2、B6三種訂入數量較多，維他命B12、B13數量較少，此外，維他命C粉亦有。

往年這個時候，此間西藥商已有訂購維他命丸和其他的補劑成藥，但目前洋行還很少接到這些訂單。

此間藥廠最近向外訂購維他命稍增的原因，據洋行商說，可能是此間藥廠最近接入了一部分維他命丸訂單，需要原料應用。其次是此間西藥商存有的西藥原料有限，故他們只有直接向洋行訂。

布市穩靜

【本報訊】原色布市穩靜。內地跳鯉牌扣布，昨天成套疋三十二元五毫，金城牌粗布二十八元。

布商說，目前日本「二〇〇〇」扣布訂價與港市貨價仍然脫節，本年內內地跳鯉牌扣布又無法訂到新貨，因此近日布市交投雖然較疏，貨價卻可堅企不跌。

日本白紡，近日雖有新貨運到，紅蛛牌貨疏，惟銷之勢未減。昨天堅成每碼一元三毫，美人魚牌成一元三毫四仙。

冬貨紛紛運英
現已進入高潮
今天運去達三千八百噸

【本報訊】冬季貨付往英國現已開始進入高潮。本月來此間出口商和廠家運出的黃斜恤、裕仔恤、斜布褲、毛手套、膠靴、塑膠花、玩具等，均有顯著增加。

現在運往英國的貨物，要到十月下旬才能抵埗，經過一段時間才能現賣，當地商人要在十一月初旬才可有貨應市，這正好趕上他們做聖誕和新年生意的需要。因此，本月內開往英國的船隻，載貨量都普遍比平日增多。

據悉，定今日開往英國的一艘英輪，現已接滿貨物三千八百噸，另外還有不少貨物因艙位滿額而見遺。另一艘定本月十五日或十七日開往倫敦的英輪，現亦已接滿一千八百噸貨。還有一艘定本月廿五日開往倫敦的定期郵輪，預算可接貨四千噸之多。

據洋行人士說，今年英商訂購毛手套和塑膠花均有增加。因此間工廠應接不暇，原應於十月底大致運濟的毛手套，可能延至十一月底或更遲的時間才能付清。因今年英商落手向香港訂毛手套時，此間廠價尚沒有多大提高，同時去年底英國的毛手套已銷疏，所以他們現在甚少願意取消合約。塑膠花在聖誕節和新年期間銷路較好，同時這種廉價的香港貨今年已開始受到英商賞識，他們落單增加，所以現在去貨亦比上半年顯著增多。有些船隻上半年只可載數十噸塑膠花往倫敦

經濟新聞

美銀行提高利率

【合衆國際社華盛頓十一日電】八家聯合儲備銀行今天提高對商業銀行貨款利率，由百分之三點五增至百分之四，爲二十七年來最高利率。

巴紗源源運來
上月到二萬六千包
本月將到八千多包
港市走勢一片疲軟

【本報訊】八、九月將是巴基斯坦棉紗運到數量最多的一個時期。根據商人收到巴方的報告說，八月份當地商人付運來港的棉紗共二萬六千四百一十五包，這是今年各月以來的最高紀錄，它比一九五八年全年的數字還多兩倍六強。

同一消息來源透露說，在八月廿三日到三十一日爲止的九天內，巴方付運來港的巴紗有八千一百五十八包，這些棉紗，計程在本月內可以運抵此間。

本地市場巴紗價仍疲軟，電話牌貨，廿支紗有按每包八百三十元，廿一支八百四十元。

印尼商出價低
漂白布未成盤
布疋訂單月底可來

【本報訊】據悉，近日商人曾收到印尼客對漂白布的客價，但雙方出價低，未有成交。

商人對印尼客勢必向港訂購布疋這一點頗具信心，不過印尼客真正落手訂貨，可能要延到月底。

一位紗布商表示，截至昨天爲止，他還沒有收到印尼方面開來的信用證。市上的傳說，可能是印方未宣佈施行新經濟措施前已開來信用證，到此間未有付出的貨延至現在付出所引起的誤會。

同一消息來源透露，到現在爲止，還未見印尼客向此間索取新的棉紗、棉布實盤。

港商續訂日冬季貨
絨料毛衫棉氈信用證繼續開出
新加坡強烈反對日三夾板輸去

【本報訊】據銀行消息：最近日本的進出口押匯業務尚算穩好，由港開往日本的信用證仍是訂購布疋和其他棉織品較多。

據說，由於近來已進入初秋季節，應時的秋貨已陸續上市，因此目前港商向外訂購的薄絨和羊毛衫等，最近在貨運到後，多即贖單。據說運些時來數量還大宗些。

近日經銀行開往日本的信用證，其中訂購冬天貨仍不少，主要是布疋、絨料、毛衫和棉氈等，但每宗價值僅一二千鎊。另外鐵皮和建築用五金、水泥等也有些訂購。至於海味雜貨則訂得少些。由日本開港的信用證，仍是訂購鹹鹽和大豆類等食用雜貨較多。

【又訊】據日商九月來信說，日本海關發表的數字顯示，八月份日本的出口貨值爲三億二百萬美元，這是今年來輸出超過三億美元的第一次。八月份日本的進口貨值爲二億九千萬美元，比七月份減二千三百五十萬美元。上月的貿易出超額爲一千一百萬美元。

日本三夾板輸往新加坡，現已受到強烈反對。新加坡夾板公司說，它將要求新加坡政府，不准日貨無限制地輸入，因爲這種輸入現已有破壞新加坡工業的威脅。

由於日本三夾板泛濫新加坡市場，該公司已減產一半，並辭退了八十五名工人。

日圓對美元兌換新辦法

【法新社東京十一日電】日本大藏省十一日正式宣佈日圓和美元自由兌換的辦法。這種舉動的目的在於使美元匯兌恢復正常，與當前國際基金組織步調一致。

從十二日起，日圓—美元買賣的匯率不再定在某一比率上，它可以在不同範圍內自由訂定。官定匯率爲三百六十日圓對一美元，但在不超出或低於一點八日圓或百分之零點五的範圍內，換句話說，即在賣價不超出三百六十一點八日圓，買價不低過三百五十八點二日圓內，銀行可以自由買賣，但電匯的差額爲一點四日圓。

玻璃紙回升
每令漲了兩先令
泰客昨吸購赤鷄皮紙

【本報訊】日本白玻璃紙訂價回升。外客續扯購赤鷄皮紙，現又吸購錦紙和金錦紙。

據紙商消息，日本白玻璃紙訂價曾遇回漲兩先令。九月份裝船的三六乘三九吋吐些路牌白玻璃紙每令C.I.F.香港由七十一先令提高爲七十三先令，雜牌貨每令亦由七十先令回升爲七十二先令。

日本白玻璃紙訂價，在月前曾因英國貨訂價低跌而被影響降價，近月來，英國減憂玻璃紙每令已由七十四先令回漲爲七十八先令，且交貨期多要十和十一月份。因此，最近日本紙廠復跟着將訂價提高，不過訂價提高後，訂盤尚未斟成。

連日此間白玻璃紙市仍平定，僅本地用家扯成少量，英國三六乘三九吋貨每令成六十六元，日本吐些路牌貨成六十一元五毫。

昨天泰國商人陸續吸購赤鷄皮紙，大盤成價多穩定，芬蘭四十七磅令裝貨每令成二十八元，瑞典貨每令成二十九元，捷克貨成二十六元。

近日泰國商人又擬吸購西德銀錦紙和金錦紙各一百餘二百令，貨主已將實盤報出，但未聞成議。銀錦紙每令要六十四元至六十五元，金錦紙每令要七十三元。

比槽鐵新盤升一鎊
頭尾光薄更漲一鎊以上
港商目前尚無訂貨興趣

【本報訊】昨日此間洋行接到比利時鋼鐵廠商放來槽鐵新訂盤，底價每噸四十二鎊餘，上級頭尾光薄每噸四十三鎊餘，均爲香港岸價連保險費，接單後三個月付船。

據洋行界人士說，昨日比利時放來的槽鐵和頭尾光薄盤口，一致的比前回升，其中槽鐵每噸上漲一鎊，頭尾光薄每噸漲一鎊餘。由於去週此間商人已經有約二百噸的槽鐵訂入，同時，槽鐵的銷流不像圓鐵那樣普遍。儘管目前此間槽鐵仍要每擔五十二元，這主要是因爲貨底疏，而塑膠廠又扯購，故市價有這樣高。但等到貨時，市價是否能維持着目前的高價位，這還有疑問，因此，港商已不放心再訂。

昨日此間洋行復有接到日本鋼鐵廠商放來圓鐵新訂盤，要價每公噸四十二鎊，香港到岸價連保險費，此間商人未有落單。

據此間洋行接到歐洲消息稱，歐洲白鉛價仍是每噸八十六鎊半F.O.B.歐洲。據洋行商說，這只是賣價，正式成交價還低很多，只每噸七十九鎊便得。

昨日此間圓鐵價格依然很堅，有客出價每擔四十一元購買普通花式貨，結果只購到一小部分。貨主多要是市場仍有貨，要每擔四十二元。花式鋼板昨日成二百數十噸，每擔四十三元五毫。據行內人說，要大量購貨已不容易。

國際價略回順
香港糖市轉定
商人認爲短期內仍穩

【本報訊】國際原糖價略回順，昨日香港糖市轉定。各種砂糖價格與前天相同。

前日古巴糖在紐約的現貨價，由三點一五美仙跌爲三點一一美仙；十月期貨由三點一一美仙跌至三點零五美仙；一月期貨由三點一跌至三點零七美仙；三月期貨則由三點一二跌至三點一一美仙。國際原糖價回跌，主要因有渣家抛出圖利，但整個市勢尚算穩定。

據悉，「台糖公司」規定本月砂糖輸港限額的三千噸，此間入口商現已訂滿。特砂訂價分每噸六百元、六百一十五元和六百三十元。

據悉，入口商現已抛出其中的一千噸，有不少是以每噸六百一十五元實給批發商的，此舉旨在攞顧客，使今後互相間可多做些生意。某家糖行則單獨訂入台糖約一千三百噸，現在估計入口商尚未抛出的貨物約有七百噸，其中有一部分已暫存於貨倉內。本來香港每月是銷不了三千噸台糖，但因近日國際糖價漲勢較速，台糖亦數度提高訂價，有些入口商對後市看好，落手訂貨囤存，故本月來向台灣訂糖多了一些。

據內行人分析，短期內香港糖市可能保持平定，不會有大起大跌。他們認爲，國際原糖價是漲是跌，將對香港市情有很大的影響，但因今年古巴和台灣糖的出口餘額已有限，故預料國際糖價暫無急跌的可能。

紗廠樹膠吃香
買家繼續追蹤
股票交易逾百五十萬元

【本報訊】股市在本週最後一天，交易繼續熱鬧，成交總值達一百五十一萬三千元。買家興趣再度集中在紗廠股和樹膠股，股價也越成越高。

公用股也不乏人問津，成交不少，價格起落互見。酒店及屋宇類亦頗受買家注意。

據股票公司的人士說，蘇聯赫魯曉夫訪美在即，世界輿論多所讚揚，局勢顯示和緩，因此預料股市在下週還會趨好。

股價上漲的：會德豐紡織初成六元六，比前成高五仙，後再步步升高至六元八，即先後升了二毫半，成交達一九五〇份；南洋紗廠成交二萬零一百份，由十元八升至十一元二；聯合樹膠成交二萬六千份，分成三元三七五和三元四二五，比前成高五仙到一毫；樹膠信託以每份四元二成交一萬份，比前起一毫二五；於仁保險回升一元，以每份七九元五成交八百份；會德豐成三七五〇份，分成六元五五和六元六，比前成高五仙到一毫；均益倉由十三元二升至十三元三，成交三千份；大酒店初成二八元四，後成二八元五，成交二千份；油蔴地小輪由一一五元進至一一六元，成五五〇份；牛奶公司以每份十七元八和十七元九成交三千三百份，比前成高一至二毫；連卡佛起五仙，以每份六元八成二千五百份；澳門燈以每份十元七成交一千份，比前起一毫。

股價下跌的：九龍倉成二百份，分成一〇二元和一〇一元，比前成高一至二元；黃埔船塢由四十五元七五跌至四十五元五，成四百份；九龍燈由十八元一跌至十八元，成二千七百份；香港燈除息除權股成五二六三三份，由二四元跌至二三元九；電話由二八元九降至二八元八，先後成交五八六五份。

桐油續銷澳
十一月期貨成十噸
食油市仍呈牛皮狀態

【本報訊】澳洲商人再向此間訂購內地桐油，昨天訂去期貨十噸，十一月裝運。

食油市仍呈牛皮狀態。日本「鷄冬」廠白胶油，昨天成交十月份期貨十噸，每擔一百元零五毫，價格與前天相同。

本地商人接到倫敦消息說，在歐洲市場上，印度生油與南非生油價格穩降，印度生油每長噸C.I.F.歐洲口岸價格，本月十日爲一百零八鎊半，比本月九日下降了半鎊。尼日利亞生油價格穩定。

美國輸入鋼
破空前紀錄

【本報訊】據紐約六日消息，美國商務部稱，今年以來美國進口的鋼已經超過了一九五一年全年的紀錄。今年七月份美國輸入鋼四十三萬噸，打破了過去任何一個月的紀錄。去年七月份，美國進口的鋼的數量爲一十六萬一千噸。

西德上月產鋼
二百五十萬噸

【本報訊】據波恩六日消息，根據西德聯邦統計局發表的初步數字，西德今年八月份生產鋼二百二十九萬五千一百七十九噸，另薩爾區生產二十九萬七千八百一十三噸。西德今年一月至八月的鋼產量爲一千六百四十萬九千四百噸，比去年同期增加百分之四點八。

澳門神香業回醒
南洋地區訂貨增多
現產品有供不應求之勢

【本報訊】澳門消息：產銷一度異常萎縮的神香業，今年已呈復甦，目前產品有供不應求之勢。

神香業轉旺，主要因外銷增加。今年美國方面雖仍限制進口，但南洋地區來單訂貨回增，尤以新加坡一地，增加最明顯。

過去澳門本來有三、四千製香工人，由於前幾年經常開工不足，而且工資日降，香業工人都設法轉業，目前僅餘一千二百工人左右。神香業生意回增，各廠都要增僱工人，有些還採取加設工場、改善烘香操作等方式提高產量。

澳門神香業在一至六月間是淡季，習慣上這時候大家都有存貨，待旺月來臨才能銷出，今年卻出現了反常情形，淡季中已有供不應求的現象出現，各香廠多數不能按訂單交足貨，多者只能交七成，少者甚至只能交一、二成，現在旺季已到，供不應求的情況就更顯得凸出了。

製神香要經過陽光曝晒的過程，爲了加速起貨，有些廠在準備試驗用電力烘香。

金鈔疲淡
菲幣再跌

【本報訊】美鈔、K金同樣疲慢，菲幣再瀉。

美鈔開市五七三．八七五，算是全日最高價；開市後，價位始終升不起來，最低價曾降至五七三．三七五，晚市收盤爲五七三．五。息平。

美匯開市五七四．八七五，收市五七四．六二五；最高開市價，最低收市價。金單則全日企住五七三．六二五。

息價由去改爲平，這對美鈔市本應有利好因素；但以英鎊未有再跌，美匯又淡，因此美鈔市繼續走順。

K金開市二五二．三七五，收市二五二．三七五；最高開市價，最低收市價。息平。牌上交收一千九百五十兩。

菲幣開市一一四一．三七五，收市一一四一．七五；最高一一四七．五，最低一一四一．去息五毫。

米市呆定

【本報訊】由於買家扯勁較弱，昨大盤交投欠盛，正盤成出僅共三千多包，價格無大起落。

高陞　今天最後兩場
肉感性感艷舞名片
藝苑春光
天體游泳・色無邊・春色・得窺全豹・妙不可言
同場加映短片　日本天體女郎
明天早場七彩卡通　明天七彩禁地春光

大華　今天盛大獻映
新綜藝體　處理驚險戰片
史夫倫　美麗　主演
血洒黑天堂　片上中文
今早　亂世香妃

即日隆重盛大獻映
新綜藝體　七彩合　浪漫愛情片
紅顏春醒　片上中文
The Man Who Understood Women

京華　今天繼續獻映
哥倫比亞神怪巨片
一千零一夜　七彩中文
今早　鐵血柔情

都城　今天
英國全體諧星主演
四傻賊笑史　片上中文
保證九十分鐘內你笑不停
今早場「白蛇傳」

皇都
金殿福星
丹尼基演

國泰明早十二時半「十號風波」快樂明十時半「神童捉賊」十二時半「赤膽英雄」

利舞台　普慶
最後今明兩天　蘭克歌舞片
安喜活　法蘭華黛　主演　片上中文
歌台美眷
普慶今早　血染少女心　｜　利舞台今早　聚寶盆
艷屍兇案

樂聲　昨日滿今續映
百戰平西　片上中文加印字幕
THE OREGON TRAIL

娛樂　今天請早
荒唐大盜
"ALIAS JESSE JAMES"
艷麗七彩・片上中文

尚有電影廣告刊在第八版內

膠花籐器續輸美

昨今兩日有多艘輪船赴美洲

澤鋒來貨千二噸 高麗熊今到

【本報訊】美邦公司代理之菲律賓輪「當拿亞麗施」號，定於今早由馬尼拉抵港。該輪定明日取道日本開往美國，據悉現接得貨物約六百噸，其中運往美國西岸的佔四百噸，運往巴拿馬和中南美的佔二百噸。運往紐約則有二百噸。運往紐約的貨物，以棉織品、塑膠花和玩具居多。

因昨今兩日已有六艘船開往美洲，後日復有三艘船開去，故彼此間的載貨量分薄。這是造成「當拿亞麗施」輪接貨減少的一個原因。

【本報訊】太平洋行代理之日輪「大安丸」，已於昨日取道日本開往加拿大溫哥華港口。據悉，她這次運往加拿大的貨物約二百噸，其中包括棉織品一百噸，餘爲塑膠花和華人雜貨。

又，萬國海運公司代理的日本山下汽船株式會社新輪「山若丸」，已提早於昨日由日本抵港，現正停泊於A字一號泡。該輪爲專候港商落貨，仍定於十四日始開往美國東岸港口。這是山下公司行走香港─紐約線的第二艘貨輪。聞現已接得貨物約七百噸。

【本報訊】美國輪船公司屬下的「高麗熊」輪，今天下午開往沖繩島及舊金山等美國西岸港口。據悉，該輪運往沖繩島有雜貨一百餘噸，運往美國的貨物約四百五十噸，運往美國的貨物中有遊艇四艘，瓷器約三百噸，塑膠花數十噸，華人雜貨約三十噸，棉織品及木傢私各數十噸。該輪今天早上從美國到港，運來生果、舊報紙、凍鷄、啤酒及藥品等共約九百噸。

該公司屬下的「澤鋒」輪，也於今天下午開往釜山、檀香山及紐約，運出的貨物共三百七十噸左右，其中三十噸在釜山起卸，其餘運往美國。運往美國的貨物中，有籐器一百餘噸，棉織品一百餘噸，塑膠花一百餘噸，還有少量玩具、電筒及木傢私。

合計「高麗熊」及「澤鋒」兩輪運往美國的貨物共約八百噸。

又「澤鋒」輪今天早上從美國載到的一千二百噸貨物中，有凍鷄、汽車零件、唱片、疋頭、藥品、蔬菜、洗衣粉、空氣調節機。

【本報訊】東來公司代理的「明城丸」，今天下午開往溫哥華、朗菲路、砵倫、舊金山及南美，共運出貨物約七百噸。該公司代理的「穗高山丸」，前天開往舊金山、羅省、紐約、費城、巴爾的摩及諾福克，共有大約一千噸貨物運出。

永光昨赴印尼

【本報訊】捷順公司屬下的「順照」輪，前天開往新加坡，運出貨物一百餘噸。

華夏公司屬下的「永光」輪，昨天開往印尼。據說只有十餘噸貨運出。

滿利來歐貨近千噸

施連拿今返意去貨不多

【本報訊】法國郵船公司屬下的「滿利」貨輪，定今日由歐洲經海防抵港，停泊於A字八號泡起貨。據悉，她載來歐洲五金、化工原料、酒、紙張和雜貨近一千噸。

該輪起卸貨物後，即開往南太平洋法屬露美亞港口，在港不收貨開行。

又，鐵行公司代理之「新達」貨輪，暫定十五日由港開往英國、荷蘭、西德。據悉，該輪現已接滿一千八百噸貨物，出口貨仍以運往英國的棉織品、膠靴和塑膠玩具居多。

該輪這次因要留下較多艙位給新加坡付貨往英國，故撥給港商使用的艙位，要比七、八月份的兩艘貨輪爲少。

【本報訊】天祥洋行屬下的「施連拿」輪，已於昨日由意大利經新加坡抵港，今日開航，前往馬尼拉、新加坡、亞丁、塞得港返意大利。

「施連拿」輪今天將由港載出百餘噸貨物，其中有一百噸籐器，還有一部分雜貨。據航商說，最近由港付往意大利的貨物依然不多，只是籐器和沙籐去最多些，其餘電筒、電池和棉織品等貨物，只有零星少數，比前並無增加。因此，香港與意大利之間貨運生意，最近只是來貨稍有增加，去貨生意仍屬平淡。

飛機時刻

（表內時刻，僅供參考。如需了解有無臨時變更，請向有關公司一問）

今日到港班機

泛美：東京、舊金山來，上午六時五十分到；曼谷來，上午八時十五分到

菲航：馬尼拉來，分兩班：一班是上午十時到；一班是下午五時到

國泰：永珍來，下午六時十五分到；加爾各答、仰光、曼谷來，零時四十五分到；東京來，下午三時四十五分到

快達：悉尼、馬尼拉來，中午十二時十五分到；東京來，下午七時到

日航：新加坡、曼谷來，下午六時二十分到；東京、沖繩來，上午八時五十五分到

英國海外：倫敦、仰光來，上午七時二十五分到

馬來亞：新加坡來，下午四時三十分到

印航：東京來，上午八時到

今日離港班機

菲航：往馬尼拉，分兩班：一班開上午十時四十五分；一班開下午六時

泛美：往紐約、倫敦、曼谷，開上午十一時；往舊金山、東京，開上午九時三十分

國泰：往永珍；往曼谷、新加坡，開下午四時二十分

日航：往沖繩、東京，開上午十時十分

英國海外：往東京，開上午九時十五分；往倫敦、曼谷，開下午三時四十五分

快達：往馬尼拉、悉尼，分兩班：一班開下午六時；另一班開下午八時三十分

印航：往曼谷、孟買，開上午十時

昌興：往東京、溫哥華、墨西哥，開上午十時

截郵時間

今日空郵（星期六）

中華人民共和國	上午七時
中東、非洲、英國、歐洲	中午十二時
泰國、巴基斯坦、馬來亞、印尼、錫蘭	下午一時
菲律賓、關島	下午二時
澳洲、新西蘭、非支	下午三時
中華人民共和國、日本、冲繩、南越、南朝鮮、老撾、美國、夏威夷、台灣、菲律賓	下午六時
平郵	
中華人民共和國	上午七時、下午六時
馬來亞、亞丁、埃及、意大利、英國、歐洲（經浦路斯郵包經塞得港）、瑞士經熱那亞	上午十一時
葡屬東非、南非、巴西（阿根廷郵包直達）	下午一時
北婆羅洲、沙撈越、新西蘭、非支郵包直達	下午二時
日本、夏威夷、美國、台灣	下午三時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期日）

緬甸、巴基斯坦、亞丁、中東、非洲、英國、歐洲	中午十二時
北婆羅洲、柬埔寨、泰國、馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭、非支	下午一時
菲律賓、新幾內亞	下午二時
夏威夷、加拿大、日本、美國	下午六時
平郵	
澳門	下午一時、四時

輪船停泊處

船名		停泊地點	公司
寶安	PROCYON	油麻地	和捷
新安	SUN ON	油麻地	華商行
聯達	ALINTA	B8	僑利
顯生	HIN SANG	B10	渣甸
湖南	HUNAN	B5	太古
山若丸	YAMAWAKA MARU	A1	萬國
順利	SHUN LEE	北角橋	太平洋

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時43分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時58分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
假期改開10時45分到11時44分			

深圳開（北京時間）	到廣州	廣州開（北京時間）	到深圳
上午11時40分	下午2時17分	上午7時15分	上午9時51分
下午1時08分	下午4時08分	上午8時20分	上午11時33分
下午4時05分	下午8時40分	上午9時55分	下午2時30分

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
培剌士	PYRRHUS	歐洲新加坡	9月14	太古
新達	SUNDA	華北	9月14	鐵行
大美士	TAMESIS	華北	9月14	多利順
保勝家	BUSUANGA	日本	9月14	寶隆
愛麗斯賓	IRISBANK	東非	9月14	銀行
海洋丸	OCEANIA MARU	馬尼拉	9月14	巴拉多
保都	PRONTO	日本	9月14	寶隆
聖川丸	KIYOKAWA MARU	日本	9月14	太平
榮川丸	EISEN MARU	金邊	9月14	福來
海順	HELIOS	曼谷	9月14	多利順
海南	HAI NAN	日本	9月14	太平
海威	HYDRA	山打根	9月14	多利順
順發	SHUN FAT	華北	9月14	捷順
漢陽	HAN YANG	曼谷	9月14	太古
長沙	CHANG SHA	澳洲馬尼拉	9月14	太古
山陽丸	SANYO MARU	日本	9月15	東方
加菲路總統	PRES.GARFIELD	美國	9月16	總統
摩羅利萊克	MALLORYNLYKES	美國馬尼拉	9月15	總統
芝渣連加	TJITJALENGKA	非洲新加坡	9月15	渣華
厚德馬士基	HULDA MAERSK	美國馬尼拉	9月15	捷成
芝文定	TJIMENTENG	日本	9月15	渣華
軒露華	HANNOVER	日本	9月15	捷成
大利年	TALLEYRAND	馬尼拉	9月15	多利順
芬山	FERNHILL	美國馬尼拉	9月15	多利順
芝本鐸	TJIPONDOK	非洲新加坡	9月16	渣華
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	日本	9月16	渣甸
新加坡	SINGAPORE	歐洲新加坡	9月16	鐵行
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國馬尼拉	9月16	捷成
長浦丸	NAGAURA MARU	日本	9月16	巴拉多
夏維達	HAVELDAR	加爾各答仰光新加坡	9月16	鐵行
邏羅怡美利	LENEVERETT	新加坡	9月16	福來
福吉	HOOGKERK	華北	9月16	渣華
海華	HALLVARD	新加坡	9月17	多利順
利華達丸	NEVADA MARU	日本	9月17	太平
安娜碧琪	ANNA BAKKE	美國馬尼拉	9月17	鐵行
馬蓮馬士基	MAREN MAERSK	曼谷	9月18	捷成
海多	HALLDOR	上海	9月18	多利順
美邦丸	MIKUNI MARU	日本	9月18	萬國
越南	VIETNAM	日本	9月18	法郵
恒生	HANG SANG	婆羅洲	9月18	渣甸
多聞丸	TAMON MARU	日本	9月19	洛士利
飛鷹	FLYING HAWK	美國馬尼拉	9月19	和捷
沃馬利亞	UMARIA	喀剌嗤孟買新加坡	9月19	鐵行
多連鐸	TURANDOT	美國馬尼拉	9月19	多利順
奧圖里加士	AUTOLYCUS	日本	9月1[illegible]	太古
薩吉	ZAANKERK	歐洲新加坡	9月19	渣華
辰日丸	TATSUHI MARU	日本	9月19	巴拉多
仁朱啓達	INCHKILDA	上海	9月20	太平洋
合生	HOP SANG	婆羅洲	9月20	渣甸
福星	STAR BETELGEUSE	日本	9月20	福來
東方	EASTERN	澳洲馬尼拉	9月20	鐵行
萬利羅士	MENELAUS	歐洲新加坡	9月20	太古
佐賀丸	SAGA MARU	日本	9月20	洛士利
海興	HAI HING	新加坡	9月20	多利順
芝萬宜	TJIWANGI	日本	9月20	渣華
忌連福倫	GLENFRUIN	日本	9月20	渣甸
丹地	M. M. DANT	美國馬尼拉	9月20	渣甸
芝利華	TJILUWAH	印尼新加坡	9月20	渣華
沙馬拉	SALMARA	歐洲新加坡	9月21	鐵行
樂生	LOK SANG	加爾各答新加坡	9月21	渣甸
金馬來	KARMALA	澳洲	9月21	鐵行
渣華郵	JAVA MAIL	美國日本	9月21	福來
邦斯華利	BRONXVILLE	美國馬尼拉	9月21	銀行
咸臣總統	PRES. JACKSON	美國日本	9月21	總統
愛倫碧琪	ELLEN BAKKE	西澳洲新加坡	9月21	鐵行
天星	STAR ARCTURUS	新加坡	9月21	福來
廣州	CANTON	歐洲新加坡	9月21	鐵行
沙丹拿	SIRDHANA	日本	9月22	鐵行
多利益	TOMOE	美國馬尼拉	9月22	順昌
秋田丸	AKITA MARU	日本	9月22	天祥
霧鋒	PIONEER MIST	美國	9月22	美輪
墨西哥丸	MEXICO MARU	新加坡	9月22	東方
亞拉斯加丸	ALASKA MARU	日本	9月22	東方
日豐丸	NIPPOH MARU	日本	9月2[illegible]	太平
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	9月2[illegible]	總統
羅斯	RUYS	日本	9月22	渣華
比律毆	BOLESLAW BIERUT	歐洲	9月22	華夏
忌連芬士	GLENFINLAS	歐洲新加坡	9月22	渣甸
依瑪蓮娜	IMERINA	西貢	9月2[illegible]	法郵
曉生	HEW SANG	婆羅乃	9月23	渣甸
東慾	EASTERN TRADER	日本	9月23	渣甸
金熊	GOLDEN BEAR	美國馬尼拉	9月23	美輪
健龍丸	KENRYU MARU	日本	9月23	天祥
忌連萊	GLENROY	歐洲新加坡	9月23	渣甸
海明	HAI MENG	日本	9月23	多利順
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲新加坡	9月23	捷成
松戶山丸	MATSUDOSAN MARU	日本	9月23	東來
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	日本	9月23	捷成
必打馬士基	PETER MAERSK	美國馬尼拉	9月23	捷成
興立	HENRIK	山打根	9月24	多利順
景士威利	KINGSVILLE	美國馬尼拉	9月[illegible]4	多利順
辰春丸	TATSUHARU MARU	喀剌嗤新加坡	9月21	巴拉多
亞洲	ASIA	意大利新加坡	9月24	天祥
沙班	SABANG	歐洲新加坡	9月24	太平
亞奇利士	ACHILLES	歐洲新加坡	9月25	太古
亞仙尼士	ALCINOUS	馬尼拉	9月27	太古

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
大美士	TAMESIS	歐洲	9月15	多利順
保勝家	BUSUANGA	歐洲	9月15	寶隆
新達	SUNDA	歐洲	9月15	鐵行
利生娜	RHEXENOR	歐洲	9月15	太古
海南	HAI NAN	歐洲	9月15	太平
軒露華	HANNOVER	歐洲	9月16	捷成
福吉	HOOGKERK	歐洲	9月16	渣華
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	歐洲	9月18	渣甸
越南	VIETNAM	馬賽	9月19	法郵
邊多倫	BENDORA	倫敦漢堡	9月21	邊行
忌連福倫	GLENFRUIN	歐洲	9月22	渣甸
秋田丸	AKITA MARU	歐洲	9月22	天祥
咸臣總統	PRES. JACKSON	歐洲	9月23	總統
奧圖利加士	AUTOLYCUS	歐洲	9月24	太古
廣州	CANTON	英國	9月25	鐵行
文尼斯亞士	MENESTHEUS	歐洲	9月27	太古
亞洲	ASIA	意大利	9月27	天祥
亞仙尼士	ALCINIOUS	歐洲	9月28	太古
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲	9月29	捷成
緬甸	BURMA	歐洲	9月29	太平
科倫坡城	CITY OF COLOMBO	倫敦	10月1	銀行
泰家	TIGRE	倫敦	10月1	法郵
邊摩	BENMHOR	利物浦漢堡	10月1	邊行
邊羅華士	BENLAWERS	歐洲	10月3	邊行
邦士域	BRAUNSCHWEIG	歐洲	10月5	捷成
薩摩丸	SURUGA MARU	歐洲	10月6	天祥
培剌士	PYRRHUS	歐洲	10月6	太古
保馬	BOMA	歐洲	10月10	寶隆
多馬	TOMAR	歐洲	10月12	多利順
沙班	SABANG	歐洲	10月15	太平

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
沃爾拿	URLANA	孟買喀剌嗤	9月14	鐵行
保勝家	BUSUANGA	亞丁塞得港	9月15	寶隆
利生娜	RHEXENOR	亞丁	9月15	太古
新達	SUNDA	亞丁	9月15	鐵行
大美士	TAMESIS	亞丁塞得港	9月15	多利順
厚德馬士基	HULDA MAERSK	蘇彝士	9月16	捷成
長浦丸	NAGAURA MARU	孟買喀剌嗤	9月16	巴拉多
福吉	HOOGKERK	亞丁塞得港	9月16	渣華
海多	HALLDOR	加爾各答吉大港	9月17	多利順
越南	VIETNAM	科倫坡孟買	9月19	法郵
辰日丸	TATSUHI MARU	科倫坡	9月[illegible]0	巴拉多
福星	STAR BETELGEUSE	孟買喀剌嗤波斯灣	9月21	福來
東慾	EASTERN TRADER	加爾各答	9月21	渣甸
仁朱啓達	INCHKILDA	科倫坡	9月22	太平洋
秋田丸	AKITA MARU	亞丁塞得港蘇彝士	9月22	天祥
咸臣總統	PRES. JACKSON	科倫坡孟買喀剌嗤	9月22	總統
沙丹拿	SIRDHANA	加爾各答	9月23	鐵行
愛蓮馬士基	ELLEN MAERSK	印度波斯灣	9月24	捷成
廣州	CANTON	科倫坡孟買	9月25	鐵行
菲島怡美利	NOREVERETT	加爾各答吉大港	9月25	福來
亞洲	ASIA	亞丁塞得港	9月27	天祥
文尼斯亞士	MENESTHEUS	亞丁塞得港	9月27	太古
亞仙尼士	ALCINOUS	亞丁塞得港	9月28	太古
緬甸	BURMA	亞丁塞得港	9月29	太平
科倫坡城	CITY OF COLOMBO	亞丁塞得港	10月1	銀行
泰家	TIGRE	亞丁	10月1	法郵

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
沃爾拿	URLANA	新加坡檳榔	9月14	鐵行
顯生	HIN SANG	婆羅乃	9月14	渣甸
大寶康	TAI POO HONG	西貢金邊	9月14	順昌
麗施馬士基	LEISE MAERSK	新加坡	9月14	捷成
嘉錫	KARSIK	西貢	9月14	渣華
大美士	TAMESIS	新加坡	9月15	多利順
保都	PRONTO	新加坡	9月15	寶隆
海南	HAINAN	新加坡	9月15	太平
新達	SUNDA	新加坡	9月15	鐵行
榮川丸	EISEN MARU	金邊	9月15	福來
山陽丸	SANYO MARU	新加坡	9月16	東方
芬山	FERNHILL	曼谷	9月16	多利順
軒露華	HANNOVER	新加坡	9月16	捷成
長浦丸	NAGAURA MARU	新加坡檳榔	9月16	巴拉多
海威	HYDRA	曼谷	9月16	多利順
華興	ANGELINA	金邊	9月16	順昌
順發	SHUN FAT	新加坡馬六甲巴生檳榔	9月17	捷順
芝文定	TJIMENTENG	印尼	9月17	渣華
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	西貢曼谷	9月17	捷成
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	新加坡	9月18	渣甸
海多	HALLDOR	新加坡馬六甲檳榔	9月19	多利順

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
越南	VIETNAM	馬尼拉新加坡西貢	9月19	法郵
辰日丸	TATSUHI MARU	新加坡檳榔	9月20	巴拉多
多連鐸	TURANDOT	曼谷	9月20	多利順
安娜碧琪	ANNA BAKKE	新加坡檳榔	9月21	鐵行
渣華郵	JAVA MAIL	西貢	9月21	福來
邦斯華利	BRONXVILLE	新加坡檳榔巴生	9月21	銀行
福星	STAR BETELGEUSE	新加坡巴生	9月21	福來
東慾	EASTERN TRADER	新加坡檳榔巴生	9月21	渣甸
仁朱啓達	INCHKILDA	仰光	9月22	太平洋
多利益	TOMOE	西貢曼谷	9月22	順昌
豐寧	FENGNING	新加坡印尼	9月22	太古
秋田丸	AKITA MARU	新加坡檳榔	9月22	天祥
忌連福倫	GLENFRUIN	新加坡	9月22	渣甸
芝萬宜	TJIWANGI	印尼	9月22	渣華
咸臣總統	PRES. JACKSON	西貢新加坡	9月22	總統
福建	FUKIEN	曼谷	9月23	太古
合生	HOP SANG	婆羅乃	9月23	渣甸
健龍丸	KENRYU MARU	西貢曼谷	9月23	天祥
亞拉斯加丸	ALASKA MARU	新加坡巴生	9月23	東方

汕頭·上海·天津線

船名		開往港口	月日	公司
芝本鐸	TJIPONDOK	上海	9月18	渣華
鄱陽	PO YANG	天津青島	9月20	太古
樂生	LOK SANG	上海	9月23	渣甸
忌連芬士	GLENFINLAS	上海	9月24	渣甸
忌連來	GLENROY	華北	9月[illegible]4	渣甸

基隆·釜山·日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
忌連佳	GLENGYLE	日本	9月14	渣甸
邦士域	BRAUNSCHWEIG	日本	9月14	捷成
湖南	HUNAN	日本	9月15	太古
海洋丸	OCEANIA MARU	日本	9月15	巴拉多
大利年	TALLEYRAND	日本	9月15	多利順
海順	HELIOS	日本	9月15	多利順
克利夫蘭	CLEVELAND	日本	9月15	巴拉多
長沙	CHANGSHA	釜山	9月16	太古
漢陽	HANYANG	基隆	9月16	太古
摩羅利萊克	MALLORY LYKES	日本	9月16	總統
夏維達	HAVELDAR	日本	9月17	鐵行
芝揸連加	TJITJALENGKA	日本	9月17	渣華
海華	HALLVARD	日本	9月18	多利順
芝本鐸	TJIPONDOK	日本	9月18	渣華
利華達丸	NEVADA MARU	日本	9月18	太平
邏羅怡美利	LENEVERETT	日本	9月18	福來
馬蓮馬士基	MAREN MAERSK	日本	9月19	捷成
飛鷹	FLYING HAWK	日本	9月[illegible]0	和捷

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
麗施馬士基	LEISE MAERSK	西非南非	9月14	捷成
保都	PRONTO	西南非	9月15	寶隆
山陽丸	SANYO MARU	南西非	9月16	東方
亞拉斯加丸	ALASKA MARU	東南非	9月23	東方
芝錦碧	TJIKAMPEK	西非	9月23	渣華
羅斯	RUYS	南非	9月24	渣華

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
山若丸	YAMAWAKA MARU	美國	9月14	萬國
海洋丸	OCEANIA MARU	美國	9月15	巴拉多
聖川丸	KIYOKAWA MARU	美國	9月15	太平
大利年	TALLEYRAND	美國	9月15	多利順
加菲路總統	PRES.GARFIELD	美國	9月16	總統
厚德馬士基	HULDA MAERSK	加拿大	9月16	捷成
摩羅利萊克	MALLORY LYKES	美國	9月16	總統
利華達丸	NEVADA MARU	美國	9月1[illegible]	太平
伊伯威利	IBERVILLE	美國	9月18	福來
馬蓮馬士基	MAREN MAERSK	美國	9月19	捷成
多聞丸	TAMON MARU	美國	9月20	洛士利
佐賀丸	SAGA MARU	美國	9月[illegible]0	洛士利
飛鷹	FLYING HAWK	美國	9月[illegible]0	和捷
丹地	M. M. DANT	美國	9月21	渣甸
邦斯華利	BRONXVILLE	美國	9月22	銀行
亞拉斯加丸	ALASKA MARU	南美	9月23	東方
墨西哥丸	MEXICO MARU	美國	9月23	東方
日豐丸	NIPPOH MARU	美國	9月2[illegible]	太平
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	9月2[illegible]	總統
霧鋒	PIONEER MIST	美國	9月[illegible]3	美輪

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
安慶	ANKING	悉尼墨爾本	9月18	太古
安娜碧琪	ANNA BAKKE	弗力曼陀	9月[illegible]0	鐵行
東后	EASTERN QUEEN	悉尼墨爾本阿得雷特	9月21	渣甸
金馬來	KARMALA	澳洲	9月22	鐵行
亞魯士	AROS	悉尼墨爾本	9月27	天祥
亞波丸	AWA MARU	新西蘭	9月[illegible]0	東方

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
當拿亞麗斯	DONA ALICIA（晨早）	馬尼拉	A8	美邦
高麗熊	KOREAN BEAR（晨早）	美國馬尼拉	A5	美輪
濟州	CHEJU（晨早）	日本	B10	福來
成正丸	SEISHO MARU（晨早）	日本	B	東方
澤鋒	PIONEER MOOR（晨早）	美國馬尼拉	A16	美輪
活威利	WOODVILLE（中午）	美國馬尼拉	A13	多利順
忌連佳	GLENGYLE（上午）	歐洲新加坡	太古橋	渣甸
沃爾拿	URLANA（晨早）	日本	B27	鐵行
滿利	MOONIE（晨早）	歐洲西貢	九龍倉橋	法郵
夏利睦	HERMOD（下午）	日本	B14	多利順
芬麼	FERNMOOR（中午）	馬尼拉	A14	多利順
姬路丸	HIMEJI MARU（晨早）	日本	B6	天祥
路丹士泰	ROTHENSTEIN（下午）	日本	A	捷成

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
湖北	HUPEH（中午）	曼谷	A17	太古
美中美	MICHAEL JEBSEN（下午）	日本	B18	新興行
德和	TEH HU（下午）	基隆	油蔴地	德安
姬路丸	HIMEJI MARU（下午）	新加坡檳榔孟買喀剌嗤	B6	天祥
多利亞	TOROA（下午）	西貢	B11	順昌
北海丸	HOKKAI MARU（正午）	新加坡東非	B23	東方
忌連安	GLENEARN（下午四時）	新加坡歐洲	A2	渣甸
萬顯士吉	VAN HEEMSKERK（上午八時）	馬尼拉日本	A7	渣華
亞美宜	AMONEA（下午）	拉賓安山打根	油蔴地	德安
聯興	LIAN HIN（下午）	婆羅洲	油蔴地	遠東
岳州	YOCHOW（上午）	黃埔新加坡印尼	B17	太古
阿多夫斯基	ADOLF WARSKI（下午）	日本	A4	華夏
先山丸	SENZAN MARU（下午）	新加坡檳榔巴生	A11	東來
光和	KWANG HO（下午）	高雄	油蔴地	大信
高麗熊	KOREAN BEAR（下午）	沖繩美國	A5	美輪
海島郵	ISLAND MAIL（下午）	日本美國	A9	福來
澤鋒	PIONEER MOOR（下午）	釜山美國	A16	美輪
施連拿	CELLINA（下午）	拉賓安亞丁意大利	九龍倉橋	天祥
成正丸	SEISHO MARU（下午）	新加坡	B	東方
蘇德蘭	SORTEKLINT（晚上）	古晉詩巫亞庇	油蔴地	聯華
廣東	KWANG TUNG（下午）	日本	北角橋	太古
威爾遜總統	PRES.WILSON（下午十時）	日本美國	九龍倉橋	總統
明城丸	MEIJYO MARU（下午）	美國	A14	東來
捷富	PRODUCE（上午八時）	山打根	油蔴地	捷順
滿利	MONIE（下午）	南太平洋	九龍倉橋	法郵

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	波斯灣印度	B	捷成
萬隆丸	BANDUNG MARU	日本	A	巴拉多
邦士域	BRAUNSCHWEIG	歐洲新加坡	九龍倉橋	捷成
利生娜	RHEXENOR	日本	A	太古
嘉錫	KARSIK	日本	B	渣華
國富	KUO FU	高雄	油蔴地	遠東

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
蘇德蘭	SORTEKLINT	古晉詩巫亞庇	油蔴地	聯華
活威利	WOODVILLE	基隆	A13	多利順
芬麼	FERNMOOR	日本	A14	多利順
夏利睦	HERMOD	古晉山打根	B4	多利順
萬隆	VAN CLOON	新加坡新西蘭	B	渣華
濟州	CHEJU	曼谷	B10	福來
當拿亞麗斯	DONA ALICIA	日本美國	A8	美邦
亞夫	HERVAR	高雄	B27	多利順
四川	SZECHUEN	基隆	西環碼頭	太古
太平	TAI PING	日本	九龍倉橋	太古
士打巴里	STRAAT BALI	南非南美	A10	渣華
路丹士泰	ROTHENSTEIN	新加坡歐洲	A	捷成

專刊廣告請撥電話四八一〇八

N.Y.K. LINE
日本郵船株式會社
天祥洋行總代理
秋田丸 "AKITA MARU" 準於九月廿二日落貨 即日開行
星加坡 檳榔 亞丁 蘇彝士 塞得港 熱那亞 馬賽 卡薩布蘭卡 倫敦 安特衛普 鹿特丹 漢堡
健龍丸 "KENRYU MARU" 準於九月廿三日抵港 即日開行
西貢，曼谷。
薩摩丸 "SURUGA MARU" 準於十月六日抵港 即日開行
星加坡，蘇彝士，砵崑，熱內亞，馬賽，巴塞倫那，利物浦，漢堡，安得活，鹿特丹。
天祥洋行華人船務部啓 電話：三八〇九六
南洋貨載代理處 合記公司 德輔道中二九二號二樓 電話：四四一五五一

順發 S.S. "SHUN FAT"
九月十六日落貨 十七日下午開行
往石叻、馬六甲、巴生、庇能
貴客付貨請駕臨敝公司接洽 文咸西街六十八號 電話：45978 43634
捷順船務有限公司謹啓

先山丸 "SENZAN MARU" 即日落貨啓行
開往 新加坡 巴生 庇能
貴客付貨請移玉 華人貨倉部理處畢打街中建大廈三樓二一一室 電話：31169 31160
權記公司接洽
東來有限公司啓 都爹利街一號二樓 電話：三二一六一一

華興 M.V. ANGELINA
九月十五、十六日落貨 十六日下午開行
直往 金邊
貴客惠顧請到接洽爲荷 干諾道西廿四號二樓 電話：四四一八五 四九六一九
順昌航業有限公司謹啓

大寶康 S.S. TAIPOOHONG
九月十四日落貨 十四日下午開行
往 西貢 金邊
（有客牌 歡迎搭客）

星洲源源有限公司 GUAN GUAN LIMITED. SINGAPORE.
新型快輪 時速十四海哩 載重二千五百噸
蘇德蘭 M.S. "SORTEKLINT"
準期即日落貨 即晚開行
直透開往 古晉、詩巫、亞庇
貴客付貨請臨惠洽
香港代理：聯華船務公司啓 告羅士打大樓五一八室 電話：442878 443749號

仁朱啓達 快輪 S.S. "INCHKILDA"
準九月二十日落貨九月廿二日啓行
前往 仰光 哥倫布
太平洋輪船有限公司 崇僑銀行大廈十四樓 干諾道中十五至十八號 電話：三三六〇 三四一五一六

大阪商船 O.S.K. Line
墨西哥丸 "MEXICO MARU" 九月廿二日到 廿三日啓行（兼往三藩市、查理士敦）
亞利桑那丸 "ARIZONA MARU" 十月九日到 十日啓行（兼往三藩市、勞省、溫哥華）
直透：基里士多堡、紐約、費城、波地磨
途經日本兼收基里士多堡或紐約轉駁中南美洲加勒比海及墨西哥等埠貨載
北海丸 "HOKKAI MARU" 即日落貨 即午啓行 直透：石叻、東非洲各埠 船泊B 23泡
山陽丸 "SANYO MARU" 九月十五日到 十六日啓行 直透：石叻、南西非洲各埠
亞拉斯加丸 "ALASKA MARU" 九月廿二日到 廿三日啓行 直透：石叻、巴生港、東南非洲、南美洲各埠
總代理 香港東方船務有限公司
華人貨倉部：干諾道西11號地下 電話：45216 45917
畢打街怡和大廈十四樓 電話：二七七五一